



**lorelli**<sup>®</sup>  
designed in EU

*Non-Contact IR Thermometer*

*For Body & Surface*

V1.6W



## MANUAL INSTRUCTION

find us on  
[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



# CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	3
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	13
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	23
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	30
<b>NL</b>	Gebruikshandleiding.....	37
<b>FR</b>	Mode d'emploi .....	44
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	51
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	58
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	65
<b>SRB</b> <b>HR</b>	Uputstvo za upotrebu.....	72
<b>ME</b> <b>BIH</b>		
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung.....	79
<b>ES</b>	Instrucciones de uso.....	86



**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

## SRB/HR/ME/BIH

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**DE**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**NL** -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

**PL**-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

**MK**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

**TR**-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

**ES**- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR



# IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!

EN

## INTRODUCTION

**Thank you for buying this non-contact forehead infrared thermometer.** Please read very carefully this instruction before using the device because the correct use is of critical significance for the accurate measurement of temperature. This thermometer is carefully designed for accurate, safe, and fast measurement of the body temperature on the forehead. Following the guidance in this instruction will make the thermometer user-friendly. The forehead temperature is the same as the subcutaneous blood flow. This is good for checking the body temperature because measuring is not compromised by external factors and delays like measuring by the oral and rectal method.

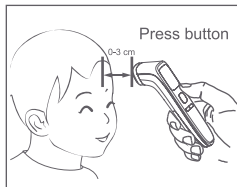
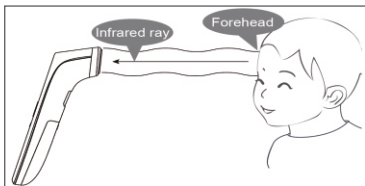
## PRECAUTIONS AND SAFETY MEASURES

1. Sweat on the forehead may result in incorrect values. Before measurement, please ensure that the forehead is clean. If you have cleaned the forehead, wait 5 - 10 minutes before measuring the temperature.
2. Do not touch or blow over the infrared sensor. The contamination of the infrared sensor may result in incorrect readings. Clean the sensor if you think that it might be contaminated.  
(see section "Care and cleaning")
3. To achieve correct measurements, it is important to keep the probe clean and without scratches. Finger stains and dirt will affect the accuracy of the thermometer. To achieve accurate measurements, keep the probe's tip clean. After cleaning, place the thermometer in a dry place at room temperature. Do not expose the thermometer to extreme temperatures, moisture, direct sunlight. Protect it from dropping and impacts.
4. **ATTENTION!** Do not service and repair the device while in use.
5. This device is not life-supporting.
6. The use of this thermometer does not replace the professional consultation with your family doctor. Measurements used only for reference. Consult your doctor if you have any doubts about your health status.
7. If the ambient temperature in the storage room considerably differs from the ambient temperature at the place where measurement will be made, wait a while so that the temperature of the thermometer becomes equal to the ambient temperature. In case of big differences in the ambient temperatures, condition the thermometer for about 30 minutes before use.
8. Appropriate to be used at home conditions.
9. Keep the thermometer away from children and pets to avoid ingestion or inhalation of small parts. Do not allow children to measure temperature unattended. Children may not be capable to use the device in compliance with the instruction for use. This thermometer is not a toy.
10. Do not store the thermometer under extreme temperatures (below -4°F /-20°C and above 131°F/55°C) or under extreme moisture (Rh>95% moisture condensation). Please also observe the operating conditions: the following temperatures 10°C - 40°C (50°F-104°F) Humidity: ≤85%RH, moisture condensation; Atmospheric pressure: 70-106 kPa. The thermometer under these extreme conditions may be inaccurate.
11. Do not use the thermometer if it is damaged in any way (for example - a broken infrared sensor). Continuous use of a damaged device may cause injury, incorrect readings, or serious hazards.
12. Do not disassemble, repair or replace any parts of the device except change of batteries.
13. Do not use a mobile phone near the thermometer while making measurements.
14. If the thermometer will not be used for a longer period, remove the batteries to prevent possible damage caused by chemical leakage. In case of leakage from the battery, carefully remove them.
15. In case of any leakage from the batteries, protect your skin. If this happens during use, do not touch the patient and the batteries simultaneously.

16. This device will not cause allergic reactions or irritation during normal use. However, if you experience any allergic reactions to any material, stop using the thermometer and consult your doctor.
17. Store the thermometer in a dry and clean place. Do not expose the product to any chemical solvents, dust, moss, direct sunlight, or high temperatures.
18. Do not store the thermometer together with objects with sharp edges.
19. Do not touch wounds, skin affected by any skin disease or trauma with the sensor of the thermometer.
20. It is not advisable that the thermometer is used by patients that have been treated with anti-inflammatory drugs for skin, to place the sensor of the thermometer on skin exposed to direct sunlight, heated by a source of heat, exposed to direct flow of an air-conditioner and by patients treated with a cold compress.
21. If the following conditions are available, it is recommended that the temperature is measured at least three times and to use the highest measured value:
- newborn babies under three months.
  - children under the age of three years with an impaired immune system.
  - if you use the infrared thermometer for the first time.
22. The thermometer is not appropriate for sterilization. Do not use it in OXYGEN SATURATED ENVIRONMENT!
23. Please notify us of any unexpected situations.
24. After dropping, impact, or other circumstances that may affect the readings, please refer to a service centre.
25. This device shall be serviced, repaired, and opened only at authorized service centres.
26. This thermometer is not intended for preterm babies.

## PRODUCT DESCRIPTION

**Principle of operation of the thermometer** - the temperature sensor collects the infrared energy emitted by the skin surface. Once it is focused by lens, energy is transformed into a temperature reading by the measuring chains.



**Body temperature** - the normal body temperature varies in certain limits. The trend is that the normal temperature decreases with ageing. The table below shows the normal temperature ranges depending on age.

0 – 2 years	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3 – 10 years	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11 – 65 years	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
> 65 years	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

The normal temperature range varies among people and can be influenced by many factors such as the time of the day, measuring at different places, level of activity, drugs, emotions, etc.

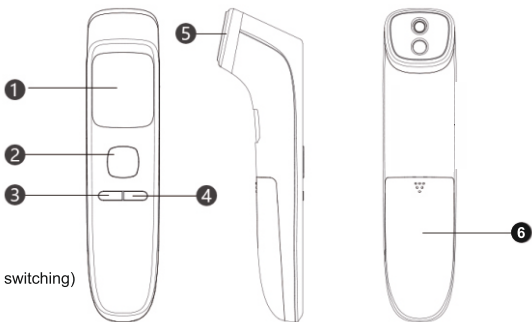
We advise you to practice measuring the temperature on yourself and the family members when in good health. Thus you will learn how to use the thermometer and will feel more confident when measuring the temperature of the same people when they feel sick.

**Features** - Non-contact design, safe, and more hygienic to use. Fast measuring, for less than 1 second. Accurate and reliable. User-friendly, single-button design. Multifunctional, capable of measuring forehead, room, milk, water, object temperature. Memory function for 35 values, easy to retrieve. Switching between unmute and mute mode. Function for high temperature, shown in orange and red light. Switching between °C and °F. Automatic switch off and energy saving.

**Measuring the forehead temperature** - press the button for measuring to switch on the thermometer directed to the forehead at a distance of 0 - 3 cm. Skin contact is not necessary. When the button for measuring the body temperature is pressed, a sound is issued and then you may see the reading on the display. Holding the thermometer too long in the hand before measuring may result in the warming of the device. It means that measuring can be incorrect.

**NOTE:** The forehead measurement is indicative. The forehead temperature may vary upwards to 1 ° F / 0,5 ° C from your actual body temperature. Please consider the factors that affect accuracy as it is described in the instruction. If the eyebrows area is covered with hair, sweat, or dirt, please clean it to improve the measuring accuracy. Always ensure that the sensor is clean. Always ensure that the user and the thermometer were in the same room before measuring.

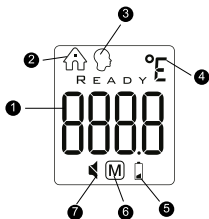
### Product description



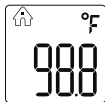
1. LCD
2. Measuring button
3. Memory button
4. Mute button (or °C/°F switching)
5. Sensor
6. Batteries cover

### Description of the display

1. Temperature value
2. Object temperature mode
3. Forehead temperature mode
4. Fahrenheit/ Celsius degrees
5. Battery level
6. Recalling values from memory
7. Unmute/ mute



**Measuring object temperature** - When the thermometer is switched off, press the Mem button for 3 seconds. Then press the room or object measuring button. Keep the thermometer at a distance of 1-3 cm from the object. Press and release the measuring button for 1 second and when you hear the sound signal, you may see the reading.



**Readings** - „T“ shows measuring temperature in forehead mode.

1. If  $32^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37.3^{\circ}\text{C}$  ( $89.6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 99.2^{\circ}\text{F}$ ), the green light will stay for 12 seconds, with a single long sound signal.
2. If  $37.4^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37.9^{\circ}\text{C}$  ( $99.3^{\circ}\text{F} \leq T \leq 100.3^{\circ}\text{F}$ ), the orange light will stay for 12 seconds, with 3 short sound signals and the value on the LCD will blink, which is a warning that you have a mild fever.
3. If  $38^{\circ}\text{C} \leq T \leq 42.9^{\circ}\text{C}$  ( $100.4^{\circ}\text{F} \leq T \leq 109.2^{\circ}\text{F}$ ), the red light will stay for 12 seconds, with 5 short sound signals and the value on the LCD will blink, which is a warning that you have a high temperature.

**Switching between unmute and mute mode** - when the thermometer is switched on, press the mute button and then again to unmute.

**Check of the 35 data sets from the memory** - when the thermometer is switched on, press the Mem button to enter the memory mode, press again that button to check the 35 data sets one by one. If no values are available, it will show "--- M".

**°C / °F conversion** - when the thermometer is switched on, the continuous pressing of the mute button for 5 seconds will switch °C / °F.

**Temperature compensation setting** - when the thermometer is switched on, press simultaneously the mute button and the Mem button for 2-3 seconds to enter temperature compensation mode. Temperature adjustment from  $\pm 0,0$  to  $\pm 2,0$  is made by pressing the Mem button.

Note: All future temperatures, which you will measure, will be automatically added to the value that you have set.

**Switching off** - the device will be automatically switched off when idle for 10 seconds. Or by pressing the measuring button continuously for 6 seconds.

**Attention:**

1. All values from the memory will be reset when you remove the batteries.
2. All settings will be set to default when you remove batteries. If you have to adjust the settings, please switch on and make the new settings.

**Changing batteries** - slide the cover of the batteries in the indicated direction. Place correctly two batteries AAA in the department. Remove the batteries if you will not use the thermometer for more than two months.

**Attention:** Under certain conditions, batteries may leak and this may cause chemical burning or damage the device. If the leakage from the batteries contacts the skin or the eyes, immediately flush with plenty of water. Batteries must be handled under the supervision of an adult. Dispose of the used batteries with due care. Do not disassemble, recharge or throw batteries in a fire. The battery may explode with flames. The use of alkaline batteries is recommended. Keep the batteries out of the reach of children. Do not mix old and new batteries or batteries of a different type.

**Disposal and recycling** - Batteries contain substances that are harmful to the environment. Do not throw the batteries together with the ordinary household waste but deliver them to a specialized place for collecting batteries. Always remove the battery before disposal of the device or delivering it to an official waste collection point. **IMPORTANT!** After the end of the service life of the device, do not dispose of it together with the ordinary household waste but deliver it to an official collection point for recycling. Thus you will help with environmental protection.



### **Care and cleaning**

1. Cleaning and user maintenance must not be performed by children.
2. Remove the batteries from the device before cleaning.
3. Use a pad soaked with spirit or cotton pad, soaked in 95% alcohol to clean the case of the thermometer and the measuring sensor.
4. Once the alcohol fully dries, you can measure again (after min. 10 minutes).
5. Ensure that no liquid enters inside the thermometer. If this happens, use the device again once it has fully dried out.
6. Do not use abrasive cleaning agents, solvents, or benzene for cleaning, and never soak the device in water or other cleaning liquids.
7. Be careful and avoid scratching the surface of the LCD.









**Guarantee and after-sales service** - all damages caused by incorrect use as a result of non-observance of the instructions in the operations manual will not be covered by the guarantee.

### **Electromagnetic compatibility (EMC)**

1. This product needs special precautions concerning EMC and must be installed and operated in compliance with the provided information about EMC and this device can be affected by portable and mobile radio communication equipment.
2. Do not use mobile telephones or other devices, which create electromagnetic fields near the device. This may cause faulty operation of the device.
3. Attention: This device has been thoroughly tested and inspected to ensure its correct functioning and operation!
4. Attention: This thermometer shall not be used next to or in contact with other equipment. If the equipment must remain in immediate proximity to the used thermometer, it shall be monitored to confirm the normal operation during measurement.









By increasing the number of electronic devices, such as computers and mobile telephones, the used medical devices may be affected by electronic disturbances from other devices. Electromagnetic disturbances may affect the correct operation of the medical device and create a potentially hazardous situation. Medical devices also shall not interfere with other devices. To regulate the EMC (electromagnetic compatibility) requirements to avoid situations with hazardous products, EN 60602-1-2 standard has been introduced. This standard determines the levels of protection against electromagnetic disturbances, as well as the maximum levels of electromagnetic emissions for medical devices. This medical device has been produced and complies with the standard EN60601-1-2 on protection and emissions.

Symptom	Possible Cause	Description & Solution
Failed to power on.	The battery level is too low.	Replace with a new battery
	Polarities of the batteries are reversed.	Ensure the batteries are in the right position
	The thermometer is damaged	Contact dealer
The reading is too low	The lens of the probe is dirty.	Clean the lens with a cotton swab.
	The distance of the item and target is too far	Ensure the thermometer measuring the forehead center within 3cm.
	You have just come from a cold environment	Stay in a warmer room for at least 30 minutes before taking a reading
The reading is too high	You have just come from a hot environment.	Stay in an adequately cool room for at least 30 minutes before taking a reading
	The ambient temperature is not in range.	3 short beeps and red backlit for 3 seconds. Take a measurement under an ambient temperature between 10°C (50°F) and 40°C (104°F).
	Memory Error	3 short beeps and red backlit for 3 seconds. Contact dealer.
	In forehead mode, $T > 42.9^{\circ}\text{C}$ (109.2°F)	3 short beeps and red backlit for 3 seconds.
	In forehead mode, $T < 32^{\circ}\text{C}$ (89.6°F)	3 short beeps and red backlit for 3 seconds.
	$2.5\text{V} \pm 3\% \leq \text{power voltage} \leq 2.6\text{V} \pm 3\%$	The battery level is low, it suggests you to replace the battery, but you can continue to use it.
	The power voltage is lower than $2.5\text{V} \pm 3\%$ .	It will turn off automatically after 30 seconds. Please replace with a new battery

## Specifications

Product name	Infrared thermometer	
Power supply	DC1.5V×2	
Measurement range	Forehead: 32.0°C–42.9°C (89.6°F–109.2°F)	
	Object: 0°C–100°C (32°F–212°F)	
Accuracy (Laboratory)	Forehead mode	±0.2°C /±0.4°F
	Object mode	±1.0°C/1.8°F
Display resolution	0.1°C/°F	
Measuring distance	0-3cm /0-1.5 Inches	
Automatic shutdown	10s±1s	
Memory	35 groups of measured temperature.	
Operational conditions	Operating environment: 10°C - 40°C (50°F-104°F) ≤85%RH Relative Humidity: ≤85%RH, moisture condensation Atmospheric pressure: 70-106 kPa	
Storage and transport conditions	RH ≤95% -20°C ~ 55°C(-14°F~131°F)Atmospheric pressure:70-106 kPa	
Battery	2*AAA, can be used for more than 3000 times	
Weight & Dimension	69 g (without battery),157x35x36 mm	
Device Life	5 Years	

## Symbol

Symbol	Description
	Type BF applied part.
	Information about a manufacturer
	Please read the instructions carefully.
IP22	2 Protected against solid foreign objects of 12,5 mm Ø and greater
	<b>IMPORTANT</b> Inaccurate reading or thermometer damage may occur if the thermometer is not correctly used.
	Waste electrical materials should be sent to a dedicated collection point for recycling.
	EU safety requirements
	Radio frequency emitter symbol
	European authorized representative
SN	Serial number
LOT	Batch number

## **IEC 60601-1-2 ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS identification, marking and documents for Class B product**

EMC information

IEC 60601-1-2 ME EQUIPMENT and ME SYSTEMS identification, marking and documents for Class B product

The ME EQUIPMENT or ME SYSTEM is suitable for home healthcare environments and so on.

**Warning:** Don't near active HF surgical equipment and the RF shielded room of an ME system for magnetic resonance imaging, where the intensity of EM disturbances is high.

**Warning:** Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.

**Warning:** Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.”

**Warning:** Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the Infra-red Thermometer (FC-IR200), including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

**If any:** a list of all cables and maximum lengths of cables (if applicable), transducers and other ACCESSORIES that are replaceable by the RESPONSIBLE ORGANIZATION and that are likely to affect compliance of the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM with the requirements of Clause 7 (EMISSIONS) and Clause 8 (IMMUNITY). ACCESSORIES may be specified either generically (e.g. shielded cable, load impedance) or specifically (e.g. by MANUFACTURER and EQUIPMENT OR TYPE REFERENCE).

**If any:** the performance of the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM that was determined to be ESSENTIAL PERFORMANCE and a description of what the OPERATOR can expect if the ESSENTIAL PERFORMANCE is lost or degraded due to EM DISTURBANCES (the defined term “ESSENTIAL PERFORMANCE” need not be used).



## Technical description

1.all necessary instructions for maintaining BASIC SAFETY and ESSENTIAL PERFORMANCE with regard to electromagnetic disturbances for the excepted service life.

2. Guidance and manufacturer's declaration -electromagnetic emissions and Immunity

**Table 1**

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions	
Emissions test	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	N/A
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	N/A

**Table 2**

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic Immunity		
Immunity Test	IEC 60601-1-2 Test level	Compliance level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	Power supply lines: 2kV input/output lines: ±1 kV 100 kHz repetition frequency	N/A
Surge IEC 61000-4-5	line(s) to line(s): ±1 kV. line(s) to earth: ±2 kV.	N/A
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0% 0,5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0% 1 cycle And 70% 25/30 cycles Single phase: at 0 0% 250 cycle	N/A
Power frequency magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz
Conducted RF IEC61000-4-6	150KHz to 80MHz: 3Vrms 6Vrms (in ISM and amateur radio bands) 80% Am at 1kHz	N/A
Radiated RF IEC61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80 % AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz
NOTE U <sub>i</sub> is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.		

**Table 3**

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic Immunity							
	Test Frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Modulation (W)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
Radiated RF IEC61000-4-3 (Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment)	385	380 –390	TETRA 400	Pulse modulation 18Hz	1,8	0.3	27
	450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0.3	28
	710	704 – 787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	0,2	0.3	9
	745						
	780						
	810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation 18 Hz	2	0.3	28
	870						
	930						
	1720	1 700–1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	1845						
	1970						
	2450	2 400 –2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	5240	5 100 –5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217 Hz	0,2	0.3	9
	5500						
	5785						

# ВАЖНО ! СЪХРАНЯВАЙТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

BG

## ВЪВЕДЕНИЕ

**Благодарим ви, че закупихте този безконтактен челен инфрачервен термометър.** Преди да използвате уреда, прочетете тази инструкция много внимателно, защото правилното ползване е от критична важност за постигането на точно измерване на температурите. Този термометър е внимателно проектиран за точно, безопасно и бързо измерване на телесната температура чрез измерване на челото. Ако се използват указанията на тази инструкция, термометърът е лесен за работа. Температурата на челото е същата както на подкожния артериален кръвен поток. Това е добре за определяне на телесната температура защото измерването не се компрометира от външни фактори и забавяния както при оралния и ректалния метод.

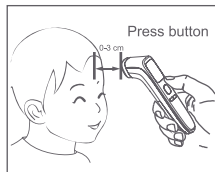
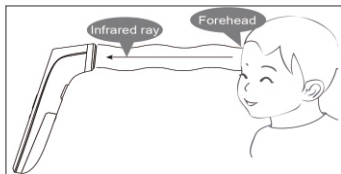
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1. Наличието на пот върху челото могат да доведат до неточни стойности. Уверете се, че челото е чисто преди измерването. Ако сте почистили челото, изчакайте 5 -10 мин. преди да измерете температурата.
2. Инфрачервеният сензор не трябва да се докосва или обдухва. Замърсяването на инфрачервения сензор може да доведе до неточни показания. Ако се съмнявате, че сензора е замърсен, почистете го. (виж раздел "Грижи и почистване")
3. За да постигнете точни измервания е много важно да поддържате сондата чиста и не надраскана. Отпечатъци от пръсти и замърсявания ще се отразят на точността на термометъра. За да постигнете точни измервания, поддържайте върхът на сондата чист. След почистване, поставете термометъра на сухо и със стайна температура място. Не излагайте термометъра на екстремални температури, влажност, директна слънчева светлина. Пазете го от изпускане и удари.
4. **ВНИМАНИЕ!** Не обслужвайте и не ремонтирайте устройството по време на употреба.
5. Този уред не е животоподдържаща апаратура.
6. Използването на този термометър не замества професионалната консултация с вашия личен лекар. Измерванията могат да служат само за сравнение. Съветвайте се с вашият лекар относно всички съмнения относно здравословното ви състояние.
7. Ако температурата в помещението за съхранение се различава чувствително от температурата на помещението в което ще се извършва измерването, изчакайте температурата на термометърът да се изравни с околната. При големи разлики в околните температури, оставете термометъра да се темперира 30 мин. преди употреба.
8. Подходящ за домашна употреба.
9. Съхранявайте термометъра далеч от деца и домашни любимци, за да избегнете поглъщането или вдишването на малки части. Не позволявайте на децата да си измерват температурата без наблюдение. Децата може и да не са в състояние да използват уреда в съответствие с инструкцията за употреба. Този термометър не е играчка.
10. Не съхранявайте термометъра в екстремална температурна среда (под  $-4^{\circ}\text{F} / -20^{\circ}$  и над  $131^{\circ}\text{F} / 55^{\circ}\text{C}$ ) или екстремална влажност ( $R_h > 95\%$ ). Моля, спазвайте и следните условия на експлоатация: температура  $10^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F} - 104^{\circ}\text{F}$ ); относителна влажност  $\leq 85\%$  кондензация на влагата; атмосферно налягане 70-106 kPa. Термометърът при тези екстремални условия може да е неточен.

11. Не използвайте термометъра, ако е повреден по какъвто и да е начин (като пример – счупен инфрачервен датчик). Продължителната употреба на повреден уред може да доведе до нараняване, неточни показания или до сериозна опасност.
12. Никога не разглобявайте, не ремонтирайте или не заменяйте каквито и да са части от уреда, освен при смяна на батериите.
13. Не ползвайте мобилен телефон в близост до термометъра по време на измервания.
14. Ако термометърът няма да се използва редовно, отстранете батериите за да предотвратите възможна повреда, предизвикана от химически теч. Ако батериите имат теч, внимателно ги премахнете.
15. Ако има наличието на какъвто и да е теч от батериите, защитете кожата си. Ако се случи по време на употреба, не докосвайте пациента и батериите едновременно.
16. Този уред няма да причини токсични, алергични реакции или дразнене при нормална употреба. Ако все пак вие имате алергични реакции към някоя материя, спрете употребата на термометъра и се консултирайте с вашият лекар.
17. Съхранявайте термометъра на сухо и чисто място. Не позволявайте продукта да бъде изложен на каквито и да са химически разтворители, прах, мъх, директна слънчева светлина или високи температури.
18. Не съхранявайте термометъра заедно с предмети с остри ръбове.
19. Не докосвайте със сондата на термометъра рани, тъкан компрометирана от кожно заболяване или травма.
20. Не е препоръчително употребата на термометъра от пациенти, които са били третирани с противовъзпалителни лекарства за кожа, да се поставя сондата на термометъра върху кожа, изложена на директно на слънчева светлина, нагрята от топлинен източник, изложена директен поток от климатик и от пациенти, лекувани със студен компрес.
21. Ако следните условия са налице, препоръчително е температурата да се измери поне три пъти и да се използва най-високата измерена стойност:
  - бебета на възраст до три месеца.
  - деца под тригодишна възраст, които имат нарушена имунна система.
  - използвате инфрачервения термометър за първи път.
22. Термометъра не е предвиден да се стерилизира. Да не се използва в **ОБОГАТЕНА С КИСЛОРОД СРЕДА!**
23. Моля, уведомете ни, ако възникнат каквито и да са неочаквани ситуации.
24. След изпускане, удар или други обстоятелства, които могат да окажат промяна на показанията, моля обърнете се към сервиз.
25. Този уред може да бъде сервизиран, поправян и отварян само в оторизирани сервиси.
26. Този термометър не е предназначен за недоносени бебета

## ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

**Принцип на работа на термометъра** - температурен сензор събира инфрачервената енергия, излъчвана от повърхността на кожата. След като бъде фокусирана от леща, енергията се преобразува в отчитане на температурата от измервателните вериги.



**Телесна температура** - нормалната телесна температура варира в определени граници. С нарастването на възрастта тенденцията е нормалната температура да намалява. Таблицата по-долу показва нормалните температурни диапазони в зависимост от възрастта.

0 – 2 години	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3 – 10 години	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11 – 65 години	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
> 65 години	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

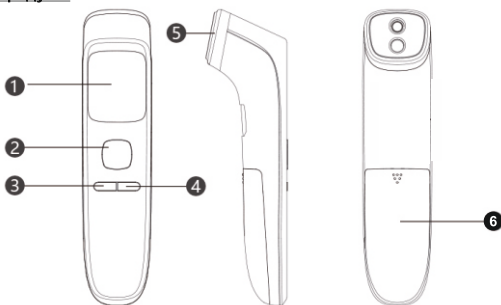
Обхватът на нормалната температура е различен за различните хора и може да бъде повлиян от много фактори като време от денонощието, измерване от различни места, ниво на активност, медикаменти, емоции и други. Препоръчително е да се упражнявате да измервате температурата върху себе си и членовете на семейството ви когато сте здрави. По този начин вие ще се научите как работи термометъра и ще се чувствате по-уверени със измерванията на същите хора когато са болни.

**Характеристики** - Безконтактен дизайн, безопасен и по-хигиеничен за използване. Бързо измерване, по-малко от 1 секунда. Точен и надежден. Лесна работа, дизайн с един бутон. Многофункционален, може да измерва челото, стаята, млякото, водата и температура на обект. Възможност за запаметяване на 35 броя стойности, лесни за извикване. Превключване между режим звука и режим заглушаване. Функция за висока температура, показана в оранжева и червена светлина. Превключване между °C и °F. Автоматично изключване и икономия на енергия.

**Измерване температурата на челото** - натиснете бутона за измерване, за да включите термометъра, насочен към челото в разстоянието от 0-3 см. Не е необходим контакт с кожата. При натискане на бутона за измерване на телесната температура се чува звуков сигнал, след което можете да прочетете стойността на дисплея. Задържането на термометъра прекалено дълго в ръката преди извършване на измерване може да доведе до загряване на устройството. Това означава, че измерването може да е неправилно.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Измерването на челото е ориентировъчно показание. Измерената температура на челото може да варира нагоре до 1° F / 0,5° C от вашата действителна телесна температура. Моля, имайте предвид факторите, които влияят на точността, както е описано в инструкцията. Ако областта на веждите е покрита с коса, пот или мръсотия, моля, почистете предварително зоната, за да подобрите точността на измерване. Винаги проверявайте дали сензора е чист. Винаги се уверявайте, че потребителят и термометърът са били в една и съща стая преди измерването.

### Описание на продукта

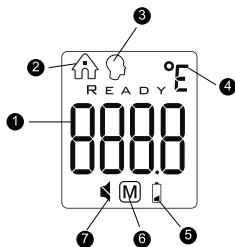


1. LCD Дисплей
2. Измервателен бутон
3. Запаметяващ бутон

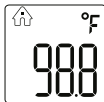
4. Вкл/Изкл. звук (или °C/°F превключване)
5. Сензор
6. Капаче на батериите

### Описание на дисплея

1. Температурна стойност
2. Режим температура на предмет
3. Температурен режим на челото
4. Градуса по Фаренхайт / по Целзий
5. Ниво на батерията
6. Извикване на запаменети стойности
7. Звук / Без звук



**Измерване на обектна температура** - Когато термометърът е изключен, натиснете Мет бутон за 3 секунди. След това натиснете бутон за измерване на стая или обект. Дръжте термометъра на около 1-3 см от обекта. Натиснете и отпуснете бутона за измерване за 1 секунда, чува се звук сигнал, вече можете да прочетете стойността.



**Показания на измерването** - „Т“ показва отчитане на температурата в режим на чело.

1. Ако  $32^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,3^{\circ}\text{C}$  ( $89,6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 99,2^{\circ}\text{F}$ ), зелената светлина ще продължи 12 секунди, с един дълъг звуков сигнал.
2. Ако  $37,4^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,9^{\circ}\text{C}$  ( $99,3^{\circ}\text{F} \leq T \leq 100,3^{\circ}\text{F}$ ), оранжевата светлина ще продължи 12 секунди, с 3 кратки звукови сигнала и стойността в LCD мига, което е предупреждение, че може да имате лека треска .
3. Ако  $38^{\circ}\text{C} \leq T \leq 42,9^{\circ}\text{C}$  ( $100,4^{\circ}\text{F} \leq T \leq 109,2^{\circ}\text{F}$ ), червената светлина ще продължи 12 секунди, с 5 кратки звукови сигнала и стойността в LCD мига, което е предупреждение, че може да имате висока температура .

**Превключване между звук и заглушаване** - когато термометърът е включен, натиснете бутона за изключване на звука, и обратното за да включите звука.

**Проверка на 35те комплекта данни от паметта** - когато термометърът е включен, натиснете бутона Мет, за да преминете в режим на памет, натиснете отново този бутон, за да проверите 35-те комплекта памет един по един. Ако няма стойност, тя ще покаже "--- М".

**Преобразуване на °C / °F** - когато термометърът е включен, продължително натискане на бутона за изключване на звука за 5 секунди променя °C / °F.

**Настройка на температурната компенсация** - когато термометърът е включен, натиснете едновременно бутона за изключване на звука и бутона Мет за 2-3 секунди, за да преминете в режим компенсация на температурата. Регулиране на температурата от  $\pm 0,0$  до  $\pm 2,0$  се осъществява чрез натискане на бутона Мет.

**Забележка:** Всички бъдещи температури, които измерите, ще бъдат автоматично добавени към стойността, която сте настроили.

**Изключване** - устройството ще се изключи автоматично след 10 секунди без употреба. Или след продължително натискане на бутона за измерване за 6 секунди.

### Внимание:

1. Всички записи в паметта ще се нулират след премахване на батериите.
2. Всички настройки ще се върнат по подразбиране, когато премахнете батерията. Ако е необходимо да коригирате настройките, моля включете и направете новите настройки.

**Сменяне на батерията** - плъзнете капака на батериите по маркираната посока. Поставете две батерии AAA правилно в отделението. Извадете батериите, ако термометърът няма да се използва повече от два месеца.

**Внимание:** При определени условия, от батериите може да изтече течност, която може да предизвика химическо изгаряне или да повреди уреда. Ако течността от батериите влезе в контакт със кожата или очите, незабавно изплакнете обилно с вода. Батериите трябва да се обработят под надзора на възрастен. Изхвърляйте използваните батерии с необходимото внимание. Не разглобявайте, не презареждайте или изхвърляйте батерия в огън. Батерията може да експлодира с пламъци. Препоръчително е да се използват алкални батерии. Съхранявайте батериите на място, недостъпно за деца. Не смесвайте стари и нови батерии или батерии от различен тип.

**Изхвърляне и рециклиране** - Батериите съдържат вещества, които могат да замърсят околната среда. Не изхвърляйте батериите заедно с обикновените битови отпадъци, а ги предайте в специализиран пункт за събиране на батерии. Винаги изваждайте батерията, преди да изхвърлите уреда или го предадете в официален пункт за отпадъци. **ВАЖНО!** След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда



#### **Грижи и почистване**

1. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца.
2. Отстранете батериите от устройството преди почистване.
3. Използвайте тампон със спирт или памучен тампон, навлажнен с 95% алкохол, за да почистите корпуса на термометъра и измервателната сонда.
4. След като алкохолът изсъхне напълно, можете да направите ново измерване (след мин. 10 минути).
5. Уверете се, че течността не навлиза във вътрешността на термометъра. Ако това се случи, използвайте отново устройството само, когато е напълно изсъхнало.
6. Никога не използвайте абразивни почистващи препарати, разреждатели или бензен за почистване и никога не потапяйте инструмента във вода или други почистващи течности.
7. Внимавайте да не надраскате повърхността на LCD екрана.









**Гаранционно и следпродажбено обслужване** - всички щети, причинени от неправилна употреба, в следствие неспазване на инструкциите в ръководството за експлоатация не се покриват от гаранцията.

#### **Електромагнитна съвместимост (ЕМС)**

1. Този продукт се нуждае от специални предпазни мерки по отношение на ЕМС и трябва да бъде инсталиран и пуснат в експлоатация в съответствие с предоставената информация за ЕМС и това устройство може да бъде засегнато от преносимо и мобилно радиокомуникационно оборудване.
2. Не използвайте близо до аппарата мобилни телефони или други уреди, които създават електромагнитни полета. Това може да предизвика неправилна работа на аппарата.
3. Внимание: Това устройство е старателно тествано и инспектирано за осигуряване на правилно функциониране и работа!
4. Внимание: Този термометър не трябва да се използва в близост до или в допир с друго оборудване. Ако оборудването трябва да остане в непосредствена близост до използвания термометър, той трябва да се наблюдава, за да се потвърди нормалната работа по време на измерването.

С увеличаване броя електронните уреди, като компютри и мобилни телефони, използваните медицински устройства могат да се окажат под въздействието на електромагнитни смущения от други устройства. Електромагнитните смущения могат да повлияят на правилната работа на медицинския уред и да се създаде потенциално опасна ситуация. Медицинските уреди също не трябва да пречат на другите устройства. За да се регулират изискванията за ЕМС (електромагнитна съвместимост) с цел да се предотвратят ситуации с опасни продукти, е въведен стандарт EN60601-1-2. Този стандарт определя нивата на защита към електромагнитни смущения, както и максималните нива на електромагнитни емисии за медицински устройства. Това медицинско устройство е произведено и отговаря на стандарта EN60601-1-2 за защита и емисии.

## Отстраняване на неизправности







Признак	Възможна причина	Описание и решение
Не се включва	Батериите са слаби	Заменете батериите с нови
	Обърнат поляритед на батериите	Проверете батериите дали са поставени в правилната позиция
	Термометъра е повреден	Свържете се с търговец
Отчитането е твърде бавно	Сензора е замърсен	Почистете сензора с памучен плат
	Разстоянието до измервателния обект е твърде голямо	Уверете се, че термометърът измерва центъра на челото в рамките на 3 см.
	Влизане от студена среда	Останете в по-топла стая поне 30 минути, преди да започнете да измервате
Отчитането е твърде бързо	Влизане от гореща среда	Останете в нормално хладна стая поне 30 минути, преди да започнете измерването
	Температурата на околната среда не е в диапазона.	3 кратки звукови сигнала и червена подсветка за 3 секунди. Направете измерване при температура на околната среда между 10°C (50°F) и 40°C (104°F).
	Грешка в паметта	3 кратки звукови сигнала и червена подсветка за 3 секунди. Свържете се с търговец
	В режим измерване на чело, T > 42,9°C (109,2°F)	3 кратки звукови сигнала и червена подсветка за 3 секунди.
	В режим измерване на чело, T < 32°C (89.6°F)	3 кратки звукови сигнала и червена подсветка за 3 секунди.
	2.5V ± 3% ≤ напрежение ≤ 2.6V ± 3%	Нивото на батерията е ниско, можете да замените батерията, но можете и да продължите да я използвате още определено време
	Захранващото напрежение е по-ниско от 2.5V ± 3%.	Термометъра ще се изключи автоматично след 30секунди. Моля, заменете батериите с нови



## Спецификация

Име	Безконтактен термометър	
Захранващо напрежение	DC1.5Vx2	
Обхват	За чело 32.0°C - 42.9°C (89.6°F - 109.2°F)	
	За обект 0°C - 100°C (32°F - 212°F)	
Точност (лабораторна)	Режим за чело	±0.2°C / ±0.4°F
	Режим за обект	±1.0°C / ±1.8°F
Резолуция	0.1°C/°F	
Дистанция на измерване	0-3 cm	
Автоматично изключване	10s±1s	
Памет	35 групи измервания	
Работна среда	Температура: 10°C - 40°C (50°F-104°F) Относителна Влажност ≤85%RH, кондензация на влагата Атмосферно налягане: 70-106 kPa	
Условия за съхранение и транспортиране	Относителна влажност R≤95% кондензация на влагата -20°C ~ 55°C (-4°F~131°F) Атмосферно налягане: 70-106 kPa	
Батерии	2xAAA (не са включени в комплекта)	
Тегло и размери	69g (без батериите), 35x36x157 mm	

## Символи

Символ	Описание
	Вид приложена част BF сонда
	Производител
	Препратка към инструкция
IP22	Степен на защита срещу достъп на вода и нехомогенни вещества
	<b>ВАЖНО</b> Ако термометърът не се използва правилно, може да възникне неточно отчитане или повреда на термометъра.
	Символ за "ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА" - Отпадналите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, предавайте ги там където съществуват съоръжения за рециклиране. Обърнете се към вашите местни органи или търговец на дребно за съвет за рециклиране."
	Отговаря на изискванията на ЕС за безопасност
	Символ на радиочестотен излъчвател
	Европейски оторизиран представител
SN	Сериен номер
LOT	Партиден номер

# Ръководство за потребителя на безконтактен инфрачервен термометър за чело

## Информация за ЕМС

IEC 60601-1-2 ЕМ ОБОРУДВАНЕ и ЕМ СИСТЕМИ – идентификация, маркировка и документация на продукт клас В.

ЕМ оборудването и ЕМ системата е подходяща за домашно лечение и т.н.

**Предупреждение:** Не ползвайте близо до HF хирургично оборудване и радиочестотно екранираното помещение на система за магнитно резонансна томография, където силата на електромагнитните смущения е голяма.

**Предупреждение:** Използването на това оборудване в близост до или заедно с друго оборудване трябва да се избягва, защото може да доведе до неправилно функциониране. Ако такава употреба е необходима, това оборудване и другото оборудване трябва да бъдат наблюдавани, за да се провери дали работят нормално.

**Предупреждение:** Използването на аксесоари, преобразуватели и кабели, различни от посочените или предоставени от производителя на оборудването, може да доведе до повишени електромагнитни емисии или намалена електромагнитна устойчивост на това оборудване и да доведе до неправилно функциониране.“

**Предупреждение:** Преносимо радиочестотно комуникационно оборудване (включително периферни устройства като антенни кабели и външни антени) трябва да се използва на не по-малко от 30 см от която и да е част от инфрачервения термометър (FC-IR202), включително кабелите, посочени от производителя. В противен случай може да се стигне до влошаване на работата на това оборудване.

Ако има: списък на всички кабели и максимални дължини на кабели (ако е приложимо), преобразуватели и други АКСЕСОАРИ, които могат да се сменят от ОТГОВОРНАТА ОРГАНИЗАЦИЯ и които има вероятност да повлияят на съответствието на ЕМ ОБОРУДВАНЕТО или ЕМ СИСТЕМАТА с изискванията на Клауза 7 (ИЗЛЪЧВАНЕ) и Клауза 8 (ИМУНИТЕТ)

АКСЕСОАРИТЕ могат да бъдат посочени или общо (напр. екраниран кабел, импеданс на натоварване или конкретно (напр. с ПРОИЗВОДИТЕЛИ и РЕФЕРЕНЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕ ИЛИ ТИП).

Ако има: характеристиките на ЕМ оборудването или ЕМ системата, които са определени като СЪЩЕСТВЕНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ и описание на това, което ОПЕРАТОРЪТ може да Очаква, ако СЪЩЕСТВЕНИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ бъдат изгубени или се влошат поради ЕМ СМУЩЕНИЯ (не е нужно да се използва дефинирания термин „СЪЩЕСТВЕНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ“).

## Техническо описание

1. Всички необходими инструкции за поддържане на ОСНОВНАТА БЕЗОПАСНОСТ и ОСНОВНАТА ЕФЕКТИВНОСТ по отношение на електромагнитните смущения за изключения експлоатационен живот.

2. Ръководство и декларация на производителя - електромагнитни емисии и устойчивост

**Таблица 1**

<b>Ръководство и декларация на производителя - електромагнитни излъчвания</b>		
<b>Тест за емисии</b>	<b>излъчвания</b>	<b>Съответствие</b>
RF емисии CISPR 11		Група 1
RF емисии CISPR 11		Клас B
Хармонични емисии IEC 61000-3-2		N/A
Колесания на напрежението/ Трептящи емисии IEC 61000-3-3		N/A

**Таблица 2**

<b>Ръководство и декларация на производителя - електромагнитна устойчивост</b>		
<b>Тест</b>	<b>IEC 60601-1-2 Тест ниво</b>	<b>Ниво на съответствие</b>
Електрическо разреждане (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8$ kV контакт $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV air	$\pm 8$ kV contact $\pm 2$ kV, $\pm 4$ kV, $\pm 8$ kV, $\pm 15$ kV air
Електрически преход IEC 61000-4-4	Захранващи линии: 2kV вход/изход линии: $\pm 1$ kV 100 kHz честота на повторение	N/A
Пренапрежение IEC 61000-4-5	линия(и) to line(s): $\pm 1$ kV. линия(и) to earth: $\pm 2$ kV.	N/A
Спад в напрежението, кратки прекъсвания и вариации на напрежението във входните линии на захранването IEC 61000-4-11	0% 0.5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0% 1 cycle And 70% 25/30 cycles Еднофазова: от 0 0% 250 cycle	N/A
Честота/ Магнитно поле IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz
Проведен радиочестотен спектър IEC61000-4-6	150KHz to 80MHz: 3Vrms 6Vrms (в ISM и радиолюбителски групи) 80% Am at 1kHz	N/A
Проведен радиочестотен спектър IEC61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 Ghz 80 % AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz

Бележка U<sub>T</sub> е изм. мрежово напрежение преди прилагане на нивото на изпитване.

Table 3

## Ръководство и декларация на производителя - електромагнитна устойчивост

	Тест Честота (MHz)	Група (MHz)	Сервиз	Модуляция	Модуляция (W)	Разстояние (m)	Устойчивост ТЕСТ НИВО (V/m)
Излъчване RF IEC61000-4-3 (Тест спецификация за УСТОЙЧИВОСТ НА ПОРТ НА КОРПУСА срещу RF безжично комуникационно оборудване)	385	380 –390	TETRA 400	Пулс модуляция 18Hz	1,8	0.3	27
	450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz отклоние 1 kHz sine	2	0.3	28
	710	704 – 787	LTE Band 13, 17	Пулс модуляция 217 Hz	0,2	0.3	9
	745						
	780						
	810	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Пулс модуляция 18 Hz	2	0.3	28
	870						
	930						
	1720	1 700–1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Пулс модуляция 217 Hz	2	0.3	28
	1845						
	1970						
	2450	2 400 –2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Пулс модуляция 217 Hz	2	0.3	28
	5240	5 100 –5 800	WLAN 802.11 a/n	Пулс модуляция 217 Hz	0,2	0.3	9
	5500						
	5785						

# IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE ! CITIȚI ATENT!

RO

## INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați cumpărat acest termometru frontal non contact cu infraroșu. Înainte de a utiliza aparatul, vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni cu atenție, întrucât utilizarea sa corectă este de importanță critică pentru măsurarea exactă a temperaturilor. Termometrul este proiectat cu atenție pentru măsurarea exactă, sigură și rapidă a temperaturii corporale prin măsurarea sa pe frunte. Respectarea acestor instrucțiuni asigură utilizarea ușoară a termometrului. Temperatura la nivelul frunții este egală cu cea a fluxului sanguin arterial subcutanat. Aceasta ajută la determinarea temperaturii corporale întrucât nu este compromisă de factori externi și întârzieri, precum și la metodă orală și cea rectală.

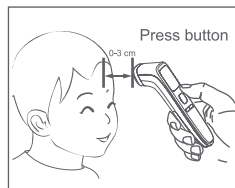
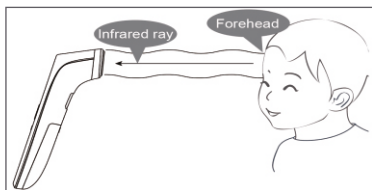
## AVERTIZĂRI ȘI PRECAUȚII

1. Prezența transpirației pe frunte ar putea provoca obținerea unor valori incorecte. Asigurați-vă că fruntea este curată înainte de a efectua măsurarea. Dacă ați curățat fruntea, așteptați 5 - 10 min. înainte de a măsura temperatura.
2. Senzorul infraroșu nu trebuie atins sau suflat. Contaminarea senzorului infraroșu ar putea cauza citiri inexacte. Dacă bănuieți că senzorul este murdar, curățați-l. (vezi secțiunea "Îngrijire și curățare")
3. Pentru atingerea unor măsurări exacte este foarte important să mențineți sonda curată, fără zgârieturi. Ampretele de degete și murdăria se vor reflecta asupra exactității măsurărilor termometrului. Pentru a obține măsurări exacte, mențineți vârful sondei curat. După curățare, așezați termometrul la un loc uscat cu temperatura camerei. Termometrul nu trebuie expus unor temperaturi, umiditate extreme, la acțiunea razelor solare directe. Evitați căderea și lovirea termometrului.
4. **ATENȚIE!** Aparatul nu trebuie deservit, nici reparat în timpul funcționării sale.
5. Acest aparat nu reprezintă un echipament de susținere a vieții.
6. Utilizarea termometrului nu înlocuiește consultarea profesională a medicului dvs. de familie. Măsurările ar putea servi doar în scopuri de comparație. Consultați medicul dvs. cu privire la toate dubiile legate de starea dvs. de sănătate.
7. În cazul în care temperatura încăperii în care este păstrat aparatul diferă mult de temperatura încăperii în care se va măsura temperatura, așteptați egalizarea temperaturii termometrului cu cea a mediului. Dacă sunt prezente diferențe mari ale temperaturilor de mediu, lăsați termometru a se tempera 30 de minute înainte de utilizare.
8. Potrivit pentru uz casnic.
9. Păstrați termometru la distanță de copii și de animalele de companie pentru a evita înghițirea sau inhalarea pieselor mici. Nu permiteți copiilor a-și măsura temperatura fără supraveghere. S-ar putea copii să nu fie în stare a utiliza aparatul în conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Acest termometru nu este o jucărie.
10. Nu depozitați termometrul în medii cu temperaturi extreme (sub  $-4^{\circ}\text{F}$  /  $-20^{\circ}\text{C}$  și peste  $131^{\circ}\text{F}$  /  $55^{\circ}\text{C}$ ) sau umiditate extremă ( $\text{Rh} > 95\%$  condensarea umezelii). Vă rugăm să respectați și următorii termeni de utilizare: temperatura  $10^{\circ}\text{C}$  -  $40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F}$  -  $104^{\circ}\text{F}$ ); umiditate relativă  $\leq 85\%$  condensarea umezelii; presiune atmosferică 70-106 kPa. Termometrul ar putea afișa valori inexacte în condiții extreme.
11. Nu utilizați termometrul dacă este defectat (de exemplu – are senzorul infraroșu defectat). Utilizarea pe termen lung a aparatului defectat ar putea provoca vătămări, afișarea unor valori incorecte sau pericol serios.
12. Piese ale aparatului nu trebuie demontate, reparate sau înlocuite, cu excepția înlocuirii bateriilor.
13. În timpul măsurării nu utilizați telefon mobil în apropierea termometrului.

14. Dacă termometrul nu va fi utilizat în mod regulat, scoateți bateriile pentru a preveni producerea unor defecțiuni posibile, provocate de scurgerea de substanțe chimice. Dacă bateriile prezintă scurgere, ele trebuie scoase foarte atent.
15. La prezența unor scurgeri din baterii, protejați-vă pielea. În cazul în care scurgerea are loc în timpul utilizării aparatului, nu atingeți simultan pacientul și bateriile.
16. Dacă este utilizat în mod corespunzător, aparatul nu provoacă reacții toxice, alergice sau iritații. Dacă aveți reacții alergice la materialele din care este confecționat termometrul, sistați utilizarea sa și consultați medicul dvs.
17. Păstrați termometrul în locuri uscate și curate. Nu permiteți expunerea produsului la orice solvenți chimici, praf, mușchi, razele solare directe sau la temperaturi ridicate.
18. Nu păstrați termometrul împreună cu obiecte cu muchii ascuțite.
19. Nu atingeți cu sonda termometrului plăgi, țesuturi compromise de afecțiuni dermatologice sau traume.
20. Nu se recomandă utilizarea termometrului de către pacienți, care au fost tratați cu medicamente antiinflamatoare pentru piele, așezarea sondei termometrului pe o piese expusă razelor solare directe, încălzite de o sursă de căldură, expuse fluxului direct de aer condiționat și de către pacienții, tratați cu compresă rece.
21. La prezența condițiilor menționate mai jos, vă recomandăm măsurarea temperaturii de minim trei ori și folosirea celei mai ridicate valori:
- bebeluși în vârstă de până în trei luni;
  - copii în vârstă de sub trei ani cu un sistem imunitar compromis;
  - utilizarea inițială a termometrului cu infraroșu.
22. Termometrul nu este prevăzut a fi sterilizat. A nu se utiliza în mediu ÎMBOGĂȚIT CU OXIGEN!
23. Vă rugăm a ne înștiința la apariția oricăror situații neașteptate.
24. După cădere, impact sau alte circumstanțe, care ar putea provoca schimbarea valorilor afișate, vă rugăm a vă adresa unui service.
25. Aparatul poate fi deservit, reparat și deschis doar de service-uri autorizate.
26. Termometrul nu este destinat bebelușilor născuți prematur.

## DESCRIEREA PRODUSULUI

**Principiul de funcționare a termometrului** – senzor de temperatură colectează energia infraroșie, emanată de suprafața pielii. După concentrarea sa cu ajutorul unei lentile, energia se transformă în raportarea temperaturii de circuitele de măsurare.



Unic importator in Romania DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfântul Pantelimon nr. 1  
Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62  
E-mail: [office@didis.ro](mailto:office@didis.ro)

**Temperatura corporală** – temperatura corporală normală variază în anumite limite. Cu avansarea vârstei tendința este de scădere a temperaturii normale. În tabelul mai jos sunt afișate intervalele de temperatură normală, în funcție de vârsta.

0 – 2 ani	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3 – 10 ani	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11 – 65 ani	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
> 65 ani	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

Intervalul temperaturii normale diferă la diferitele persoane și ar putea fi influențat de o serie de factori, precum: ora de zi, măsurarea la diferite locuri, nivelul de activitate, medicamentele administrate, emoțiile și altele.

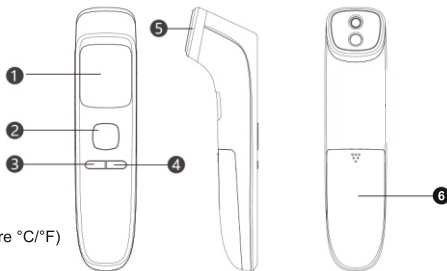
Vă recomandăm a vă exercita prin măsurarea propriei temperaturi și temperaturii membrilor de familie când sunteți sănătoși. Astfel veți afla care este modul de funcționare a termometrului și veți fi mai încrezători la măsurarea temperaturii acestor persoane când sunt bolnave.

**Caracteristici** – Design fără contact, care permite utilizarea sigură și mai igienică. Măsurare rapidă în mai puțin de 1 secundă. Exact și fiabil. Manipulare ușoară, design cu un singur buton. Multifuncțional, poate măsura temperatura de frunte, din camera, temperatura laptelui, apei și temperatura obiectelor. Capacitatea de a stoca 35 de valori, ușor de reamintit. Comutare între modul de sunet și modul fără sunet. Funcțiune pentru temperatura ridicată, afișată în lumină portocalie și roșie. Comutare între °C și °F. Oprire automată și economie de energie.

**Măsurarea temperaturii pe frunte** - apăsați butonul de măsurare, pentru a porni termometrul îndreptat spre frunte, la o distanță de 0-3 cm. Contactul cu piele nu este necesar. La apăsarea butonului pentru măsurarea temperaturii corporale se aude un semnal sonor, după care ați putea citi valoarea afișată pe display. Ținerea termometrului în mână pentru o perioadă prea lungă înaintea măsurării ar putea provoca încălzirea aparatului. Această înseamnă că măsurarea ar putea să fie incorectă.

**NOTĂ:** Măsurarea pe frunte prezintă o valoare orientativă. Temperatura măsurată pe frunte ar putea varia în sus până la °F / 0,5 °C de temperatura corporală reală. Vă rugăm să țineți cont de factorii care influențează exactitatea măsurării conform datelor prezentate în instrucțiunile. Dacă zona sprâncenelor este acoperită de păr, transpirație sau murdărie, vă rugăm a curăța această zonă în prealabil pentru a îmbunătăți exactitatea măsurării. Întotdeauna verificați dacă senzorul este curat. Asigurați-vă întotdeauna că utilizatorul și termometrul au fost în aceeași încăpere înaintea măsurării.

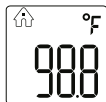
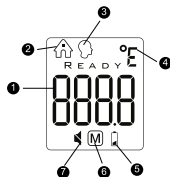
### Descrierea produsului



1. Display LCD
2. Buton de măsurare
3. Buton de memorizare
4. Sunet Pornit/Oprit (sau comutare °C/°F)
5. senzor
6. capacul bateriilor

## Descrierea display-ului

1. Valoarea temperaturii
2. Regim de temperatură obiect
3. Regim de temperatură pe frunte
4. Grade Fahrenheit / Celsius
5. Nivelul de încărcare a bateriei
6. Afișare valori stocate
7. Sunet / Fără sunet



### Măsurarea temperaturii unui obiect - Când

termometrul este oprit, apăsați butonul Mem pentru 3 secunde. Apoi apăsați butonul pentru măsurarea temperaturii din cameră sau temperaturii unui obiect.

Țineți termometrul la o distanță de aproximativ 1-3 cm de obiect.

Apăsați și eliberați butonul de măsurare pentru 1 secundă, se aude un sunet sonor după care ați putea citi valoarea afișată.

### Valori afișate în urma măsurării - „T” arată afișarea temperaturii în regim de măsurare pe frunte.

1. Dacă  $32^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,3^{\circ}\text{C}$  ( $89,6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 99,2^{\circ}\text{F}$ ), lumina verde va ilumina continuu 12 secunde, însoțită de un semnal sonor lung.

2. Dacă  $37,4^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,9^{\circ}\text{C}$  ( $99,3^{\circ}\text{F} \leq T \leq 100,3^{\circ}\text{F}$ ), lumina portocalie va ilumina continuu 12 secunde, cu 3 semnale sonore scurte, iar valoarea afișată pe LCD este intermitentă, fiind o avertizare pentru o posibilă febră ușoară.

3. Dacă  $38^{\circ}\text{C} \leq T \leq 42,9^{\circ}\text{C}$  ( $100,4^{\circ}\text{F} \leq T \leq 109,2^{\circ}\text{F}$ ), lumina roșie va ilumina continuu 12 secunde, cu 5 semnale sonore scurte, iar valoarea afișată pe LCD este intermitentă, fiind o avertizare pentru o temperatură ridicată.

**Comutare între regim cu sunet și fără sunet** – când termometrul este pornit, apăsați butonul pentru oprirea sunetului și invers pentru a porni sunetul.

**Verificarea celor 35 seturi de date din memoria** - când termometrul este pornit, apăsați butonul Mem, pentru a trece în regim de memorie, re-apăsați butonul pentru a verifica cele 35 seturi de date una după alta. În lipsa unei valori, se va afișa "—M".

**Transformarea temperaturii °C / °F** - când termometrul este pornit, apăsați continuu butonul de oprire a sunetului pentru 5 secunde, modificându-se astfel temperatura °C / °F.

**Setarea compensării temperaturii** - când termometrul este pornit, apăsați simultan butonul pentru oprirea sunetului și butonul Mem pentru 2-3 secunde, pentru a comuta în regim de compensare a temperaturii. Reglarea temperaturii de la  $\pm 0,0$  până la  $\pm 2,0$  este realizată prin apăsarea butonului Mem. Notă: Toate temperaturile viitoare măsurate vor fi adăugate automat la valoarea setată.

**Oprire** – aparatul se va opri dacă nu este utilizat timp de 10 secunde. Sau după apăsarea continuă a butonului de măsurare pentru 6 secunde.

### Atenție:

1. Toate înregistrările din memoria sunt resetate după îndepărtarea bateriilor.

2. Toate setările vor reveni la valorile lor implicite după îndepărtarea bateriilor. Dacă trebuie corectate setările, vă rugăm a porni aparatul și a efectua setările noi.

**Înlocuirea bateriilor** - glesați capacul bateriei în direcția marcată. Introduceți două baterii AAA în mod corect în spațiul de baterii. În cazul în care termometrul nu va fi utilizat timp de două luni, scoateți bateriile.

**Atenție:** În anumite condiții, de la baterii s-ar putea scurge lichid, care ar putea provoca arsuri de substanțe chimice sau a defecta aparatul. În cazul în care lichidul scurs din baterii intră în contact cu pielea sau cu ochii, spălați imediat cu apă din abundență. Bateriile trebuie procesate sub supravegherea unui adult.



Eliminați bateriile uzate cu atenția cuvenită. Nu demontați, nu reîncărcați sau aruncați bateriile în foc. Bateria ar putea exploda cu flăcări. Vă recomandăm utilizarea bateriilor alcaline. Păstrați bateriile în locuri inaccesibile copiilor. Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi sau bateriile de tipuri diferite.

**Eliminare și reciclare** – Bateriile conțin substanțe, care ar putea polua mediul înconjurător. Nu eliminați bateriile împreună cu deșeurile menajere uzuale, predați-le unui punct specializat pentru colectarea bateriilor. Întotdeauna scoateți bateria înainte de a elimina aparatul sau de a-l preda la un punct oficial pentru colectarea deșeurilor. **IMPORTANT!** După expirarea termenului de exploatare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere uzuale, ci trebuie predat unui punct oficial de colectare, în care va fi reciclat. Astfel contribuiți la protecția mediului înconjurător.



### **Îngrijiri și curățare**







1. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii.
2. Scoateți bateriile din dispozitiv înainte de curățare.
3. Utilizați un tampon umezit cu spirt sau un tampon de bumbac umezit cu alcool 95% pentru a curăța carcasa și sonda de măsurare a termometrului.
4. După ce alcoolul se uscă complet, puteți efectua o nouă măsurătoare (după min. 10 minute).
5. Asigurați-vă că lichidul nu pătrunde în termometru. Dacă se întâmplă acest lucru, utilizați din nou dispozitivul numai când este complet uscat.
6. Nu utilizați niciodată produse de curățare abrazive, diluanți sau benzen pentru curățare și nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide de curățare.
7. Aveți grijă să nu zgâriați suprafața ecranului LCD.

**Servicii și perioada de garanție și post garanție** – toate daunele, provocate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului în urma nerespectării instrucțiunilor de exploatare nu sunt acoperite de garanția.

### **Compatibilitate electromagnetică**

1. Produsul necesită măsuri speciale de protecție cu privire la compatibilității electromagnetice, acesta trebuie instalat și lansat în exploatare în conformitate cu informațiile furnizate legate de compatibilitatea electromagnetică. Funcționarea dispozitivului ar putea fi afectată de echipamente mobile de comunicații radio.
  2. Nu utilizați aparatul în apropierea unor telefoane mobile sau alte aparate, care creează câmpuri electromagnetice. Aceasta ar putea provoca funcționarea necorespunzătoare a aparatului.
  3. Atenție: Acest dispozitiv este testat cu atenție și inspectat pentru asigurarea funcționării și manipulării corespunzătoare !
  4. Atenție: Termometrul nu trebuie utilizat în apropierea de sau în contact cu alte echipamente. În cazul în care se impune rămânerea echipamentului în apropierea termometrului utilizat, acesta trebuie monitorizat pentru confirmarea funcționării normale în timpul măsurării.
- Cu creșterea numărului aparatelor electronice, precum calculatoare și telefoane mobile, dispozitivele medicale utilizate ar putea fi afectate de acțiunea perturbărilor electromagnetice ale acestor dispozitive. Perturbările electromagnetice ar putea influența funcționarea corespunzătoare a dispozitivului medical și a provoca generarea unei situații potențial periculoase. Dispozitivele medicale nu trebuie să interfereze cu alte dispozitive. Pentru reglarea cerințelor de compatibilitate electromagnetică, în vederea prevenirii apariției unor situații cu produse periculoase, este implementat standardul EN60601-1-2. Acest standard determină nivelele de protecție față de perturbările electromagnetice, precum și nivelele maxime de emisii electromagnetice pentru dispozitivele medicale. Acest dispozitiv medical este produs și corespunde standardului EN60601-1-2 referitor la protecție și emisii.


## Depanare

Un semn	Motiv posibil	Descriere și soluție
Nu este inclus	Bateriile sunt slabe.	Înlocuiți bateriile cu baterii noi.
	Polaritate inversată a bateriilor.	Verificați dacă bateriile sunt introduse în poziția corectă.
	Termometrul este defectat.	Contactați un comerciant.
Raportarea este prea lentă	Senzorul este murdărit.	Curățați senzorul cu țesut din bumbac.
	Distanța până la obiectul de măsurare este prea mare.	Asigurați-vă că termometrul măsoară în centrul frunții, la distanță de 3 cm.
	Intrarea de la un mediu rece.	Staționați într-o încăpere mai caldă minim 30 de minute înainte de a începe măsurarea.
Raportarea este prea rapidă	Intrarea de la un mediu foarte cald.	Staționați într-o încăpere mai rece minim 30 de minute înainte de a începe măsurarea.
	Temperatura ambientală este în afara intervalului.	3 bipuri scurte și un indicator luminos roșu timp de 3 secunde. Faceți măsurătoare la o temperatură ambientală între 10°C (50°F) și 40°C (104°F)
	Eroare în memoria.	3 bipuri scurte și un indicator luminos roșu timp de 3 secunde. Contactați un comerciant.
	În regim de măsurare pe frunte, $T > 42,9^{\circ}\text{C}$ ( $109,2^{\circ}\text{F}$ )	3 bipuri scurte și un indicator luminos roșu timp de 3 secunde
	În regim de măsurare pe frunte, $T < 32^{\circ}\text{C}$ ( $89,6^{\circ}\text{F}$ )	3 bipuri scurte și un indicator luminos roșu timp de 3 secunde
	$2.5\text{V} \pm 3\% \leq$ tensiune $\leq 2.6\text{V} \pm 3\%$	Nivelul de încărcare a bateriei este scăzut, ați putea înlocui bateria. Totuși, aceasta ar putea fi utilizată încă o anumită perioadă de timp.
	Tensiunea de alimentare este mai mică de $2.5\text{V} \pm 3\%$ .	Termometrul se va opri în mod automat după 30 de secunde. Vă rugăm să înlocuiți bateriile cu baterii noi.

## Specificație

Nume	Termometru fără contact	
Tensiune de alimentare	DC1.5Vx2	
Acoperire	Pentru frunte 32.0°C - 42.9°C (89.6°F - 109.2°F)	
	Pentru obiecte 0°C - 100°C (32°F - 212°F)	
Exactitate (de laborator)	Regim de frunte	±0.2°C / ±0.4°F
	Regim de obiecte	±1.0°C / ±1.8°F
Rezoluție	0.1°C/°F	
Distanța de măsurare	0-3 cm	
Oprire automată	10s±1s	
Memorie	35 grupuri de măsurări	
Condiții de funcționare	Mediu de lucru: Temperatura 10°C-40°C, Umiditate relativă ≤85%RH condensarea umezelii, fără condensare Presiune atmosferică: 70-106 kPa	
Condiții de depozitare și transportare	Temperatura: -20°C~55°C Condensarea umezelii RH: ≤95% condensarea umezelii, fără condensare Presiune atmosferică: 70-106 kPa	
Baterii	2xAAA (nu fac parte din set )	
Greutate și dimensiuni	69g (fără bateriile), 35x36x157 mm	
Durata de viață a dispozitivului	5 ani	

## Simboluri

Simboluri	Descriere
	Tipul piesei atașate sonda BF
	Producător
	Trimitere la instrucțiuni
IP22	2 Protejat împotriva particulelor străine solide de 12,5 mm Ø și mai mari
	<b>IMPORTANT</b> În cazul în care termometrul nu este utilizat corect, ar putea avea loc raportare incorectă sau defectarea termometrului.
	Simbol pentru "PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR" –Aparatele electrice scoase din funcțiune nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm a le preda în locuri dotate cu facilități de reciclare. Adresați-vă autorităților locale sau comerciantului în detaliu pentru obținerea unei recomandări de reciclare".
	Corespunde cerințelor UE referitoare la siguranța
	Simbol pentru emițător de frecvență radio
	Reprezentant european autorizat
SN	Număr de serie
LOT	Număr de lot

# FONTOS! MENTSE EL A TERMÉKINFORMÁCIÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA! OLVASD FIGYELMESEN!

HU

## BEVEZETÉS

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az érintés nélküli frontális infravörös hőmérőt.** A készülék használata előtt, olvassa el nagyon figyelmesen ezt az utasítást, mert a pontos használat lehetetlen a hőmérséklet pontos méréséhez. Ezt a hőmérőt gondosan tervezték a testhőmérséklet pontos, biztonságos és gyors mérésére a homlokon történő mérésével. Ha az ebben az utasításban szereplő utasításokat alkalmazza, a hőmérő könnyen használható. A homlok hőmérséklete megegyezik a szubkután artériás véráramlás hőmérsékletével. Ez jó a testhőmérséklet meghatározásához, mert a mérést nem befolyásolják külső tényezők és késések, mint az orális és a rektális módszer esetében.

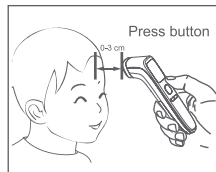
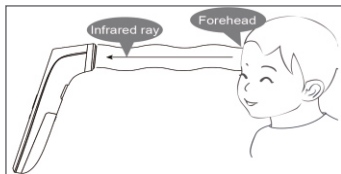
## FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. A verejték jelenléte a homlokon pontatlan értékekhez vezethet. Mérés előtt ellenőrizze, hogy a homlok tiszta-e. Ha megtisztította a homlokot, várjon 5-10 percet, mielőtt megmérné a hőmérsékletet.
2. Az infravörös érzékelőt nem szabad megérinteni vagy felfújni. Az infravörös érzékelő szennyeződése pontatlan leolvasást okozhat. Ha gyanítja, hogy az érzékelő szennyezett, tisztítsa meg (lásd az „Ápolás és tisztítás” című részt).
3. A pontos mérések elérése érdekében nagyon fontos, hogy a szonda tiszta legyen, és nem káros. Az ujjlenyomatok és a szennyeződések befolyásolják a hőmérő pontosságát. A pontos mérések elérése érdekében tartsa tisztán a szonda hegyét. Tisztítás után helyezze a hőmérőt száraz, szobahőmérsékletű helyre. Ne tegye ki a hőmérőt szélsőséges hőmérsékleteknek, páratartalomnak, közvetlen napsugárzásnak. Ne ejtse le és ne üsse.
4. **FIGYELEM!** Használat közben ne szervizelje vagy javítsa a készüléket.
5. Ez a készülék nem életmentő berendezés.
6. Ennek a hőmérőnek a használata nem helyettesíti a házi orvosával folytatott szakmai konzultációt. A mérések csak összehasonlításra használhatók. Beszéljen az orvosával az egészségével kapcsolatos kétségeiről.
7. Ha a tároló helyiség hőmérséklete jelentősen eltér a helyiség hőmérsékletétől, ahol a mérést végzik, várja meg, amíg a hőmérő hőmérséklete kiegyenlítődik a környezeti hőmérséklettel. Nagy környezeti hőmérséklet-különbségek esetén hagyja a hőmérőt 30 percig temperálni használat előtt.
8. Alkalmos otthoni használatra.
9. Tartsa távol a hőmérőt gyermekektől és háziállatoktól, hogy elkerülje a kis részek lenyelését vagy belélegzését. Ne engedje, hogy a gyermekek megfigyelés nélkül mérjék a hőmérsékletüket. Előfordulhat, hogy a gyermekek nem használhatják a készüléket a használati utasításnak megfelelően. Ez a hőmérő nem játék.
10. Ne tárolja a hőmérőt szélsőséges hőmérsékletű környezetben ( $-4^{\circ}\text{F}$  /  $-20^{\circ}\text{C}$  alatt és  $131^{\circ}\text{F}$  /  $55^{\circ}\text{C}$  felett) vagy szélsőséges páratartalom mellett ( $\text{Rh} > 95\%$  páralecsapódás). Kérjük, vegye figyelembe a következő működési feltételeket is: hőmérséklet  $10^{\circ}\text{C}$  -  $40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F}$  -  $104^{\circ}\text{F}$ ); relatív páratartalom  $\leq 85\%$  páralecsapódás; légköri nyomás  $70$ - $106$  kPa. A hőmérő extrém körülmények között pontatlan lehet.

11. Ne használja a hőmérőt, ha bármilyen módon megsérült (például - törött infravörös érzékelő). A sérült készülék hosszabb ideig tartó használata sérüléshez, pontatlan leolvasáshoz vagy komoly veszélyhez vezethet.
12. Soha ne szerelje szét, ne javítsa vagy cserélje a készülék egyetlen részét sem, csak az elemek cseréje esetén.
13. Mérés közben ne használjon mobiltelefont a hőmérő közelében.
14. Ha a hőmérőt nem használják rendszeresen, vegye ki az elemeket a vegyi anyag szivárgása által okozott lehetséges károk elkerülése érdekében. Ha az elemek szivárognak, óvatosan vegye ki őket.
15. Ha szivárog az elemekből, védje meg a bőrét. Ha használat közben fordul elő, ne érintse meg egyszerre a beteget és az elemeket.
16. Ez a készülék normál használat esetén nem okoz mérgező, allergiás reakciókat vagy irritációt. Ha mégis allergiás reakciókat észlel bármely anyaggal kapcsolatban, hagyja abba a hőmérő használatát, és forduljon orvosához.
17. Tárolja a hőmérőt száraz és tiszta helyen. Ne engedje, hogy a terméket kémiai oldószerek, por, moha, közvetlen napfény vagy magas hőmérséklet érje.
18. Ne tárolja a hőmérőt éles szélű tárgyakkal.
19. Ne érintse meg a hőmérő szondájával sebeket, a bőrbetegség vagy sérülés által veszélyeztetett szöveteket.
20. Nem ajánlott olyan betegeknél használni a hőmérőt, akiket bőrgyulladáscsökkentő gyógyszerekkel kezeltek, hogy a hőmérő szondáját közvetlen napfénynek kitett, hóforrással felmelegedett, klímaberendezés közvetlen légáramlásnak kitett bőrre, vagy hideg borogatással kezelt betegek bőrére helyezték.
21. Ha a következő feltételek teljesültek, ajánlott a hőmérsékletet legalább háromszor megmérni, és a legmagasabb mért értéket használni:
- legfeljebb három hónapos csecsemők.
  - hároméves kor alatti gyermekek, akiknek immunrendszere károsodott.
  - először használja az infravörös hőmérőt.
22. A hőmérőt nem kell sterilizálni. Ne használja OXIGÉN BŐVÍTETT KÖRNYEZETBEN!
23. Kérjük, ossza meg velünk, ha bármilyen váratlan helyzetek merülnek fel.
24. Ejtés, ütés vagy egyéb olyan körülmény után, amely megváltoztathatja a leolvasást, kérjük, forduljon egy műhelyhez.
25. Ezt a készüléket csak hivatalos szervizek szervizelhetik, javíthatják és nyithatják meg.
26. Ez a hőmérő nem koraszülöttek számára készült

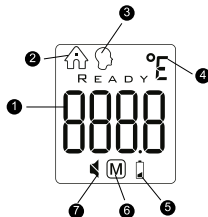
## A TERMÉK LEÍRÁSA

**A hőmérő működési elve** - a hőmérséklet-érzékelő összegyűjti a bőr felületéről kisugárzott infravörös energiát. Miután a lencse összpontosított, az energiát a mérőáramkörök hőmérsékleti értékekké alakítják.

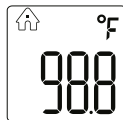


## A kijelző leírása

1. Hőmérsékleti érték
2. Objektum hőmérséklet üzemmód
3. Homlok hőmérséklet üzemmód
4. Fahrenheit / Celsius fok
5. Az elem töltöttségi szintje
6. A tárolt értékek felhívása
7. Hang / Nincs hang



**Tárgy hőmérsékletének mérése** - Ha a hőmérő ki van kapcsolva, nyomja meg a Mem gombot 3 másodpercig. Ezután nyomja meg a gombot egy szoba vagy tárgy megméréséhez. Tartsa a hőmérőt 1-3 cm-re a tárgytól. Nyomja le és engedje fel 1 másodpercig a mérés gombot, sípoló hang hallható, és már leolvashatja az értéket.



**Mérési értékek** - a "T" jelzi a hőmérsékletet homlok módban.

1. Ha  $32^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,3^{\circ}\text{C}$  ( $89,6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 99,2^{\circ}\text{F}$ ), a zöld fény 12 másodpercig tart, hosszú sípolással.
2. Ha  $37,4^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,9^{\circ}\text{C}$  ( $99,3^{\circ}\text{F} \leq T \leq 100,3^{\circ}\text{F}$ ), a narancssárga fény 12 másodpercig tart, 3 rövid sípolással és az LCD-n lévő érték villog, ami figyelmeztet arra, hogy enyhe lázas lehet.
3. Ha  $38^{\circ}\text{C} \leq T \leq 42,9^{\circ}\text{C}$  ( $100,4^{\circ}\text{F} \leq T \leq 109,2^{\circ}\text{F}$ ), a piros fény 12 másodpercig tart, 5 rövid hangjelzéssel, és az LCD-n lévő érték villog, ami figyelmeztet arra, hogy magas lehet a hőmérséklet.

**Váltás a hang és a némitás között** - ha a hőmérő be van kapcsolva, nyomja meg a némitás gombot, és fordítva a hang bekapcsolásához.

**A 35 memóriakészlet ellenőrzése** - amikor a hőmérő be van kapcsolva, nyomja meg a Mem gombot a memória üzemmódba váltáshoz, nyomja meg ismét ezt a gombot a 35 memóriakészlet egyesével történő ellenőrzéséhez. Ha nincs érték, akkor "--- M" jelenik meg.

**°C / °F konverzió** - Ha a hőmérő be van kapcsolva, a némitás gomb 5 másodpercig történő nyomva tartása után váltakozik °C / °F.

**A hőmérséklet-kompenzáció beállítása** - ha a hőmérő be van kapcsolva, nyomja meg egyszerre a némitás és a Mem gombot 2-3 másodpercig, hogy átváltson a hőmérséklet-kompenzációs módba. A hőmérséklet-szabályozás  $\pm 0,0$  és  $\pm 2,0$  között a Mem gomb megnyomásával végezhető el. Megjegyzés: Minden jövőben mért hőmérséklet automatikusan hozzáadódik a beállított értékhez.

**Kikapcsolás** - a készülék 10 másodperc múlva automatikusan kikapcsol, ha nincs használatban. Vagy miután a mérés gombot 6 másodpercig lenyomva tartotta.

### Figyelem:

1. Az elemek eltávolítása után, az összes memóriabevitel visszaáll.
2. Az elemek eltávolításakor minden beállítás visszaáll az alapértelmezettre. Ha módosítania kell a beállításokat, kérjük, kapcsolja be, és végezze el az új beállításokat.

**Testhőmérséklet** - a normál testhőmérséklet bizonyos határokon belül változik. Az életkor előrehaladtával a normál hőmérséklet csökken. Az alábbi táblázat az életkor függvényében mutatja a normál hőmérsékleti tartományokat.

0 – 2 évek	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3 – 10 évek	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11 – 65 évek	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
> 65 évek	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

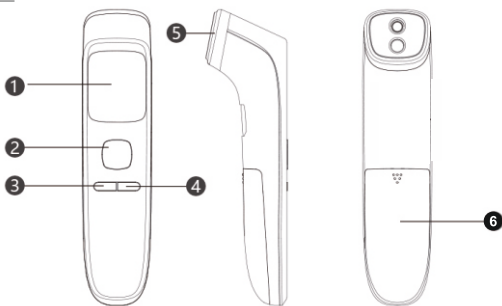
A normál hőmérséklet tartománya különböző embereknél eltérő, és számos tényező befolyásolhatja, például a napszak, a különböző helyekről történő mérés, az aktivitás szintje, a gyógyszeres kezelés, az érzelmek és mások. Célszerű gyakorolni a hőmérséklet mérését önmagán és családtagjain, amikor egészséges. Így megtudhatja, hogyan működik a hőmérő, és magabiztosabban érezheti magát ugyanazon emberek méréseivel, amikor betegek.

**Jellemzők** - Érintés nélküli kialakítás, biztonságos és higiénikusabb használat. Gyors mérés, kevesebb, mint 1 másodperc. Pontos és megbízható. Könnyű kezelhetőség, egy gombos kivitel. Többfunkciós, meg tudja mérni a homlok, a szoba, a tej, a víz és a tárgy hőmérsékletét. Képesség 35 érték tárolására, könnyen felidézhető. Váltás a hang és a némitás között. A magas hőmérséklet funkció narancssárga és piros fényben jelenik meg. Váltás °C és °F között. Automatikus kikapcsolás és energiatakarékosság.

**A homlok hőmérsékletének mérése** - nyomja meg a mérőgombot a homlok felé irányított hőmérő 0-3 cm távolságra történő bekapcsolásához. Nincs szükség a bőrrel való érintkezésre. Amikor megnyomja a testhőmérséklet gombot, sípoló hang hallható, majd kiolvashatja az értéket a kijelzőn. Túl sokáig a kezében tartva a hőmérőt a mérés előtt a készülék felmelegedhet. Ez azt jelenti, hogy a mérés helytelen lehet.

**MEGJEGYZÉS:** A homlok mérés tájékoztató jellegű. A mért homlokhőmérséklet 1°F / 0,5°C-ig változhat a tényleges testhőmérséklettől. Kérjük, vegye figyelembe az utasításokban leírt tényezőket, amelyek befolyásolják a pontosságot. Ha a szemöldök területét szőr, verejték vagy szennyeződés borítja, kérjük, előzetesen tisztítsa meg a területet a mérési pontosság javítása érdekében. Mindig ellenőrizze, hogy az érzékelő tiszta-e. A mérés előtt mindig győződjön meg arról, hogy a felhasználó és a hőmérő ugyanabban a helyiségben tartózkodik.

#### **A termék leírása**



1. LCD Kijelző
2. Mérés gomb
3. Mentés gomb

4. Be/Ki. hang (vagy °C/°F kapcsoló)
5. Érzékelő
6. Az elem fedele

**Az elem cseréje** - csúsztassa az elemek fedelét a jelzett irányba. Helyezzen két AAA elemet megfelelően a rekeszbe. Vegye ki az elemeket, ha a hőmért két hónapnál hosszabb ideig nem használja.

**Vigyázat:** Bizonyos körülmények között folyadék szivároghat ki az elemekből, ami kémiai égési sérüléseket okozhat vagy károsíthatja a készüléket. Ha az elemek folyadéka bőrre vagy szembe kerül, azonnal öblítse le bő vízzel. Az elemeket felnőtt felügyelete alatt kell kezelni. Óvatosan dobja el a használt elemeket. Ne szedje szét, töltsse fel és ne dobja tűzbe az elemeket. Az elem lángokkal robbanhat. Alkalmi alkáli elemek használata ajánlott. Az elemeket tartsa gyermekek elől elzárva. Ne keverjen régi és új elemeket, vagy különböző típusú elemeket.

**Ártalmatlanság és újrahasznosítás** - Az elemek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek szennyezhetik a környezetet. Ne dobja ki az elemeket a szokásos háztartási hulladékkal együtt annak élettartama végén, hanem adja át azokat egy hivatalos hulladék gyűjtőhelyen. Mindig távolítsa el az elemeket, mielőtt kibobná a készüléket, vagy átadná egy hivatalos gyűjtőhelynek Pazarlás. **FONTOS!** Az élettartama lejártá után ne dobja el a készüléket a szokásos háztartási hulladékkal együtt, és egy hivatalos gyűjtőhelyen adja át, ahol kell újrahasznosítani. Így módon elősegíti a környezet védelmét.



### **Ápolás és tisztítás**

1. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik.
2. Tisztítás előtt vegye ki az elemeket a készülékből.
3. Használjon alkoholos törülköződőt vagy 95%-os alkohollal megnedvesített pamut törölt a hőmérő házának és szondájának tisztításához.
4. Miután az alkohol teljesen megszáradt, új mérést végezhet (min. 10 perc elteltével).
5. Ügyeljen arra, hogy folyadék ne kerüljön a hőmérő belsejébe. Ha ez megtörténik, csak akkor használja újra a készüléket, ha az teljesen megszáradt.
6. Soha ne használjon súrolószert, hígítót vagy benzolt a tisztításhoz, és soha ne merítse a szerszámot vízbe vagy más tisztítófolyadékba.
7. Ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg az LCD képernyő felületét.



**Garanciális és értékesítés utáni** szolgáltatás - a garancia nem terjed ki minden olyan kárra, amelyet a nem rendeltetésszerű használat okoz, az üzemeltetési útmutatóban szereplő utasítások be nem tartása miatt.







### **Elektromágneses összeférhetőség (EMC)**

1. Ez a termék különleges EMC-óvintézkedéseket igényel, és a megadott EMC-információknak megfelelően kell telepíteni és üzembe helyezni, és hordozható és mobil rádióberendezések befolyásolhatják ezt az eszközt.
2. Ne használjon mobiltelefont vagy más olyan eszközt, amely elektromágneses tereket hoz létre a készülék közelében. Ez a készülék meghibásodását okozhatja.
3. Vigyázat: Ezt az eszközt alaposan tesztelték és ellenőrizték a megfelelő működés és üzemeltetés biztosítása érdekében!
4. Vigyázat: Ezt a hőmért nem szabad más berendezés közelében vagy azzal érintkezésben használni. Ha a berendezésnek az alkalmazott hőmérő közvetlen közelében kell maradnia, akkor a mérés során ellenőrizni kell a normál működés megerősítéséhez.

Az elektronikus eszközök, például számítógépek és mobiltelefonok számának növekedésével a felhasznált orvostechikai eszközök más készülékek elektromágneses interferenciájának lehetnek kitéve. Az elektromágneses interferencia befolyásolhatja az orvostechikai eszköz megfelelő működését, és potenciálisan veszélyes helyzetet teremthet. Az orvostechikai eszközök sem kellene zavarniuk más eszközöket. Az EMC (elektromágneses összeférhetőség) követelményeinek szabályozása érdekében a veszélyes termékekkel kapcsolatos helyzetek megelőzése érdekében bevezették az EN60601-1-2 szabványt. Ez a szabvány meghatározza az elektromágneses interferencia elleni védelem szintjét, valamint az orvostechikai eszközök elektromágneses kibocsátásának maximális szintjét. Ezt az orvostechikai eszközt gyártják és megfelel az EN60601-1-2 szabványnak a védelem és a károsanyag-kibocsátás tekintetében.











## Hibaelhárítás

Tünet	Lehetséges ok	Leírás és megoldás
Nem kapcsol be	Az elemek lemerültek	Cserélje ki az elemeket újakra
	Az elemek fordított polaritása	Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelő helyzetben vannak-e
	A hőmérő megsérült	Lépjen kapcsolatba a kereskedővel
A hőmérséklet-leolvasás túl lassú	Az érzékelő piszkos	Tisztítsa meg az érzékelőt pamut ruhával
	A mérési objektum távolsága túl nagy	Győződjön meg arról, hogy a hőmérő 3 cm-en belül méri a homlok közepét.
	Hideg környezetből való belépés	A mérés megkezdése előtt legalább 30 percig maradjon melegebb szobában
A hőmérséklet-leolvasás túl gyors	Forró környezetből való belépés	A mérés megkezdése előtt legalább 30 percig maradjon normálisan hűvös helyiségben
	A környezeti hőmérséklet a tartományon kívül esik.	3 rövid hangjelzés és egy piros jelzőlámpa 3 másodpercig. A mérést 10°C (50°F) és 40°C (104°F) közötti környezeti hőmérsékleten végezze.
	Memória hiba	3 rövid hangjelzés és egy piros jelzőlámpa 3 másodpercig. Vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel.
	Homlokmérési módban T>42,9°C (109,2°F)	3 rövid hangjelzés és egy piros jelzőlámpa 3 másodpercig
	Homlokmérési módban, T < 32°C (89.6°F)	3 rövid hangjelzés és egy piros jelzőlámpa 3 másodpercig
	2.5V ± 3% ≤ feszültség ≤ 2.6V ± 3%	Az elem töltöttségi szintje alacsony, kicserélheti az elemet, de egy ideig továbbra is használhatja
	A tápfeszültség alacsonyabb, mint 2.5V ± 3%.	A hőmérő 30 másodperc múlva automatikusan kikapcsol. Kérjük, cserélje ki az elemeket újakra

## Specifikáció

Név	Érintés nélküli hőmérő	
Tápfeszültség	DC1.5Vx2	
Tartomány	Homlora 32.0°C - 42.9°C (89.6°F - 109.2°F)	
	Objektumra 0°C - 100°C (32°F - 212°F)	
Pontosság (laboratóriumi)	Homlok mód	±0.2°C / ±0.4°F
	Objektum mód	±1.0°C / ±1.8°F
Felbontás	0.1°C/°F	
Távolság mérése	0-3 cm	
Automatikus kikapcsolás	10s±1s	
Memória	35 mérési csoportok	
Munkakörnyezet	Működési környezet: Hőmérséklet 10°C-40°C, relatív páratartalom ≤85% relatív páratartalom páralecsapódás, nincs páralecsapódás Légköri nyomás: 70-106 kPa	
Tárolási és szállítási feltételek	Hőmérséklet: -20°C~55°C Páralecsapódás RH: ≤95% páralecsapódás, nincs páralecsapódás Légköri nyomás:70-106 kPa	
Elemek	2xAAA (nem tartozék)	
Súly és méretek	69g (elemek nélkül), 35x36x157 mm	
Az eszköz élettartama	5 év	

## Szimbólumok

Szimbólumok	Leírás
	A csatlakoztatott alkatrész BF szonda típusa
	Gyártó
	Hivatkozás az utasításra
IP22	2 12,5 mm Ø és nagyobb szilárd idegen részecskék ellen védett;
	<b>FONTOS</b> Ha a hőmérőt nem megfelelően használják, akkor pontatlan leolvasás vagy a hőmérő károsodása léphet fel.
	"KÖRNYEZETVÉDELME" szimbólum - Az ártalmatlanított elektromos készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Kérjük, azokat újrahasznosító létesítményeknél ártalmatlanítsa. Az újrahasznosítással kapcsolatban forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz.
	Megfelel az EU biztonsági követelményeinek
	Rádiófrekvenciás sugárzó szimbólum
	Meghatalmazott európai képviselő
SN	Sorozatszám
LOT	Tétel száma

# BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

NL

## LEES AANDACHTIG!

### INLEIDING

**Dank u voor de aankoop van deze contactloze voorhoofd infraroodthermometer.** Lees deze instructie zorgvuldig door voordat u het toestel gaat gebruiken. Het correcte gebruik hiervan is namelijk essentieel voor een nauwkeurige temperatuurmeting. Deze thermometer is zorgvuldig ontworpen voor nauwkeurige, veilige en snelle meting van de lichaamstemperatuur op het voorhoofd. Als u de instructies in deze handleiding goed opvolgt, zal de thermometer eenvoudig te bedienen zijn. De temperatuur van het voorhoofd is dezelfde als die van de onderhuidse arteriële bloedstroom. Dit is goed voor het bepalen van de lichaamstemperatuur omdat de meting niet wordt aangetast door externe factoren en vertragingen zoals bij de orale en rectale methode.

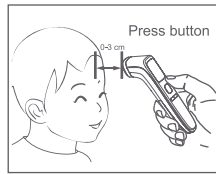
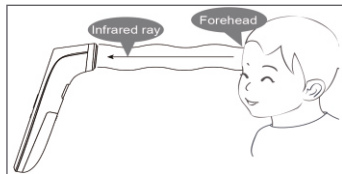
### WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGMAATREGELEN

1. Zweet op het voorhoofd kan een nadelig invloed hebben op de nauwkeurigheid van de gemeten waarden. Zorg ervoor dat het voorhoofd schoon is voordat u gaat meten. Als u uw voorhoofd hebt schoongemaakt, wacht dan 5-10 minuten voordat je de temperatuur gaat meten.
2. De infraroodsensor mag niet worden aangeraakt of geblazen. Een eventuele vervuiling van de infraroodsensor kan tot onnauwkeurige metingen leiden. Als u vermoedt dat de sensor vuil is, moet u deze reinigen (zie het hoofdstuk Verzorging en reiniging)
3. Voor nauwkeurige metingen is het erg belangrijk om de sonde schoon en krassenvrij te houden. Vingerafdrukken en vuil hebben invloed op de nauwkeurigheid van de thermometer. Houd de punt van de sonde schoon om nauwkeurige metingen te hebben. Plaats de thermometer na het reinigen op een droge plaats op kamertemperatuur. Stel de thermometer niet bloot aan extreme temperaturen, vochtigheid, direct zonlicht. Laat de thermometer niet vallen.
4. **AANDACHT!** Voer geen onderhoud of reparaties uit aan het toestel tijdens gebruik.
5. Dit toestel is geen levensreddende apparaat.
6. Het gebruik van deze thermometer mag geen vervanging zijn van een professioneel overleg met uw huisarts. De metingen kunnen alleen ter vergelijking worden gebruikt. Praat met uw arts als u met twijfels over uw gezondheid zit.
7. Als de temperatuur in de opslagruimte aanzienlijk verschilt van de temperatuur in de ruimte waar de meting zal worden uitgevoerd, wacht dan tot de temperatuur van de thermometer gelijk is aan de omgevingstemperatuur. Bij grote verschillen in de omgevingstemperatuur laat de thermometer 30 minuten op temperatuur komen.
8. Geschikt voor thuisgebruik.
9. Houd de thermometer buiten het bereik van kinderen en huisdieren om het inslikken en het inademen van kleine onderdelen te voorkomen. Laat kinderen niet zonder toezicht hun temperatuur meten. Kinderen zijn mogelijk niet in staat om het toestel in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing te gebruiken. Deze thermometer is geen speelgoed.
10. Bewaar de thermometer niet in een omgeving met extreme temperaturen (onder -4°F/-20°C en boven 131°F/55°C) of met een extreme vochtigheid (Rh>95% vochtcondensatie). Zorg ervoor dat de thermometer in de volgende werkomgeving gebruikt wordt: temperatuur 10°C - 40°C (50°F - 104°F); relatieve vochtigheid ≤ 85% vochtcondensatie; atmosferische druk 70-106 kPa. De thermometer kan onnauwkeurig zijn in extreme omstandigheden.
11. Gebruik de thermometer niet als deze op enigerlei wijze is beschadigd (bijvoorbeeld een kapotte infraroodsensor). Langdurig gebruik van een beschadigd toestel kan leiden tot letsel, onnauwkeurige metingen of ernstig gevaar.

12. Demonteer, repareer of vervang nooit enig onderdeel van het toestel. Enkel het vervangen van de batterijen is toegestaan.
13. Gebruik tijdens metingen geen mobiele telefoon in de buurt van de thermometer.
14. Als de thermometer niet regelmatig wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen om mogelijke schade door een chemische lekkage te voorkomen. Als de batterijen lekken, moet u ze voorzichtig verwijderen.
15. Bescherm uw huid als de batterijen lekken. Als dit zich voordoet tijdens gebruik, raak de patiënt en de batterijen dan niet tegelijkertijd aan.
16. Dit toestel zal bij normaal gebruik geen giftige, allergische reacties of irritatie veroorzaken. Als u nog steeds allergische reacties op een stof heeft, stop dan met het gebruik van de thermometer en raadpleeg uw arts.
17. Bewaar de thermometer op een droge en propere plek. Stel het product niet bloot aan enige chemische oplosmiddelen, stof, mos, rechtsreeks zonlicht of hoge temperaturen.
18. Bewaar de thermometer niet naast voorwerpen met scherpe randen.
19. Raak geen wonden, weefsel dat is aangetast door huidziekte of letsels met de thermometersonde niet aan.
20. Het is niet aan te raden om de thermometer te laten gebruiken door patiënten die zijn behandeld met ontstekingsremmende geneesmiddelen voor de huid, om de sonde van de thermometer op de huid te plaatsen die is blootgesteld aan rechtsreeks zonlicht, verwarmd door een warmtebron, blootgesteld aan rechtstreekse luchtstroom en door patiënten behandeld met een koud kompres.
21. In de onderstaande gevallen is het aan te raden dat de temperatuur ten minste drie keer wordt gemeten. U moet dan de hoogste meetwaarde gebruiken:  
 - baby's tot drie maanden oud.  
 - kinderen jonger dan drie jaar met een verzwakt immuunsysteem.  
 - gebruik van de infraroodthermometer voor de eerste keer.
22. De thermometer is niet bedoeld om te worden gesteriliseerd. Niet gebruiken in een omgeving die rijk is aan zuurstof!
23. Laat het ons weten als er zich onverwachte situaties voordoen.
24. Als u de thermometer laat vallen of als er zich andere omstandigheden voordoen die de meetwaarden kunnen veranderen, neem dan contact op met een reparatiecentrum.
25. Dit toestel mag alleen door geautoriseerde servicecentra worden onderhouden, gerepareerd en geopend.
26. Deze thermometer is niet bedoeld voor prematuur baby's.

## PRODUCTOMSCHRIJVING

**Werkingsprincipe van de thermometer** – de temperatuursensor verzamelt de infrarood energie die van het huidoppervlak wordt uitgestraald. Eenmaal gefocust door de lens, wordt de energie door de meetcircuits omgezet in temperatuurmetingen.



**Lichaamstemperatuur** - de normale lichaamstemperatuur varieert binnen bepaalde grenzen. De normale temperatuur daalt naarmate we ouder worden. De onderstaande tabel toont de normale temperatuurwaarden afhankelijk van de leeftijd.

0 – 2 jaren	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3 – 10 jaren	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11 – 65 jaren	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
> 65 jaren	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

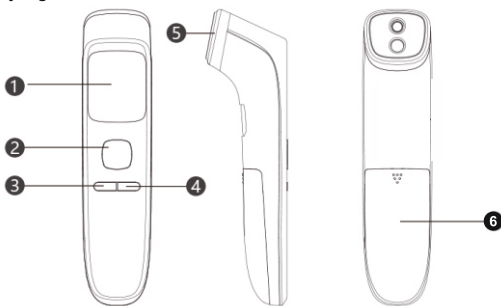
De variatie van de normale temperatuur is verschillend voor de verschillende mensen en kan worden beïnvloed door vele factoren, zoals het tijdstip van de dag, metingen op verschillende plekken, activiteitsniveau, medicatie, emoties enzovoort. Het is aan te raden om de temperatuur van uzelf en uw gezinsleden te meten als u gezond bent. Zo leert u hoe de thermometer werkt en voelt u zich zelfverzekerder met de metingen van dezelfde mensen als ze ziek zijn.

**Kenmerken** - Contactloos ontwerp, veiliger en hygiënischer in gebruik. Snelle meting, minder dan 1 seconde. Nauwkeurig en betrouwbaar. Eenvoudige bediening, ontwerp met één knop. Multifunctioneel – de thermometer kan niet alleen de temperatuur op het voorhoofd meten, maar ook de kamer-, melk-, water- en voorwerptemperatuur. Mogelijkheid om 35 waarden op te slaan, gemakkelijk op te roepen. Schakelen tussen geluidsmodus en dempingsmodus. Functie voor hoge temperatuur, weergegeven in oranje en rood licht. Schakelen tussen °C en °F. Automatische uitschakeling en energiebesparing.

**De temperatuur op het voorhoofdtemperatuur meten** – richt de thermometer op het voorhoofd en houd op een afstand van 0-3 cm. Druk op de meetknop om de thermometer aan te zetten. Er is geen huidcontact nodig. Als u op de lichaamstemperatuurknop drukt, hoort u er een pieptoon, daarna kunt u de waarde aflezen op het scherm. Het toestel kan warm worden als u het lang in uw hand houdt voordat u een meting uitvoert. Dit kan mogelijk leiden tot onjuiste metingsresultaten.

**OPMERKING:** het meten van de temperatuur op het voorhoofd is een indicatieve meting. De temperatuur gemeten op het voorhoofd kan tot 0,5°C afwijken van de werkelijke lichaamstemperatuur. Let op de factoren die de nauwkeurigheid beïnvloeden, zoals beschreven in de handleiding. Als het wenkbrauwgebied bedekt is met haar, zweet of vuil, maak het gebied dan eerst schoon om de meetnauwkeurigheid te verbeteren. Controleer altijd of de sensor schoon is. Zorg er altijd voor dat de gebruiker en de thermometer zich vóór de meting in dezelfde ruimte hebben bevonden.

### Productomschrijving:

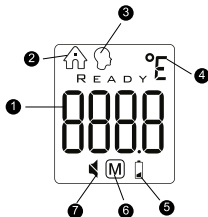


1. Lcd-scherm
2. Meetknop
3. Opslagknop

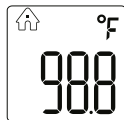
4. Geluid aan-/uitzetten (overschakelen tussen °C en °F)
5. Sensor
6. Batterijdeksel

## Schermgegevens

1. Temperatuurwaarde
2. Stand temperatuur van een voorwerp meten
3. Stand temperatuur op het voorhoofd meten
4. Graden Fahrenheit /Celsius
5. Batterijniveau
6. Het oproepen van opgeslagen metingen
7. Geluid aan-/uitzetten



**Voorwerptemperatuur meten** - Als de thermometer is uitgeschakeld, druk gedurende 3 seconden op de Mem-knop. Druk vervolgens op de knop om een kamer of voorwerp te meten. Houd de thermometer ongeveer 1-3 cm van het object verwijderd. Houd de meetknop 1 seconde ingedrukt totdat u een pieptoon hoort. U kunt nu de waarde aflezen.



**Meetwaarden** - "T" geeft de temperatuurmeting in voorhoofdmodus aan.

1. Als  $32^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,3^{\circ}\text{C}$  ( $89,6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 99,2^{\circ}\text{F}$ ), gaat het groene lampje 12 seconden branden, met één lange pieptoon.
2. Als  $37,4^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,9^{\circ}\text{C}$  ( $99,3^{\circ}\text{F} \leq T \leq 100,3^{\circ}\text{F}$ ), gaat het oranje lampje 12 seconden branden, met 3 korte piepjes en gaat de waarde op het Lcd-scherm knipperen, wat een waarschuwing is dat u mogelijk lichte koorts hebt.
3. Als  $38^{\circ}\text{C} \leq T \leq 42,9^{\circ}\text{C}$  ( $100,4^{\circ}\text{F} \leq T \leq 109,2^{\circ}\text{F}$ ), gaat het rode lampje 12 seconden branden, met 5 korte pieptonen en gaat de waarde op het Lcd-scherm knipperen, wat een waarschuwing is dat u koorts hebt.

**Schakelen tussen geluid en dempen** - wanneer de thermometer is ingeschakeld, druk op de dempknop om het geluid in te schakelen. Druk nogmaals op dezelfde knop op het geluid uit te schakelen.

**De 35 geheugensets controleren** - als de thermometer aan is, druk op de Mem-knop om naar de geheugenmodus over te schakelen, druk nogmaals op deze knop om de 35 geheugensets één voor één te controleren. Als er geen waarde is, wordt "--M" weergegeven.

**°C/°F omzetting** - Als de thermometer aan is, houd de mute-knop gedurende 5 seconden ingedrukt om tussen °C en °F te schakelen.

**Instellen van de temperatuurcompensatie** - als de thermometer is ingeschakeld, druk gedurende 2-3 seconden tegelijkertijd op de mute-knop en de Mem-knop om over te schakelen naar de temperatuurcompensatiemodus. De temperatuurregeling van  $\pm 0,0$  tot  $\pm 2,0$  wordt uitgevoerd door op de Mem-knop te drukken. Opmerking: alle toekomstige temperaturen die u meet, worden automatisch gecorrigeerd met de waarde die u hier instelt.

**Uitschakelen** - het toestel wordt automatisch uitgeschakeld na 10 seconden zonder gebruik. U kunt het ook uitschakelen door de meetknop gedurende 6 seconden ingedrukt te houden.

### Aandacht:

1. Alle opgeslagen gegevens worden gereset als de batterijen worden verwijderd.
2. Alle instellingen keren terug naar de standaardinstellingen wanneer u de batterij verwijdert. Als u de instellingen moet aanpassen, schakel het toestel aan en stel uw voorkeuren opnieuw in.

**De batterij vervangen** - schuif het batterijklepje in de gemarkeerde richting. Plaats twee AAA-batterijen correct in het compartiment. Verwijder de batterijen als de thermometer langer dan twee maanden niet wordt gebruikt.

**Aandacht:** Onder bepaalde omstandigheden kan er vloeistof uit de batterijen lekken, wat chemische brandwonden kan veroorzaken of het toestel kan beschadigen. Als batterijvloeistof in contact komt met huid of ogen, spoel dan onmiddellijk met veel water. De batterijen moeten onder toezicht van een volwassene worden vervangen. Gooi gebruikte batterijen met zorg weg. U mag een batterij niet uit elkaar halen, opladen of in het vuur gooien. De batterij kan met vlammen ontploffen. Het is aan te raden om alkalinebatterijen te gebruiken. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende typen door elkaar.

**Verwijdering en recyclage** - Batterijen bevatten stoffen die schadelijk voor het milieu kunnen zijn. Gooi afgedankte batterijen niet weg bij de huisvuil, maar lever ze in op een officieel inzamelpunt. Verwijder altijd

de batterij voordat u het toestel weggooit of inlevert bij een geautoriseerd

inzamelpunt. BELANGRIJK! Gooi het afgedankte toestel niet weg bij de huisvuil, maar levert het in op een officieel inzamelpunt

voor recyclage. Zo draagt u bij aan de bescherming van het milieu



### **Verzorging en reiniging**

1. Laat de reiniging en het onderhoud niet door kinderen uitvoeren.
2. Verwijder de batterijen uit het toestel voordat u het gaat reinigen.
3. Reinig de thermometerbehuizing en de sonde schoon met een alcoholdoekje of een wattenstaafje bevochtigd met 95% alcohol.
4. Nadat de alcohol volledig is opgedroogd, kunt u een nieuwe meting uitvoeren (na min. 10 minuten).
5. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de thermometer terechtkomt. Als dit toch gebeurt, gebruik het toestel pas nadat het helemaal droog is.
6. Reinig het toestel nooit met schurende reinigingsmiddelen, verdunners of benzeen en dompel het nooit onder in water of andere reinigingsvloeistoffen.
7. Let erop dat u geen krassen op het oppervlak van het Lcd-scherm maakt.









**Garantie en dienst na verkoop** – de schade die gevolg is van verkeerd gebruik omwille van het niet naleven van de instructies in de gebruikshandleiding, worden niet gedekt door de garantie.

### **Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)**

1. Dit product vereist speciale EMC-voorzorgsmaatregelen en moet worden geïnstalleerd en in gebruik genomen in overeenstemming met de verstrekte EMC-informatie. Dit toestel kan worden beïnvloed door draagbare en mobiele radioapparatuur.
2. Gebruik geen mobiele telefoons of andere apparaten die elektromagnetische velden in de buurt van het toestel veroorzaken. Hierdoor kan het toestel defect raken.
3. Aandacht: dit toestel is grondig getest en geïnspecteerd om een goede werking en werking te garanderen!
4. Aandacht: Deze thermometer mag niet worden gebruikt in de buurt van of in contact met andere apparatuur. Als de apparatuur in de buurt van de gebruikte thermometer moet blijven, moet deze worden gecontroleerd om de normale werking tijdens de meting te waarborgen. Naarmate het aantal elektronische toestellen, zoals computers en mobiele telefoons, toeneemt, kunnen de gebruikte medische toestellen worden blootgesteld aan elektromagnetische interferentie van andere apparaten. Elektromagnetische interferentie kan de goede werking van het medische toestel beïnvloeden en een mogelijk gevaarlijke situatie creëren. Medische toestellen mogen ook geen interferentie veroorzaken met andere toestellen. Om aan de eisen voor EMC (elektromagnetische compatibiliteit) te voldoen en om situaties met gevaarlijke producten te voorkomen, werd de norm EN60601-1-2 geïntroduceerd. Deze norm specificeert de beschermingsniveaus tegen elektromagnetische interferentie en de maximale niveaus van elektromagnetische emissies voor medische apparatuur. Dit medische toestel is vervaardigd en voldoet aan de norm EN60601-1-2 voor bescherming en emissies.

## Probleemoplossing









Symptoom	Mogelijke reden	Beschrijving en oplossing
Gaat niet aan	De lading van de batterijen is niet voldoende	Vervang de batterijen
	Omgekeerde polariteit van de batterijen	Controleer of de batterijen in de juiste richting zijn geplaatst
	De thermometer is kapot	Neem contact op met een handelaar
De meting is te traag		Reinig de sensor met een katoenen doekje
	De sensor is vuil	
	De afstand tot het meetobject is te groot	Zorg ervoor dat de thermometer in het centrum van het voorhoofd is gericht en binnen een bereik van 3 cm is
	Het betreden van een koude omgeving	Blijf in een warme kamer gedurende 30 minuten en begin pas daarna met de metingen.
De meting is te snel	Het betreden van een warme omgeving	Blijf in een normaal gekoelde kamer gedurende 30 minuten en begin pas daarna met de metingen.
	De omgevingstemperatuur is buiten bereik.	3 korte pieptonen en een rood indicatielampje gedurende 3 seconden. Voer een meting uit bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C (50°F) en 40°C (104°F)
	Geheugenfout	3 korte pieptonen en een rood indicatielampje gedurende 3 seconden. Neem contact op met een handelaar
	Stand meten op het voorhoofd, $T > 42,9^{\circ}\text{C}$ ( $109,2^{\circ}\text{F}$ )	3 korte pieptonen en een rood indicatielampje gedurende 3 seconden.
	Stand meten op het voorhoofd, $T < 32^{\circ}\text{C}$ ( $89,6^{\circ}\text{F}$ )	3 korte pieptonen en een rood indicatielampje gedurende 3 seconden.
	$2.5\text{V} \pm 3\% \leq \text{spanning} \leq 2.6\text{V} \pm 3\%$	Het batterijniveau is laag, u kunt de batterij vervangen, maar u kunt deze nog enige tijd blijven gebruiken
	De voedingsspanning is lager dan $2.5\text{V} \pm 3\%$ .	De thermometer wordt na 30 seconden automatisch uitgeschakeld. Vervang de batterijen



## Specificatie

Naam	Contactloze thermometer	
Voedingsspanning	DC1.5Vx2	
Bereik	Voor het voorhoofd 32.0°C - 42.9°C (89.6°F - 109.2°F)	
	Voor een voorwerp 0°C - 100°C (32°F - 212°F)	
Nauwkeurigheid (labo)	Voorhoofdmodus	±0.2°C / ±0.4°F
	Voorwerpmodus	±1.0°C / ±1.8°F
Resolutie	0.1°C/°F	
Meetafstand	0-3 cm 0-1.5 Inches	
Automatische uitschakeling	10s±1s	
Geheugen	35 groepen metingen	
Werkomgeving	Werkomgeving: Temperatuur 10°C-40°C, Relatieve Vochtigheid ≤85%RH vochtcondensatie, zonder condensatie Atmosferische druk: 70-106 kPa	
Opslag- en vervoercondities	Temperatuur: -20°C-55°C Vochtcondensatie RH: ≤95% vochtcondensatie, zonder condensatie ,Atmosferische druk: 70-106 kPa	
Batterijen	2xAAA (niet meegeleverd)	
Gewicht en afmetingen	69g (zonder de batterijen), 35x36x157 mm	
Levensduur van het toestel	5 jaar	

## Symbolen

Symbol	Omschrijving
	Soort toegepast onderdeel BF-sonde
	Fabrikant
	Verwijzing naar een instructie
IP22	2 Beschermd tegen vaste vreemde deeltjes van 12,5 mm Ø en meer;
	<b>BELANGRIJK</b> Een verkeerd gebruik kan leiden tot een onnauwkeurige aflezing of schade aan de thermometer
	Symbol "MILIEUBESCHERMING"– De afgedankte elektrische toestellen mogen niet bij de huisvuil worden weggegooid. Deponeer ze aub in een recyclagepark. Neem contact op met uw plaatselijke overheid of winkel voor advies over recyclage".
	Voldoet aan de veiligheidsnormen van de EU
	Symbol radiofrequentie-zender
	Europese geautoriseerde vertegenwoordiger
SN	Serienummer
LOT	Lotnummer

# IMPORTANT! VEUILLEZ CONSERVER POUR REFERENCES FUTURES!

FR

## A LIRE ATTENTIVEMENT!

### INTRODUCTION

**Nous vous remercions d'avoir acheté ce thermomètre infrarouge frontal sans contact.** Veuillez lire ces instructions avant de commencer à utiliser l'appareil, comme son utilisation correcte est indispensable pour réaliser une mesure exacte des températures. Ce thermomètre est soigneusement conçu pour une mesure frontale de la température précise, sécuritaire et rapide. Si vous appliquez les directions de ces instructions, le thermomètre sera facile à utiliser. La température du front est la même comme celle du flux artériel sanguin. Cela aide à définir la température du corps comme la mesure n'est pas compromise par des facteurs en externe et des retards comme avec la méthode orale ou rectale.

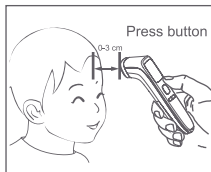
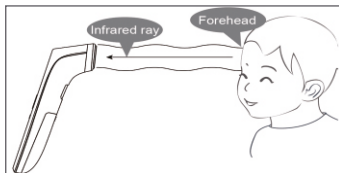
### AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SECURITE

1. La présence de sueur sur le front peut résulter en valeurs inexactes. Assurez-vous que le front est propre avant de mesurer. Si vous avez nettoyé votre front, attendez 5 à 10 minutes avant de mesurer la température.
2. Le capteur infrarouge ne doit pas être touché ou soufflé. La contamination du capteur infrarouge peut entraîner des lectures inexactes. Si vous trouvez que le capteur est sale, nettoyez-le. (Voir la section "Entretien et nettoyage")
3. Pour obtenir des mesures précises, il est très important de garder la sonde propre et non rayée. Les empreintes digitales et la saleté affecteront la précision du thermomètre. Pour avoir des mesures précises, gardez la pointe de la sonde propre. Après le nettoyage, placez le thermomètre dans un endroit sec à température ambiante. N'exposez pas le thermomètre à des températures extrêmes, à l'humidité, à la lumière directe du soleil. Empêchez-le de tomber et de frapper.
4. **ATTENTION!** Ne pas entretenir ni réparer l'appareil pendant son utilisation.
5. Cet appareil n'est pas un équipement de survie.
6. L'utilisation de ce thermomètre ne remplace pas une consultation professionnelle avec votre médecin personnel. Les mesures ne peuvent être utilisées qu'à des fins de comparaison. Adressez-vous à votre médecin de tout doute sur votre santé.
7. Si la température dans le local de stockage diffère significativement de la température de la pièce dans laquelle la mesure sera réalisée, attendez que la température du thermomètre s'égale avec la température ambiante. En cas de grandes différences de températures ambiantes, laissez le thermomètre se réchauffer pendant 30 minutes avant de l'utiliser.
8. Convient pour un usage à domicile.
9. Gardez le thermomètre hors de portée des enfants et des animaux pour éviter d'avaler ou d'inhaler de petites pièces. Ne laissez pas les enfants mesurer leur température sans contrôle. Les enfants peuvent ne pas être en mesure d'utiliser l'appareil conformément aux instructions d'utilisation. Ce thermomètre n'est pas un jouet.
10. Ne stockez pas le thermomètre dans un environnement à températures extrêmes (inférieures à -4 °F/-20 °C et supérieures à 131 °F/55 °C) ou à une humidité extrême (Rh > 95 % de condensation d'humidité). Veuillez également respecter les conditions de fonctionnement suivantes : température 10°C - 40°C (50°F - 104°F) ; humidité relative ≤ 85 % de condensation d'humidité ; pression atmosphérique 70-106 kPa. Le thermomètre peut être inexact dans des conditions extrêmes.
11. N'utilisez pas le thermomètre s'il est endommagé de quelque manière que ce soit (par exemple, un capteur infrarouge cassé). L'utilisation prolongée d'un appareil endommagé peut entraîner des blessures, des lectures inexactes ou un danger sérieux.
12. Ne démontez, réparez ou remplacez aucune pièce de l'appareil, sauf lors du remplacement des piles.

13. N'utilisez pas de téléphone portable à proximité du thermomètre pendant les mesures.
14. Si le thermomètre n'est pas utilisé régulièrement, retirez les piles pour éviter d'éventuels dommages causés par une fuite de produits chimiques. Si les piles fuient, retirez-les soigneusement.
15. En cas de présence d'une fuite quelle que ce soit des piles, protégez votre peau. Dans le cas où cela se passe pendant la mesure, ne touchez pas le patient et les piles simultanément.
16. Cet appareil ne provoquera pas de réactions toxiques, allergiques ou d'irritation dans des conditions normales d'utilisation. Si vous avez encore des réactions allergiques à une matière, arrêtez d'utiliser le thermomètre et consultez votre médecin.
17. Stockez le thermomètre dans un endroit sec et propre. Ne laissez pas le produit être exposé à des solvants chimiques, à la poussière, à la mousse, à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées.
18. Ne stockez pas le thermomètre avec des objets tranchants.
19. Ne touchez pas les blessures avec la sonde du thermomètre, les tissus affectés par une maladie cutanée ou une blessure.
20. Il n'est pas recommandé d'utiliser le thermomètre par des patients qui ont été traités avec des médicaments anti-inflammatoires pour la peau, de placer la sonde du thermomètre sur une peau exposée à la lumière directe du soleil, chauffée par une source de chaleur, exposée à la climatisation directe et par des patients traités avec une compresse froide.
21. Si les conditions suivantes sont remplies, il est recommandé de mesurer la température au moins trois fois et d'utiliser la valeur mesurée la plus élevée:
  - des bébés de moins de trois mois.
  - des enfants de moins de trois ans qui ont un système immunitaire affaibli.
  - lorsque vous utilisez le thermomètre infrarouge pour la première fois.
22. Le thermomètre n'est pas destiné à être stérilisé. Ne pas utiliser dans un ENVIRONNEMENT ENRICHIS EN OXYGÈNE!
23. Veuillez nous informer si des situations inattendues surviennent.
24. Après une chute, un choc ou d'autres circonstances susceptibles de modifier les lectures, veuillez contacter un atelier.
25. Cet appareil ne peut être entretenu, réparé et ouvert que par des centres de service agréés.
26. Ce thermomètre n'est pas destiné aux bébés prématurés

## DESCRIPTION DU PRODUIT

**Principe de fonctionnement du thermomètre** - un capteur de température recueille l'énergie infrarouge rayonnée depuis la surface de la peau. Une fois focalisée par l'objectif, l'énergie est convertie en lectures de température par les circuits de mesure.



**Température du corps** - la température corporelle normale varie dans certaines limites. En vieillissant, la température normale a tendance à diminuer. Le tableau ci-dessous montre les niveaux de températures normales en fonction de l'âge.

0 – 2 années	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3 – 10 années	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11 – 65 années	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
> 65 années	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

Les niveaux de température normale est différente pour différentes personnes et peut être influencée par de nombreux facteurs tels que l'heure de la journée, la mesure à partir de différents endroits, le niveau d'activité, les médicaments, les émotions et autres.

Il est conseillé de pratiquer à mesurer la température sur vous-même et sur les membres de votre famille lorsque vous êtes en bonne santé. De cette façon, vous apprendrez comment fonctionne le thermomètre et vous vous sentirez plus en confiance avec les mesures des mêmes personnes lorsqu'elles sont malades.

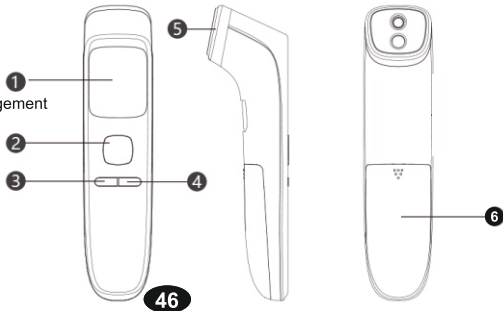
**Caractéristiques** - Conception sans contact, plus sûre et plus hygiénique à utiliser. Mesure rapide, moins de 1 seconde. Précis et fiable. Opération facile, conception à un bouton. Multifonctionnel, il peut mesurer la température du front, de la pièce, du lait, de l'eau et d'un objet. Possibilité d'enregistrer 35 valeurs, faciles à rappeler. Changement entre le mode son et le mode muet. Fonction haute température affichée en lumière orange et rouge. Passage de °C en °F. Arrêt automatique et économie d'énergie.

**Mesure de la température du front** - Appuyez sur le bouton de mesure pour allumer le thermomètre orienté vers le front à une distance de 0 à 3 cm Aucun contact avec la peau n'est nécessaire. Lorsque vous appuyez sur le bouton de température corporelle, un bip retentit, vous pouvez alors lire la valeur sur l'écran. Tenir le thermomètre dans votre main pendant trop longtemps avant de prendre une mesure peut faire chauffer l'appareil. Cela signifie que la mesure peut être incorrecte.

**REMARQUE:** La mesure du front est une valeur indicative. La température frontale mesurée peut varier jusqu'à 1 °F / 0,5 °C par rapport à votre température corporelle réelle. Veuillez noter les facteurs qui affectent la précision comme décrit dans les instructions. Si la zone des sourcils est couverte de cheveux, de sueur ou de saleté, veuillez pré-nettoyer la zone pour améliorer la précision de la mesure. Vérifiez toujours que le capteur est propre. Assurez-vous toujours que l'utilisateur et le thermomètre se trouvaient dans la même pièce avant la mesure.

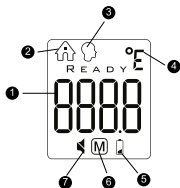
### Description du produit

1. Écran LCD
2. Bouton de mesure
3. Bouton Enregistrer
4. On/Off du son (ou changement entre °C/°F)
5. Capteur
6. Couvercle des piles



## Description de l'écran

1. Valeur de température
2. Mode température d'un objet
3. Mode température du front
4. Degrés Fahrenheit / Celsius
5. Niveau de la charge des piles
6. Rappeler les valeurs stockées
7. Son/Muet



**Mesure de la température d'un objet** - Lorsque le thermomètre est éteint, appuyez sur le bouton Mem pendant 3 secondes. Appuyez ensuite sur le bouton pour mesurer une pièce ou un objet. Gardez le thermomètre à environ 1 à 3 cm de l'objet. Appuyez et relâchez le bouton de mesure pendant 1 seconde, un bip retentit, vous pouvez maintenant lire la valeur.



**Lectures de mesure** - „T” montre la lecture de la température en mode de mesure frontal.

1. Si  $32^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,3^{\circ}\text{C}$  ( $89,6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 99,2^{\circ}\text{F}$ ), le voyant vert restera allumé pendant 12 secondes, avec un long bip.
2. Si  $37,4^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,9^{\circ}\text{C}$  ( $99,3^{\circ}\text{F} \leq T \leq 100,3^{\circ}\text{F}$ ), le voyant orange restera allumé pendant 12 secondes, avec 3 bips courts et la valeur sur l'écran LCD clignote, ce qui est un avertissement que vous pouvez avoir une légère fièvre.
3. Si  $38^{\circ}\text{C} \leq T \leq 42,9^{\circ}\text{C}$  ( $100,4^{\circ}\text{F} \leq T \leq 109,2^{\circ}\text{F}$ ), le voyant rouge restera allumé pendant 12 secondes, avec 5 bips courts et la valeur sur l'écran LCD clignote, ce qui est un avertissement que vous pouvez avoir une température élevée.

**Basculer entre son et muet** - lorsque le thermomètre est allumé, appuyez sur le bouton de arrêter le son et vice versa pour activer le son.

**Vérification des 35 ensembles de données de la mémoire** - lorsque le thermomètre est allumé, appuyez sur le bouton Mem pour passer en mode mémoire, appuyez à nouveau sur ce bouton pour vérifier les 35 ensembles de données de mémoire un par un. S'il n'y a pas de valeur, il affichera "--- M".

**Convertir °C / °F** - lorsque le thermomètre est allumé, le fait d'appuyer sur le bouton de muet et de le maintenir enfoncé pendant 5 secondes, cela change °C / °F.

**Réglage de la compensation de température** - lorsque le thermomètre est allumé, appuyez simultanément sur le bouton muet et le bouton Mem pendant 2-3 secondes pour passer en mode de compensation de température. Le contrôle de la température de  $\pm 0,0$  à  $\pm 2,0$  est effectué en appuyant sur le bouton Mem.

Remarque: toutes les températures futures que vous mesurez seront automatiquement ajoutées à la valeur que vous avez définie.

**Arrêt** - l'appareil s'éteint automatiquement après 10 secondes sans utilisation. Ou après avoir appuyé sur le bouton de mesure et le maintenir enfoncé pendant 6 secondes.

### Attention :

1. Toutes les valeurs enregistrées dans la mémoire seront réinitialisées après avoir retiré les piles.
2. Tous les paramètres reviendront à leur valeur par défaut lorsque vous retirez les piles. Si vous avez besoin d'ajuster les paramètres, veuillez allumer le thermomètre et régler les nouveaux paramètres.

**Remplacement des piles** - faites glisser le couvercle de la batterie dans le sens indiqué. Insérez correctement deux piles AAA dans le compartiment. Retirez les piles si le thermomètre ne sera pas utilisé pendant plus de deux mois.

**Attention :** Dans certaines conditions, du liquide peut s'enfuir des piles, ce qui peut provoquer des brûlures chimiques ou endommager l'appareil. Si le liquide de la batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau. Les batteries doivent être manipulées sous la surveillance d'un adulte. Mettez au rebut les piles usagées avec précaution. Ne démontez pas, ne rechargez pas et ne jetez pas une batterie au feu. La batterie peut exploser dans les flammes. Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines. Gardez les piles hors de portée des enfants. Ne mélangez pas des piles anciennes et neuves ou des piles de types différents.

**Mise au rebut et recyclage** – Les piles contiennent des substances qui peuvent polluer l'environnement. Ne mettez pas les batteries a rebut avec les déchets généraux, veuillez les remettre au service spécialisé de mise au rebut de batteries. Toujours sortez la batterie avant de mettre l'appareil au rebut ou de le remettre au service spécialisé des déchets. **IMPORTANT!** Ne jetez pas l'appareil après la fin de sa durée de vie avec les ordures ménagères normales et les déposer dans un point de collecte officiel, où être recyclé. De cette façon, vous contribuez à protéger l'environnement



### **Section Soins et nettoyage**

1. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
2. Retirez les piles de l'appareil avant nettoyage.
3. Utilisez un tampon imbibé d'alcool ou un coton-tige imbibé d'alcool à 95 % pour nettoyer le boîtier du thermomètre et la sonde de mesure.
4. Après le séchage complet de l'alcool, vous pouvez effectuer une nouvelle mesure (au bout de 10 minutes minimum).
5. Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du thermomètre. Si cela se produit, n'utilisez à nouveau l'appareil que lorsqu'il est complètement sec.
6. N'utilisez jamais de nettoyants abrasifs, de diluants ou de benzène pour le nettoyage et ne plongez jamais l'outil dans de l'eau ou d'autres liquides de nettoyage.
7. Veillez à ne pas rayer la surface de l'écran LCD.



**Garantie et service après-vente** - tout dommage causé par une mauvaise utilisation résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi n'est pas couvert par la garantie.

### **Compatibilité électromagnétique (CEM)**

1. Ce produit nécessite des précautions CEM spéciales et doit être installé et mis en service conformément aux informations CEM fournies, et cet appareil peut être affecté par les équipements radio portables et mobiles.
2. N'utilisez pas de téléphones portables ou d'autres appareils qui créent des champs électromagnétiques à proximité de l'appareil. Cela peut entraîner un dysfonctionnement de l'unité.
3. Attention: cet appareil a été soigneusement testé et inspecté pour garantir un fonctionnement et un fonctionnement corrects !
4. Attention: ce thermomètre ne doit pas être utilisé à proximité ou en contact avec d'autres équipements. Si l'équipement doit rester à proximité immédiate du thermomètre utilisé, il doit être surveillé pour confirmer son fonctionnement normal pendant la mesure.

À mesure que le nombre d'appareils électroniques, tels que les ordinateurs et les téléphones portables, augmente, les appareils médicaux utilisés peuvent être exposés à des interférences électromagnétiques provenant d'autres appareils. Les interférences électromagnétiques peuvent affecter le bon fonctionnement du dispositif médical et créer une situation potentiellement dangereuse. Les dispositifs médicaux ne doivent pas non plus interférer avec d'autres dispositifs. Afin de réglementer les exigences de CEM (compatibilité électromagnétique) afin d'éviter des situations avec des produits dangereux, la norme EN60601-1-2 a été introduite. Cette norme spécifie les niveaux de protection contre les interférences électromagnétiques ainsi que les niveaux maximaux d'émissions électromagnétiques pour les dispositifs médicaux. Ce dispositif médical est fabriqué et est conforme à la norme EN60601-1-2 pour la protection et les émissions.









## Dépannage

Un panneau	Raison possible	Description et solution
Ne s'allume pas	Des piles faibles	Remplacez les piles par des neuves
	Polarité inversée des piles	Vérifiez que les piles sont correctement placées
	Le thermomètre est endommagé	Contactez un vendeur
La lecture est trop lente	Le capteur est sale	Nettoyez le capteur avec un chiffon en coton
	La distance par rapport à l'objet à mesurer est trop grande	Assurez-vous que le thermomètre mesure le centre du front à moins de 3 cm.
	Entrer depuis un environnement froid	Restez dans une pièce plus chaude pendant au moins 30 minutes avant de commencer à mesurer
La lecture est trop rapide	Entrer depuis un environnement chaud	Restez dans une pièce normalement fraîche pendant au moins 30 minutes avant de commencer la mesure
	La température ambiante est hors plage.	3 bips courts et un voyant rouge pendant 3 secondes. Effectuez une mesure à une température ambiante entre 10°C (50°F) et 40°C (104°F)
	Erreur de mémoire	3 bips courts et un voyant rouge pendant 3 secondes. Contactez un revendeur
	En mode de mesure de la température frontale, $T > 42,9^{\circ}\text{C}$ ( $109,2^{\circ}\text{F}$ )	3 bips courts et un voyant rouge pendant 3 secondes
	En mode de mesure de la température frontale, $T < 32^{\circ}\text{C}$ ( $89,6^{\circ}\text{F}$ )	3 bips courts et un voyant rouge pendant 3 secondes
	$2.5\text{V} \pm 3\% \leq \text{tension} \leq 2.6\text{V} \pm 3\%$	Le niveau des piles est faible, vous pouvez remplacer les piles, mais vous pouvez continuer à les utiliser pendant un certain temps
	La tension d'alimentation est inférieure à $2.5\text{V} \pm 3\%$ .	Le thermomètre s'éteint automatiquement après 30 secondes. Veuillez remplacer les piles par des neuves

## Spécification

Nom	Thermomètre sans contact	
Tension d'alimentation	DC1.5Vx2	
Portée	Pour le front 32.0°C - 42.9°C (89.6°F - 109.2°F)	
	Pour un objet 0°C - 100°C (32°F - 212°F)	
Précision (laboratoire)	Mode de mesure frontale	±0.2°C / ±0.4°F
	Mode de mesure objet	±1.0°C / ±1.8°F
Résolution	0.1°C/°F	
Distance de mesure	0-3 cm 0-1.5 Inches	
Arrêt automatique	10s±1s	
Mémoire	35 groupes de mesures	
Conditions de fonctionnement	Environnement de fonctionnement : Température 10°C-40°C, Humidité relative ≤85%RH condensation de l'humidité, sans condensation Pression atmosphérique : 70-106 kPa	
Conditions de stockage et de transport	Température : -20°C-55°C Condensation de l'humidité RH: ≤95% condensation de l'humidité, sans condensation Pression atmosphérique : 70-106 kPa	
Piles	2xAAA (non incluses dans le set)	
Poids et dimensions	69g (sans piles). 35x36x157 mm	
Durée de la vie de l'appareil	5 ans	

## Symboles

Symboles	Description
	Type de la pièce disponible BF sonde
	Fabricant
	Référence à une instruction
IP22	2 Protégé contre les corps étrangers solides de 12,5 mm Ø et plus;
	<b>IMPORTANT</b> Si le thermomètre n'est pas utilisé correctement, des lectures inexactes ou des dommages au thermomètre peuvent survenir.
	Symbole «PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT» - Les appareils électriques mis au rebut ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les éliminer dans des installations de recyclage. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage*.
	Répond aux exigences de sécurité de l'UE
	Symbole d'émetteur de radiofréquence
	Représentant autorisé européen
SN	Numéro de série
LOT	Numéro du lot



# IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI! LEGGERE ATTENTAMENTE!

IT

## PREMESSA

**Grazie per aver acquistato questo termometro frontale a infrarossi senza contatto.** Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente queste istruzioni, perché un uso corretto è fondamentale per ottenere una misurazione accurata della temperatura. Questo termometro è stato accuratamente progettato per una misurazione precisa, sicura e rapida della temperatura corporea misurandola sulla fronte. Se si seguono le linee guida di queste istruzioni, il termometro è facile da usare. La temperatura della fronte corrisponde al flusso di sangue arterioso sottocutaneo. Questo è utile per determinare la temperatura corporea perché la misurazione non è compromessa da fattori esterni e ritardi come con i metodi orale e rettale.

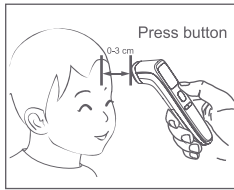
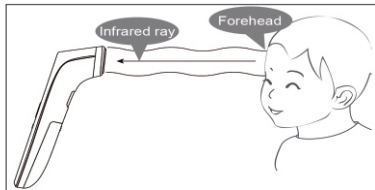
## AVVERTENZE E PRECAUZIONI

1. La presenza di sudore sulla fronte può portare a valori imprecisi. Assicurarsi che la fronte sia pulita prima della misurazione. Se hai pulito la fronte, aspettare 5-10 minuti prima di misurare la temperatura.
2. Il sensore infrarosso non deve essere toccato o soffiato. Lo sporco sul sensore infrarosso può portare a informazioni strumentali imprecise. In caso di dubbio che sia sporco, pulire il sensore. (vedi Sezione "Cure e pulizia")
3. Per ottenere misurazioni accurate è molto importante mantenere la sonda pulita e senza graffi. Le impronte digitali e la sporcizia influenzano la precisione del termometro. Per ottenere misurazioni accurate, mantenere la punta della sonda pulita. Dopo la pulizia, mettere il termometro in un luogo asciutto e a temperatura ambiente. Non esporre il termometro a temperature estreme, umidità, luce solare diretta. Proteggerlo da cadute e urti.
4. **ATTENZIONE!** Non effettuare manutenzione o riparazione del dispositivo durante l'uso.
5. Questo dispositivo non è un dispositivo di supporto vitale.
6. L'uso di questo termometro non sostituisce una consultazione professionale con il tuo medico di fiducia. Le misurazioni possono essere usate solo per il confronto. Consultate il vostro medico per qualsiasi dubbio sulle tue condizioni di salute.
7. Se la temperatura del locale di stoccaggio è significativamente diversa da quella del locale in cui deve essere effettuata la misurazione, attendere che la temperatura del termometro si eguagli con quella dell'ambiente. In caso di grandi differenze delle temperature ambiente, lasciar temperare il termometro per 30 minuti prima dell'uso.
8. Adatto all'uso domestico.
9. Tenere il termometro lontano da bambini e animali domestici per evitare l'ingestione o l'inalazione di piccole parti. Non permettere ai bambini di misurarsi la temperatura senza supervisione. I bambini potrebbero non essere in grado di utilizzare il dispositivo in conformità alle istruzioni. Questo termometro non è un giocattolo.
10. Non conservare il termometro in ambienti a temperature estreme (sotto i -4°F /-20°C e sopra i 131°F/55°C) o ad umidità estrema (Rh>95% condensazione dell'umidità). Si prega di rispettare le seguenti condizioni di utilizzo: temperatura 10°C - 40°C (50°F - 104°F); umidità relativa ≤ 85% condensazione dell'umidità; pressione atmosferica 70-106 kPa. Il termometro può essere impreciso a condizioni estreme.
11. Non utilizzare il termometro se è danneggiato in qualsiasi modo (ad es. sensore a infrarossi rotto). L'uso prolungato di un dispositivo danneggiato può provocare lesioni, letture imprecise o grave pericolo.
12. Non smontare, riparare o sostituire qualsiasi parte del dispositivo eccetto il caso di sostituzione delle batterie.
13. Non utilizzare il cellulare vicino al termometro durante le misurazioni.
14. Se il termometro non viene utilizzato regolarmente, rimuovere le batterie per evitare possibili danni causati da perdite chimiche. Se le batterie hanno una perdita, rimuoverle attentamente.

15. In caso di perdite dalle batterie, proteggere la pelle. Se ciò accade durante l'uso, non toccare contemporaneamente il paziente e le batterie.
16. Questo apparecchio non provoca reazioni tossiche, allergiche o irritanti durante l'uso normale. Se risultano delle reazioni allergiche a qualsiasi sostanza, smettere l'uso del termometro e consultare il tuo medico.
17. Conservare il termometro in un luogo asciutto e pulito. Non esporre il prodotto a qualsiasi tipo di solventi chimici, polvere, muschio, luce solare diretta o temperature elevate.
18. Non conservare il termometro insieme ad oggetti con bordi taglienti.
19. Non toccare con la sonda del termometro ferite, tessuti compromessi da malattie cutanee o traumi.
20. Non è raccomandato l'uso del termometro da parte di pazienti che sono stati trattati con farmaci antinfiammatori per la pelle, il posizionamento della sonda del termometro sulla pelle esposta alla luce solare diretta, riscaldata da una fonte di calore, esposta al flusso diretto dell'aria condizionata e da pazienti trattati con compressa fredda.
21. Se sono presenti le seguenti condizioni, è consigliabile misurare la temperatura almeno tre volte e utilizzare il valore più alto misurato:
- neonati fino a età di tre mesi.
  - bambini ad età sotto tre anni che hanno un sistema immunitario compromesso.
  - uso per la prima volta di termometro a infrarossi.
22. Il termometro non è destinato alla sterilizzazione. Non utilizzare IN AMBIENTI RICCHI DI OSSIGENO!
23. Per favore, contattarci in caso di situazioni impreviste.
24. Dopo la caduta, l'impatto o altre circostanze che possono influenzare il cambiamento delle letture, si prega di contattare l'Ufficio di assistenza.
25. Questo dispositivo può essere mantenuto, riparato e aperto solo in centri di assistenza autorizzati.
26. Questo termometro non è destinato ai bambini prematuri

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

**Principio di funzionamento del termometro** - il sensore di temperatura raccoglie l'energia infrarossa emessa dalla superficie della pelle. Una volta focalizzata da una lente, l'energia viene convertita in una lettura della temperatura dai circuiti di misurazione.



**Temperatura corporea** - La temperatura corporea normale varia entro un certo intervallo. Con l'aumento dell'età, la temperatura normale tende a diminuire. La tabella qui sotto contiene gli intervalli di temperatura normali a seconda dell'età.

0 – 2 anni	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3 – 10 anni	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11 – 65 anni	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
> 65 anni	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

L'intervallo di temperatura normale varia da persona a persona e può essere influenzato da molti fattori come l'ora del giorno, la misurazione da luoghi diversi, il livello di attività, i farmaci, le emozioni, ecc.

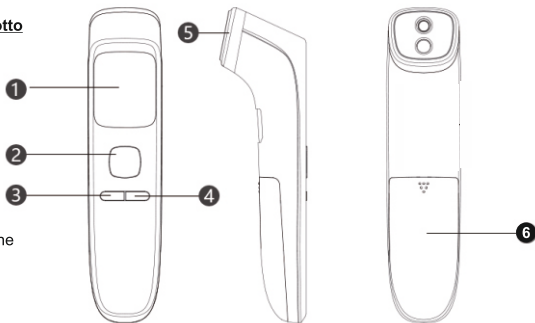
Si raccomanda di esercitarsi a misurare la temperatura su se stessi e sui membri della famiglia quando si è in buona salute. In questo modo si impara come funziona il termometro e ti sentirai più sicuro nel prendere le misure sulle stesse persone quando sono malate.

**Caratteristiche** - Termometro senza contatto, sicuro e più igienico all'uso. Misurazione rapida, per meno di 1 secondo. Preciso e affidabile. Facile da utilizzare, design con un pulsante. Multifunzionale, può misurare la temperatura a fronte, nella camera, del latte, dell'acqua e la temperatura d'un oggetto. Possibilità di salvare 35 valori, facili da richiamare. Commutazione dalla modalità suono alla modalità muto. Funzione di alta temperatura mostrata con luce arancione e rossa. Passaggio tra °C e °F. Spegnimento automatico e risparmio energetico.

**Misurazione della temperatura a fronte** - premere il pulsante di misurazione per accendere il termometro rivolto verso la fronte a distanza di 0-3 cm. Non è necessario alcun contatto con la pelle. Premendo il tasto di misurazione della temperatura corporea, viene emesso un segnale acustico, dopodiché è possibile leggere il valore visualizzato. Tenere il termometro troppo a lungo in mano prima di effettuare una misurazione può causare il riscaldamento del dispositivo. Ciò significa che la misurazione potrebbe non essere corretta.

**NOTA:** La misurazione sulla fronte è un'indicazione indicativa. La temperatura misurata sulla fronte può variare verso l'alto fino a 1 °F/0,5 °C rispetto alla temperatura corporea effettiva. Per favore prendere in considerazione i fattori che influenzano la precisione come descritto nelle istruzioni. Se l'area del sopracciglio è coperta da capelli, sudore o sporczia, si prega di pulire l'area in anticipo per migliorare la precisione della misurazione. Controllare sempre che il sensore sia pulito. Assicurarsi sempre che l'utente e il termometro si trovino nella stessa stanza prima della misurazione.

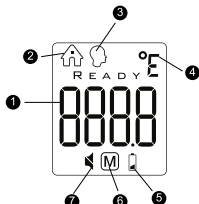
### Descrizione del prodotto



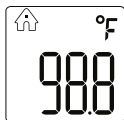
1. Display LCD
2. Pulsante di misurazione
3. Pulsante di memoria
4. Suono on/off  
(o commutazione °C/°F)
5. Sensore
6. Coperchio del vano batterie

## Descrizione del display

1. Valore di temperatura
2. Modalità temperatura oggetto
3. Modalità temperatura fronte
4. Gradi di Fahrenheit/Celsius
5. Livello della batteria
6. Richiamo di valori salvati
7. Suono/Nessun suono



**Misurazione della temperatura d'oggetto** - Quando il termometro è spento, premere il pulsante Mem per 3 secondi. Quindi premere il pulsante di misurazione in stanza o di oggetto. Tenere il termometro a circa 1-3 cm dall'oggetto. Premere e rilasciare il pulsante di misurazione per 1 secondo, viene emesso un segnale acustico, è ora possibile leggere il valore.



**Letture misurazione** - "T" indica la lettura della temperatura in modalità a fronte.

1. Se  $32^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,3^{\circ}\text{C}$  ( $89,6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 99,2^{\circ}\text{F}$ ), la luce verde durerà 12 secondi con un segnale acustico lungo.
2. Se  $37,4^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,9^{\circ}\text{C}$  ( $99,3^{\circ}\text{F} \leq T \leq 100,3^{\circ}\text{F}$ ), la luce arancione durerà 12 secondi, con 3 brevi segnali acustici e il valore sul display LCD lampeggia che è un avvertimento che potrebbe esserci febbre lieve.
3. Se  $38^{\circ}\text{C} \leq T \leq 42,9^{\circ}\text{C}$  ( $100,4^{\circ}\text{F} \leq T \leq 109,2^{\circ}\text{F}$ ), la luce rossa durerà 12 secondi, con 5 brevi segnali acustici e il valore sul display LCD lampeggia, che è un avviso che potrebbe esserci febbre.

**Commutazione tra suono e muto** - quando il termometro è acceso, premere il pulsante muto e viceversa per attivare il suono.

**Controllo dei 35 valori di dati dalla memoria** - quando il termometro è acceso, premere il pulsante Mem per passare alla modalità memoria, premere di nuovo questo pulsante per controllare i 35 valori di memoria uno per uno. Se non c'è alcun valore, verrà mostrato "--- M".

**Conversione °C / °F** - quando il termometro è acceso, premendo continuamente il tasto muto per 5 secondi cambia °C / °F.

**Impostazione della compensazione della temperatura** - Quando il termometro è acceso, premere il pulsante muto e il pulsante Mem allo stesso tempo per 2-3 secondi per entrare nella modalità di compensazione della temperatura. La regolazione della temperatura da  $\pm 0,0$  a  $\pm 2,0$  si effettua premendo il pulsante Mem.

Nota: Tutte le temperature future che verranno misurate saranno automaticamente aggiunte al valore impostato.

**Spegnimento** - il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 10 secondi d'inattività. O dopo aver premuto per continuo il pulsante di misurazione per 6 secondi.

## Attenzione:

1. Tutte le registrazioni nella memoria verranno azzerate dopo la rimozione delle batterie.
2. Tutte le impostazioni torneranno ai valori predefiniti quando si rimuove la batteria. Se è necessario regolare le impostazioni, si prega di attivare e fare le nuove impostazioni.

**Sostituzione della batteria** - far scorrere il coperchio delle batterie nella direzione indicata. Inserire correttamente due batterie AAA nel vano. Rimuovere le batterie se il termometro non verrà utilizzato per più di due mesi.

**Attenzione:** In certe condizioni, dalle batterie può fuoriuscire del liquido che può causare un'ustione chimica o danneggiare il dispositivo. Se il liquido delle batterie entra in contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente con abbondante acqua. Le batterie devono essere maneggiate sotto la supervisione di un adulto. Smaltire le batterie usate con la dovuta cura. Non smontare, ricaricare o smaltire la batteria nel fuoco. La batteria può esplodere con le fiamme. Si raccomanda di utilizzare batterie alcaline. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non mescolare batterie vecchie e nuove o batterie di diverso tipo.

**Smaltimento e riciclaggio** - Le batterie contengono sostanze che possono contaminare l'ambiente. Non gettare le batterie con i normali rifiuti urbani a fine vita, ma consegnarle presso un punto di raccolta specializzato per le batterie. Rimuovere sempre la batteria prima di smaltire il dispositivo o consegnarlo a un punto ufficiale di raccolta rifiuti. **IMPORTANTE!** Dopo la fine della vita utile del dispositivo non gettarlo con i normali rifiuti urbani, ma consegnarlo presso un punto di raccolta ufficiale dove può essere riciclato. In questo modo si contribuisce alla tutela dell'ambiente.



### **Cura e pulizia**

1. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
2. Rimuovere le batterie dal dispositivo prima di pulirlo.
3. Utilizzare un tampone con alcol o un tampone di cotone bagnato con 95% di alcol per pulire il corpo del termometro e la sonda di misurazione.
4. Dopo che l'alcol si asciughi completamente, si può fare una misurazione nuova (fra circa 10 minuti).
5. Assicurarsi che il liquido non entri all'interno del termometro. Se succede, utilizzare di nuovo il dispositivo solamente qualora sia completamente secco.
6. Mai utilizzare dei detersivi abrasivi, dei diluenti o benzene per la pulizia e mai immergere lo strumento in acqua o in altri detersivi liquidi.
7. Fare attenzione a non graffiare la superficie dello schermo LCD.









**Garanzia e assistenza post-vendita** - tutti i danni causati da un uso improprio a seguito del mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale d'uso non vengono coperti dalla garanzia.

### **Compatibilità elettromagnetica (EMC)**

1. Questo prodotto richiede speciali precauzioni in riferimento a EMC e deve essere installato e messo in funzione in conformità alle informazioni relative a EMC fornite e questo dispositivo può essere influenzato da apparecchiature di comunicazione radio portatili e mobili.
2. Non usare telefoni cellulari o altri dispositivi che creano campi elettromagnetici vicino al dispositivo. Questo potrebbe causare il malfunzionamento del dispositivo.
3. Attenzione: Questo dispositivo è accuratamente testato e ispezionato per garantire il corretto funzionamento ed esercizio!
4. Attenzione: Questo termometro non deve essere utilizzato vicino o in contatto con altre attrezzature. Se l'attrezzatura deve rimanere in immediata vicinanza al termometro utilizzato, l'ultimo deve essere monitorato per confermare il normale funzionamento durante la misurazione.

Aumentando il numero di dispositivi elettronici, come computer e telefoni cellulari, i dispositivi medici utilizzati possono essere influenzati dalle interferenze elettromagnetiche di altri dispositivi. Le interferenze elettromagnetiche possono influire sul corretto funzionamento del dispositivo medico e creare una situazione potenzialmente pericolosa. I dispositivi medici non devono inoltre interferire con altri dispositivi. Per regolamentare i requisiti di EMC (compatibilità elettromagnetica) al fine di prevenire situazioni di prodotto pericoloso, è stata introdotta la norma EN60601-1-2. Questa norma specifica i livelli di protezione contro le interferenze elettromagnetiche nonché i livelli massimi di emissioni elettromagnetiche per i dispositivi medici. Questo dispositivo medico è costruito ed è conforme alla norma EN60601-1-2 per la protezione e le emissioni.









## Eliminazione di anomalie

Un segno	Possibile motivo	Descrizione e soluzione
Non si accende	Le batterie sono scariche	Sostituire le batterie con batterie nuove
	Polarità delle batterie invertita	Controllare che le batterie siano nella posizione corretta
	Termometro danneggiato	Contattare un rivenditore
La misurazione è troppo lenta	Sensore sporco	Pulire il sensore con un panno di cotone
	La distanza dall'oggetto di misurazione è troppo lunga	Assicurarsi che il termometro misuri nel centro della fronte entro 3 cm.
	Ingresso da ambiente freddo	Rimanere in una stanza più calda per almeno 30 minuti prima di iniziare la misurazione
La misurazione è troppo veloce	Ingresso da ambiente calda	Rimanere in una stanza normalmente fresca per almeno 30 minuti prima di iniziare la misurazione
	La temperatura dell'ambiente è al di fuori dell'intervallo di misurazione.	3 brevi segnali acustici e un indicatore luminoso rosso per 3 secondi. Fare la misurazione a temperatura dell'ambiente compresa tra i 10°C (50°F) e i 40°C (104°F)
	Errore di memoria	3 brevi segnali acustici e un indicatore luminoso rosso per 3 secondi.. Contattare il commerciante
	In modalità misurazione a fronte, $T > 42,9^{\circ}\text{C}$ ( $109,2^{\circ}\text{F}$ )	3 brevi segnali acustici e un indicatore luminoso rosso per 3 secondi
	In modalità misurazione a fronte, $T < 32^{\circ}\text{C}$ ( $89,6^{\circ}\text{F}$ )	3 brevi segnali acustici e un indicatore luminoso rosso per 3 secondi
	$2,5\text{ V} \pm 3\% \leq \text{tensione} \leq 2,6\text{ V} \pm 3\%$	Il livello della batteria è basso, è possibile sostituire la batteria, ma anche continuare a utilizzarla per un certo periodo di tempo
	La tensione di alimentazione è inferiore a $2,5\text{ V} \pm 3\%$ .	Il termometro si spegnerà automaticamente dopo 30 secondi. Per favore sostituire le batterie con batterie nuove

**Specifica**

Nome	Termometro senza contatto	
Tensione di alimentazione	DC1,5Vx2	
Campo di applicazione	Per fronte 32,0°C - 42,9°C (89,6°F - 109,2°F)	
	Per oggetto 0°C - 100°C (32°F - 212°F)	
Precisione (do laboratorio)	Modalità a fronte	±0,2°C / ±0,4°F
	Modalità per oggetto	±1,0°C / ±1,8°F
Risoluzione	0,1°C/°F	
Distanza di misurazione	0-3 cm	
Spegnimento automatico	10s±1s	
Memoria	35 gruppi di misurazioni	
Condizioni di lavoro	Ambiente di lavoro: Temperatura 10°C-40°C, Umidità relativa ≤85%RH condensazione dell'umidità, senza condensa Pressione atmosferica: 70-106 kPa	
Condizioni di conservazione e trasporto	Temperatura: -20°C-55°C Condensazione dell'umidità RH: ≤95% condensazione dell'umidità, senza condensa Pressione atmosferica: 70-106 kPa	
Batterie	2xAAA (non in corredo)	
Peso e dimensioni	69 g (batterie escluse), 35x36x157 mm	
Ciclo di vita del dispositivo	5 anni	

**Simboli:**

Simboli	Descrizione
	Tipo di parte collegata sonda BF
	Costruttore:
	Riferimento per le istruzioni
IP22	2 Protetto contro particelle solide estranee da 12,5 mm Ø e oltre;
	<b>IMPORTANTE</b> Se il termometro non viene utilizzato correttamente, potrebbero verificarsi letture imprecise o danni al termometro.
	Simbolo di "PROTEZIONE DELL'AMBIENTE" - Gli apparecchi elettrici dismessi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani. Per favore consegnarli dove esistono centri di riciclaggio. Contattare le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio".
	Conforme ai requisiti di sicurezza dell'UE
	Simbolo d'emettitore di radiofrequenza
	Rappresentante autorizzato europeo
SN	Numero di serie
LOT	Lotto

# ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

GR

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σας ευχαριστούμε, ότι αγοράσατε αυτό το υπέρυθρο θερμομέτρο ανέπαφης μέτρησης μετώπου. Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή, διαβάστε αυτές τις οδηγίες πολύ προσεκτικά, επειδή η σωστή χρήση έχει κρίσιμη σημασία για την επίτευξη σωστής μέτρησης των θερμοκρασιών. Αυτό το θερμομέτρο σχεδιάστηκε προσεκτικά για ακριβή, ασφαλή και ταχεία μέτρηση της θερμοκρασίας σώματος μέσω μέτρησης στο μέτωπο. Σε περίπτωση που εφαρμόζονται οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, το θερμομέτρο είναι εύκολο για χρήση. Η θερμοκρασία στο μέτωπο είναι ίδια όπως η θερμοκρασία της υποδόριας αρτηριακής ροής αίματος. Αυτό είναι καλό για να προσδιοριστεί η θερμοκρασία του σώματος επειδή η μέτρηση δεν επηρεάζεται από εξωτερικούς παράγοντες και καθυστερήσεις όπως στην περίπτωση της μεθόδου δια του στόματος ή του πρωκτού.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

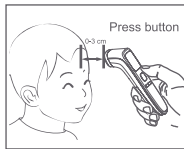
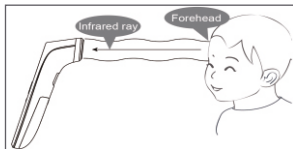
1. Η ύπαρξη ιδρώτα στο μέτωπο μπορεί να οδηγήσει σε ανακριβείς αξίες. Βεβαιωθείτε, ότι το μέτωπο είναι καθαρό πριν τη μέτρηση. Εάν καθαρίσατε το μέτωπο, περιμένετε 5-10 λεπτά πριν τη μέτρηση της θερμοκρασίας.
2. Ο αισθητήρας υπέρυθρων δεν πρέπει να αγγίζεται ή να διοχετεύεται. Η μόλυνση του αισθητήρα υπέρυθρων μπορεί να προκαλέσει ανακριβείς μετρήσεις. Εάν υποψιάζεστε ότι ο αισθητήρας είναι βρώμικος, καθαρίστε τον (δείτε την ενότητα "Φροντίδα και καθαρισμός")
3. Για να πετύχετε σωστές μετρήσεις είναι πολύ σημαντικό να διατηρείτε την κεφαλή μέτρησης καθαρή και χωρίς γρατζουνιές. Τα αποτυπώματα δακτύλων και τα λερωμένα σημεία θα επηρεάσουν την ακρίβεια του θερμομέτρου. Για να πετύχετε σωστές μετρήσεις, πρέπει να διατηρείτε την κορυφή της κεφαλή μέτρησης καθαρή. Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε το θερμομέτρο σε ξηρό μέρος, σε θερμοκρασία δωματίου. Μην εκθέτετε το θερμομέτρο σε ακραίες θερμοκρασίες, σε υγρασία, σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Φυλάξτε από πτώση και κτυπήματα.
4. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χειρίζεστε και μην επισκευάζετε την συσκευή κατά την διάρκεια της χρήσης.
5. Αυτή η συσκευή δεν είναι συσκευή, η οποία προορίζεται για διατήρηση της ζωής.
6. Η χρήση αυτού του θερμομέτρου δεν αντικαθιστά τις επαγγελματικές συμβουλές του δικού σας προσωπικού ιατρού. Οι μετρήσεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για σύγκριση. Συμβουλευτείτε τον ιατρό σας όσον αφορά όλες τις αμφιβολίες αναφορικά με την κατάσταση της υγείας σας.
7. Σε περίπτωση που η θερμοκρασία στον χώρο διατήρησης διαφέρει αισθητά από την θερμοκρασία του χώρου, όπου θα πραγματοποιηθεί η μέτρηση, περιμένετε την θερμοκρασία του θερμομέτρου να φτάσει την θερμοκρασία του περιβάλλοντος. Σε περίπτωση μεγάλων διαφορών στις θερμοκρασίες του περιβάλλοντος χώρου, αφήστε το θερμομέτρο να προσαρμοστεί στην θερμοκρασία 30 λεπτά πριν τη χρήση.
8. Κατάλληλο για οικιακή χρήση.
9. Διατηρήστε το θερμομέτρο μακριά από παιδιά και κατοικίδια, για να αποφύγετε την κατάποση ή την εισπνοή μικρών εξαρτημάτων. Μην αφήνετε τα παιδιά να μετράνε την θερμοκρασία χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να μην είναι σε θέση να χρησιμοποιούν την συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Αυτό το θερμομέτρο δεν είναι παιχνίδι.
10. Μην αποθηκεύετε το θερμομέτρο σε περιβάλλοντα ακραίων θερμοκρασιών (κάτω από  $-4^{\circ}\text{F}$  /  $-20^{\circ}\text{C}$  και πάνω από  $131^{\circ}\text{F}$  /  $55^{\circ}\text{C}$ ) ή ακραίας υγρασίας (Rh>95% συμπύκνωση υγρασίας). Λάβετε επίσης υπόψη τις ακόλουθες συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία  $10^{\circ}\text{C}$  -  $40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F}$  -  $104^{\circ}\text{F}$ ); σχετική υγρασία  $\leq 85\%$  συμπύκνωση υγρασίας. ατμοσφαιρική πίεση 70-106 kPa. Το θερμομέτρο μπορεί να είναι ανακριβές σε ακραίες συνθήκες.



11. Μην χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο, σε περίπτωση που παρουσιάζει βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο (όπως για παράδειγμα σε περίπτωση σπασμένου υπέρυθρου αισθητήρα). Η διαρκής χρήση μιας συσκευής, η οποία παρουσιάζει βλάβη μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, ανακριβείς μετρήσεις ή σε σοβαρό κίνδυνο.
12. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε, μην επισκευάζετε ή μην αντικαθιστάτε οποιαδήποτε εξαρτήματα της συσκευής, εκτός της περίπτωσης αντικατάστασης των μπαταριών.
13. Μην χρησιμοποιείτε κινητό τηλέφωνο κοντά στο θερμόμετρο κατά την διάρκεια των μετρήσεων.
14. Σε περίπτωση που το θερμόμετρο δεν θα χρησιμοποιηθεί τακτικά, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε ενδεχόμενη βλάβη ως αποτέλεσμα χημικής διαρροής. Σε περίπτωση που οι μπαταρίες παρουσιάζουν διαρροή, αφαιρέστε τις μπαταρίες προσεκτικά.
15. Σε περίπτωση ύπαρξης οποιασδήποτε διαρροής από τις μπαταρίες, προστατέψτε το δέρμα σας. Σε περίπτωση που αυτό συμβεί κατά την διάρκεια της χρήσης, μην αγγίζετε τον ασθενή και τις μπαταρίες ταυτόχρονα.
16. Αυτή η συσκευή δεν θα προκαλέσει τοξικές, αλλεργικές αντιδράσεις ή ερεθισμό σε περίπτωση κανονικής χρήσης. Εάν παρόλα αυτά παρουσιάζετε αλλεργική αντίδραση προς κάποια ύλη, σταματήστε την χρήση του θερμόμετρου και συμβουλευτείτε τον ιατρό σας.
17. Διατηρήστε το θερμόμετρο σε ξηρό και καθαρό μέρος. Μην αφήνετε το προϊόν να εκτεθεί σε οποιαδήποτε χημικά υλικά, σκόνη, χνούδι, άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή υψηλές θερμοκρασίες.
18. Μην διατηρείτε το θερμόμετρο μαζί με αντικείμενα με αιχμηρές γωνίες.
19. Μην αγγίζετε με την κεφαλή μέτρησης του θερμόμετρου πληγές, ιστούς, που προκλήθηκαν από δερματολογική νόσο ή από τραυματισμό.
20. Δεν συστήνεται η χρήση του θερμόμετρου από ασθενείς, οι οποίοι υποβλήθηκαν σε θεραπεία με αντιφλεγμονώδη φάρμακα για το δέρμα. Δεν συστήνεται η τοποθέτηση της κεφαλή μέτρησης του θερμόμετρου πάνω σε δέρμα, το οποίο εκθέεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, πάνω σε δέρμα, το οποίο ζεσταίνεται από πηγή θερμότητας, πάνω σε δέρμα, το οποίο εκθέεται σε άμεση ροή από κλιματιστικό. Δεν συστήνεται επίσης η χρήση του θερμόμετρου από ασθενείς, οι οποίες θεραπεύονται με κρύα επιθέματα.
21. Σε περίπτωση που συντρέχουν οι ακόλουθες προϋποθέσεις, συστήνεται η θερμοκρασία να μετρηθεί τουλάχιστον τρεις φορές και να χρησιμοποιηθεί η υψηλότερη μετρημένη αξία:
- βρέφη ηλικίας έως τριών μηνών,
  - παιδιά ηλικίας κάτω των τριών ετών, τα οποία παρουσιάζουν πρόβλημα του ανοσοποιητικού συστήματος,
  - χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο υπέρυθρης μέτρησης για πρώτη φορά,
22. Το θερμόμετρο δεν προβλέπεται να υποβάλλεται σε αποστείρωση. Να μην χρησιμοποιείτε σε ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΜΠΛΟΥΤΙΣΜΕΝΟ ΜΕ ΟΞΥΓΟΝΟ!
23. Παρακαλώ ειδοποιήστε μας, σε περίπτωση που προκύψουν οποιοσδήποτε απρόσμενες καταστάσεις.
24. Κατόπιν πτώσης, χτυπήματος ή άλλων περιστατικών, που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τις ενδείξεις, παρακαλούμε απευθυνθείτε στο σέρβις.
25. Αυτή η συσκευή μπορεί να υποβάλλεται σε σέρβις, να διορθώνεται ή να ανοίγεται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σέρβις.
26. Αυτό το θερμόμετρο δεν προορίζεται για βρέφη, τα οποία γεννήθηκαν πρόωρα.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

**Αρχή λειτουργίας του θερμόμετρου** - Ένας αισθητήρας της θερμοκρασίας συλλέγει την υπέρυθρη ενέργεια, η οποία εκπέμπεται από την επιφάνεια του δέρματος. Αφού πραγματοποιηθεί εστίαση από φακό, η ενέργεια μετατρέπεται σε μέτρηση της θερμοκρασίας από τις αλυσίδες μέτρησης.



**Θερμοκρασία του σώματος** - Η κανονική θερμοκρασία του σώματος διακυμαίνεται σε ορισμένα όρια. Με το πέρασ της ηλικίας η τάση είναι η κανονική θερμοκρασία να μειώνεται. Ο πίνακας παρακάτω παρουσιάζει το κανονικό εύρος της θερμοκρασίας ανάλογα με την ηλικία.

0 – 2 χρόνια	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3 – 10 χρόνια	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11 – 65 χρόνια	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
> 65 χρόνια	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

Το εύρος της κανονικής θερμοκρασίας είναι διαφορετικό για τους διαφορετικούς ανθρώπους και μπορεί να επηρεαστεί από πολλούς παράγοντες όπως είναι ο χρόνος του ημεροουκτίου, η μέτρηση από διαφορετικά σημεία, το επίπεδο δραστηριοποίησης, τα φάρμακα, τα συναισθήματα και άλλα.

Συστήνεται να μετράτε την θερμοκρασία του εαυτού σας και των μελών της οικογένειάς σας όταν η κατάσταση της υγείας σας είναι καλή. Μ' αυτόν τον τρόπο εσείς θα μάθετε να χειρίζεστε το θερμόμετρο και θα αισθανέστε πιο σίγουροι με τις μετρήσεις των ίδιων ανθρωπών όταν είναι άρρωστοι.

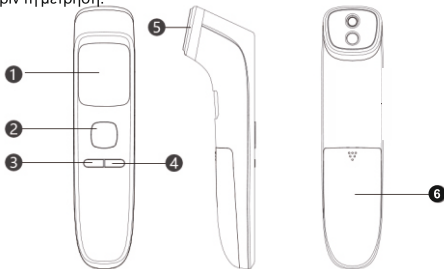
**Χαρακτηριστικά** – Σχέδιο ανέπαφης μέτρησης, ακίνδυνο και πιο υγιές προς χρήση. Γρήγορη μέτρηση, λιγότερο από 1 δευτερόλεπτο. Ακριβές και αξιόπιστο. Εύκολη λειτουργία, σχέδιο με ένα πλήκτρο. Πολυλειτουργικό, μπορεί να μετράει στο μέτωπο, το δωμάτιο, το γάλα, το νερό και την θερμοκρασία αντικειμένου. Δυνατότητα αποθήκευσης 35 αξιών, με εύκολη εμφάνιση. Εναλλαγή μεταξύ λειτουργίας ήχου και χωρίς ήχο. Λειτουργία για υψηλή θερμοκρασία, δείχνει σε πορτοκαλί και κόκκινο φως. Εναλλαγή μεταξύ °C και °F. Αυτόματη απενεργοποίηση και οικονομία ενέργειας.

**Μέτρηση της θερμοκρασίας στο μέτωπο** - Πατήστε το κουμπί μέτρησης, για να ενεργοποιήσετε το θερμόμετρο, με κατεύθυνση προς το μέτωπο σε απόσταση 0-3 εκ Δεν είναι απαραίτητη επαφή με το δέρμα. Σε περίπτωση που πατήσετε το πλήκτρο μέτρησης της θερμοκρασίας του σώματος ακούγεται ήχος, μετά το οποίο απεικονίζεται η αξία στην οθόνη. Εάν κρατήσετε το θερμόμετρο στο χέρι για μεγάλο χρονικό διάστημα πριν τη μέτρηση, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε θέρμανση της συσκευής. Αυτό σημαίνει, ότι η μέτρηση μπορεί να μην είναι σωστή.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η μέτρηση στο μέτωπο είναι ένδειξη κατά προσέγγιση. Η μετρημένη θερμοκρασία στο μέτωπο μπορεί να διακυμαίνεται έως 1 ° F / 0,5 ° C σε σύγκριση με την δική σας πραγματική θερμοκρασία σώματος. Παρακαλώ λάβετε υπόψη τους παράγοντες, οι οποίοι επηρεάζουν την ακρίβεια, όπως περιγράφεται στις οδηγίες. Σε περίπτωση που η περιοχή των φρυδιών καλύπτεται με μαλλιά, ιδρώτα ή βρωμιά, παρακαλώ καθαρίστε την περιοχή για να βελτιώσετε την ακρίβεια της μέτρησης. Πάντα ελέγχετε εάν ο αισθητήρας είναι καθαρός. Πάντα πρέπει να βεβαιώνεστε, ότι ο χρήστης και το θερμόμετρο ήταν στο ίδιο δωμάτιο πριν τη μέτρηση.

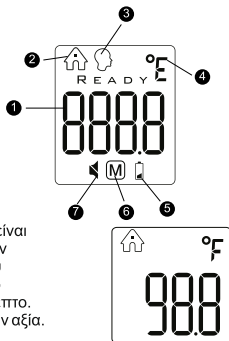
### Περιγραφή του προϊόντος

1. LCD Οθόνη
2. Κουμπί μέτρησης
3. Κουμπί αποθήκευσης
4. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση ήχου (ή °C/°F εναλλαγή)
5. Αισθητήρας
6. Καπάκι των μπαταριών



## Περιγραφή της οθόνης

1. Αξία της θερμοκρασίας
2. Λειτουργία «θερμοκρασία αντικειμένου»
3. Λειτουργία «θερμοκρασία στο μέτωπο»
4. Βαθμοί Φαρενάιτ / Κελσίου
5. Επίπεδο της μπαταρίας
6. Εμφάνιση των αποθηκευμένων αξιών
7. Με ήχο / Χωρίς ήχο



**Μέτρηση της θερμοκρασίας αντικειμένου** - Όταν το θερμόμετρο είναι απενεργοποιημένο πατήστε το κουμπί Mem για 3 δευτερόλεπτα. Στην συνέχεια πατήστε το πλήκτρο μέτρησης της θερμοκρασίας δωματίου ή αντικειμένου. Κρατήστε το θερμόμετρο σε απόσταση 1-3 εκ. από το αντικείμενο. Πατήστε και αφήστε το κουμπί μέτρησης για 1 δευτερόλεπτο. Στην συνέχεια ακούγεται ήχος και εσείς μπορείτε ήδη να διαβάσετε την αξία.

**Ενδείξεις της μέτρησης** - „T“ δείχνει μέτρηση της θερμοκρασίας σε λειτουργία στο μέτωπο.

1. Σε περίπτωση που  $32^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,3^{\circ}\text{C}$  ( $89,6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 99,2^{\circ}\text{F}$ ), το πράσινο φως θα συνεχίσει για 12 δευτερόλεπτα, με παρατεταμένο ήχο.
2. Σε περίπτωση που  $37,4^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,9^{\circ}\text{C}$  ( $99,3^{\circ}\text{F} \leq T \leq 100,3^{\circ}\text{F}$ ), το πορτοκαλί φως θα συνεχίσει 12 δευτερόλεπτα, με 3 σύντομους ήχους και η αξία στο LCD θα αναβοσβήνει, το οποίο είναι ένδειξη ότι έχετε ελαφρύ πυρετό.
3. Σε περίπτωση που  $38^{\circ}\text{C} \leq T \leq 42,9^{\circ}\text{C}$  ( $100,4^{\circ}\text{F} \leq T \leq 109,2^{\circ}\text{F}$ ), το κόκκινο φως θα συνεχίσει 12 δευτερόλεπτα, με 5 σύντομους ήχους και η αξία του LCD θα αναβοσβήνει, το οποίο είναι ένδειξη, ότι μπορεί να έχετε υψηλό πυρετό.

**Εναλλαγή μεταξύ λειτουργίας με ή χωρίς ήχο** - Όταν το θερμόμετρο είναι ενεργοποιημένο, πατήστε το κουμπί απενεργοποίησης του ήχου και αντίστροφα για να ενεργοποιήσετε τον ήχο.

**Έλεγχος των 35 σετ στοιχείων της μνήμης** - Όταν το θερμόμετρο είναι ενεργοποιημένο, πατήστε το κουμπί Mem, για να μεταβείτε σε λειτουργία «μνήμη», πατήστε ξανά αυτό το κουμπί, για να ελέγξετε τα 35- σετ μνήμης ένα ένα. Εάν δεν υπάρχει αξία, θα απεικονιστεί "---- M".

**Μετατροπή °C / °F** - Όταν το θερμόμετρο είναι ενεργοποιημένο, το παρατεταμένο πάτημα του πλήκτρου απενεργοποίησης του ήχου για 5 δευτερόλεπτα μετατρέπει °C / °F.

**Ρύθμιση των αντισταθμίσεων της θερμοκρασίας** - Όταν το θερμόμετρο είναι ενεργοποιημένο, πατήστε ταυτόχρονα το κουμπί απενεργοποίησης του ήχου και το κουμπί Mem για 2-3 δευτερόλεπτα, για να μεταβείτε σε λειτουργία αντιστάθμισης της θερμοκρασίας. Ρύθμιση της θερμοκρασίας  $\pm 0,0$  έως  $\pm 2,0$  πραγματοποιείται αφού πατήσετε το κουμπί Mem.

Παρατήρηση: Όλες οι μελλοντικές θερμοκρασίες, τις οποίες θα μετρήσετε, θα προστεθούν αυτόματα στην ρυθμισμένη αξία.

**Απενεργοποίηση** - Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 10 δευτερόλεπτα εάν δεν χρησιμοποιείται ή μετά από παρατεταμένο πάτημα του κουμπιού μέτρησης για 6 δευτερόλεπτα.

## **Προσοχή:**

1. Όλες οι καταχωρήσεις στη μνήμη θα μηδενιστούν μετά την αφαίρεση των μπαταριών.
2. Όλες οι ρυθμίσεις θα επανέλθουν στις αξίες των προεπιλεγμένων ρυθμίσεων, αφού αφαιρέσετε την μπαταρία. Δεν είναι απαραίτητο να διορθώνετε τις ρυθμίσεις. Παρακαλώ ενεργοποιήστε και κάντε καινούριες ρυθμίσεις.

## **Αντικατάσταση της μπαταρίας** - Ολισθαίνετε το καπάκι στην σημειωμένη κατεύθυνση.

Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA σωστά στην θήκη. Βγάλτε τις μπαταρίες, σε περίπτωση που το θερμόμετρο δεν θα χρησιμοποιηθεί για περισσότερους από δύο μήνες.

**Προσοχή:** Υπό ορισμένες προϋποθέσεις από τις μπαταρίες μπορεί να διαρρέει υγρό, το οποίο μπορεί να προκαλέσει χημικό έγκαυμα ή να προκαλέσει βλάβη του προϊόντος. Σε περίπτωση που το υγρό στις μπαταρίες έρθει σε επαφή με το δέρμα ή με το πρόσωπο, αμέσως πλύνετε με άφθονο νερό. Οι μπαταρίες πρέπει να ετεξεργαστούν υπό την επίβλεψη ενήλικου ατόμου. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με την απαραίτητη προσοχή. Μην αποσυρμαολογείτε, μην επαναφορτίζετε ή απορρίψτε τις μπαταρίες σε φλόγα. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί σε φλόγα. Συστήνεται να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες. Διατηρήστε τις μπαταρίες σε μέρος μακριά από παιδιά. Μην αναμειγνύετε παλαιές με καινούριες μπαταρίες ή με μπαταρίες διαφορετικού τύπου.

**Απόρριψη και ανακύκλωση** - Οι μπαταρίες περιέχουν ουσίες, οι οποίες μπορούν να ρυπαίνουν το περιβάλλον. Μην απορρίψτε τις μπαταρίες μαζί με κοινά οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε σε ειδικό κατάστημα συλλογής μπαταριών. Πάντα πρέπει να βγάζετε τις μπαταρίες, πριν απορρίψετε την συσκευή και την παραδώσετε σε επίσημο κατάστημα απόρριψης απορριμμάτων. **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Μετά τον χρόνο της εκμετάλλευσης της συσκευής μην απορρίψτε μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε σε επίσημο κατάστημα συλλογής, όπου θα ανακυκλωθεί. Μ' αυτόν τον τρόπο εσείς συμβάλλετε για την προστασία του περιβάλλοντος.

## **Φροντίδες και καθαρισμός**

1. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά.
2. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό.
3. Χρησιμοποιήστε μια μπατονέτα με οινόπνευμα ή μια μπατονέτα βρεγμένη με 95% οινόπνευμα για να καθαρίσετε το περίβλημα και τον αισθητήρα του θερμόμετρο.
4. Μόλις στεγνώσει τελείως το αλκοόλ, μπορείτε να κάνετε νέα μέτρηση (μετά από 10 λεπτά).
5. Βεβαιωθείτε ότι το υγρό δεν μπαίνει μέσα στο θερμόμετρο. Εάν συμβεί αυτό, χρησιμοποιήστε ξανά τη συσκευή μόνο όταν είναι εντελώς στεγνή.
6. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λειανικά καθαριστικά, διαλυτικά ή βενζίνη για τον καθαρισμό και μην βυθίζετε ποτέ το εργαλείο σε νερό ή άλλα υγρά καθαρισμού.
7. Προσέξτε να μην γρατσουνίσετε την επιφάνεια της οθόνης LCD.

**Εξυπηρέτηση κατά την διάρκεια της εγγύησης και μετά την πώληση** - Όλες οι ζημιές, οι οποίες έχουν προκληθεί από μη σωστή χρήση, ως αποτέλεσμα μη τήρησης των οδηγιών στο εγχειρίδιο δεν καλύπτονται από την εγγύηση.







## **Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ)**

1. Αυτό το προϊόν χρειάζεται ειδικά μέσα προστασίας σε σχέση με τα ηλεκτρομαγνητικά κύματα και πρέπει να εγκατασταθεί και κυκλοφορήσει σύμφωνα με τις παραχωρηθείσες πληροφορίες αναφορικά με τα ηλεκτρομαγνητικά κύματα. Αυτή η συσκευή μπορεί να επηρεαστεί από φορητό ή από κινητό εξοπλισμό ραδιοεπικοινωνίας.
2. Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε κινητά τηλέφωνα ή άλλες συσκευές, που δημιουργούν ηλεκτρομαγνητικά πεδία. Αυτό μπορεί να προκαλέσει μη σωστή χρήση της συσκευής.
3. Προσοχή! Αυτή η συσκευή υποβλήθηκε με προσοχή σε τεστ και επιθεώρηση για την σωστή λειτουργία της.
4. Προσοχή! Αυτό το θερμόμετρο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε ή σε επαφή με άλλο εξοπλισμό. Σε περίπτωση που ο εξοπλισμός πρέπει να είναι δίπλα στο θερμόμετρο, ο ίδιος εξοπλισμός πρέπει να παρακολουθείται, για να επιβεβαιωθεί η κανονική λειτουργία κατά την διάρκεια της μέτρησης.

Με την αύξηση του αριθμού των ηλεκτρικών συσκευών όπως των ηλεκτρονικών υπολογιστών και των τηλεφώνων, οι ιατρικές συσκευές, οι οποίες χρησιμοποιούνται μπορούν να επηρεαστούν από ηλεκτρομαγνητικές διαταραχές από άλλες συσκευές. Οι ηλεκτρομαγνητικές διαταραχές μπορούν να επηρεάσουν την σωστή λειτουργία της ιατρικής συσκευής και να δημιουργηθεί δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση. Οι ιατρικές συσκευές επίσης δεν πρέπει να εμποδίζουν τις λοιπές συσκευές. Για την διευθέτηση των απαιτήσεων ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας με σκοπό να αποτραπούν καταστάσεις με επικίνδυνα προϊόντα, εφαρμόστηκε το πρότυπο EN60601-1-2. Αυτό το πρότυπο ορίζει τα επίπεδα προστασίας σε σχέση με τις ηλεκτρομαγνητικές διαταραχές, καθώς επίσης τα μέγιστα επίπεδα των ηλεκτρομαγνητικών εκπομπών για ιατρικές συσκευές. Αυτή η ιατρική συσκευή κατασκευάστηκε και ανταποκρίνεται στο πρότυπο EN60601-1-2 για προστασία και εκπομπές.




## Αποκατάσταση δυσλειτουργιών

σύμπτωμα	Πιθανός λόγος	Περιγραφή και λύση
Δεν περιλαμβάνεται	Οι μπαταρίες έχουν χαμηλό φορτίο	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούριες
	Αντίστροφη πολικότητα των μπαταριών	Ελέγξτε εάν οι μπαταρίες είναι τοποθετημένες στην σωστή θέση
	Το θερμόμετρο παρουσιάζει βλάβη	Επικοινωνήστε με έμπορο
Η μέτρηση είναι αρκετά αργή	Ο αισθητήρας είναι έντονα λερωμένος	Καθαρίστε τον αισθητήρα με βαμβακερό ύφασμα.
	Η απόσταση μέχρι το σημείο μέτρησης είναι υπερβολικά μεγάλη	Βεβαιωθείτε, ότι το θερμόμετρο μετράει το κέντρο του μετώπου στα πλαίσια 3 εκ.
	Είσοδος από κρύο περιβάλλον	Μείνετε σε πιο ζεστό δωμάτιο 30 λεπτά, πριν αρχίσετε τη μέτρηση.
Η μέτρηση είναι αρκετά γρήγορη	Είσοδος από ζεστό περιβάλλον	Μείνετε σε κανονικό δωμάτιο τουλάχιστον 30 λεπτά πριν αρχίσετε τη μέτρηση
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι εκτός εύρους..	3 σύντομα μπιπ και μια κόκκινη ενδεικτική λυχνία για 3 δευτερόλεπτα. Κάντε μια μέτρηση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 10°C (50°F) και 40°C (104°F)
	Σφάλμα μνήμης	3 σύντομα μπιπ και μια κόκκινη ενδεικτική λυχνία για 3 δευτερόλεπτα. Επικοινωνήστε με έναν αντιπρόσωπο
	Σε λειτουργία μέτρησης μετώπου, T>42,9°C (109,2°F)	3 σύντομα μπιπ και μια κόκκινη ενδεικτική λυχνία για 3 δευτερόλεπτα
	Σε λειτουργία μέτρησης μετώπου, T < 32°C (89,6°F)	3 σύντομα μπιπ και μια κόκκινη ενδεικτική λυχνία για 3 δευτερόλεπτα
	2.5V ± 3% ≤ ένταση ≤ 2.6V ± 3%	Το επίπεδο της μπαταρίας είναι χαμηλό. Μπορείτε να αντικαταστήσετε την μπαταρία, όμως μπορείτε και να συνεχίσετε να την χρησιμοποιείτε για ακόμη ορισμένο χρονικό διάστημα.
	Η τροφοδοτική ένταση είναι χαμηλότερη από 2.5V ± 3%.	Το θερμόμετρο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα. Παρακαλώ αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούριες.

## Προδιαγραφές

Όνομα	Θερμόμετρο ανέπαφης μέτρησης	
Τάση τροφοδοσίας	DC1.5Vx2	
Έκταση	Για το μέτωπο 32.0°C - 42.9°C (89.6°F - 109.2°F)	
	Για αντικείμενο 0°C - 100°C (32°F - 212°F)	
Ακρίβεια (εργαστηριακή)	Λειτουργία για το μέτωπο	±0.2°C / ±0.4°F
	Λειτουργία για αντικείμενο	±1.0°C / ±1.8°F
Ανάλυση	0.1°C/°F	
Απόσταση μέτρησης	0-3 cm	
Αυτόματη απενεργοποίηση	10s±1s	
Μνήμη	35 ομάδες μετρήσεων	
Περιβάλλον λειτουργίας	Περιβάλλον λειτουργίας: Θερμοκρασία 10°C-40°C, Σχετική υγρασία ≤85% RH συμπύκνωση υγρασίας, χωρίς συμπύκνωση Ατμοσφαιρική πίεση: 70-106 kPa	
Συνθήκες διατήρησης και μεταφοράς	Θερμοκρασία: -20°C~55°C Συμπύκνωση υγρασίας RH: ≤95% συμπύκνωση υγρασίας, χωρίς συμπύκνωση Ατμοσφαιρική πίεση: 70-106 kPa	
Μπαταρίες	2xAAA (δεν περιλαμβάνονται στο σετ)	
Βάρος και διαστάσεις	69g (χωρίς τις μπαταρίες), 35x36x157 mm	
Διάρκεια ζωής συσκευής	5 χρόνια	

## Σύμβολα

Σύμβολα	Περιγραφή
	Είδος προσαρτημένου εξαρτήματος BF κεφαλή μέτρησης
	Κατασκευαστής
	Αναφορά στις οδηγίες
IP22	2 Προστατεύεται από στερεά ξένα σωματίδια Ø 12,5 mm και άνω. ΠΡΟΣΟΧΗ
	Σε περίπτωση που το θερμόμετρο δεν χρησιμοποιείται σωστά, μπορεί να προκύψει ανακριβής μέτρηση ή βλάβη του θερμόμετρου.
	Οι ηλεκτρικές συσκευές, οι οποίες πρόκειται να απορριφθούν, δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με οικιακά απορρίμματα. Παρακαλώ, παραδώστε εκεί όπου υπάρχει εξοπλισμός ανακύκλωσης. Απευθυνθείτε στα δικά σας τοπικά όργανα ή σε έμπορο λιανικής για συμβουλή σε σχέση με την ανακύκλωση.
	Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της ΕΕ σε σχέση με την ασφάλεια.
	Σύμβολο πομπού ραδιοσυχνότητας
	Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος για την Ευρώπη
SN	Σειριακός αριθμός
LOT	Αριθμός παρτίδας

# ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ!

RU

EAC

## ВВЕДЕНИЕ

**Благодарим Вас за приобретение бесконтактного фронтального инфракрасного термометра.** Перед использованием устройства внимательно прочитайте данную инструкцию, так как правильное использование имеет решающее значение для точного измерения температуры. Этот термометр разработан для точного, безопасного и быстрого измерения температуры тела путем измерения температуры лба. Если использовать указания данной инструкции, то термометр прост в эксплуатации. Температура лба такая же, как и у подкожного артериального кровотока. Данный способ хорошо определяет температуру тела, поскольку измерение не зависит от внешних факторов и задержек, как при оральном и ректальном методе.

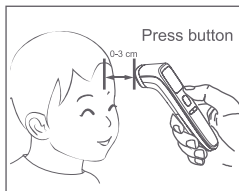
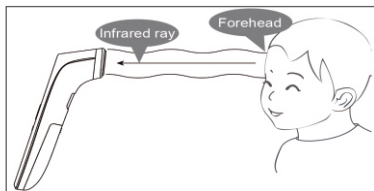
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Наличие пота на лбу может привести к неточным значениям. Перед измерением убедитесь, что лоб чистый. Если лоб очищен, подождите 5-10 минут, прежде чем измерять температуру.
2. Инфракрасный датчик нельзя трогать или обдувать. Загрязнение инфракрасного датчика может привести к неточным показаниям. Если вы подозреваете, что датчик загрязнен, почистите его. (см. раздел «Уход и чистка»)
3. Для получения точных измерений очень важно, чтобы зонд был чистым и без царапин. Отпечатки пальцев и загрязнение повлияют на точность показаний термометра. Для достижения точных измерений необходимо держать кончик зонда в чистоте. После очистки поместить термометр в сухое место с комнатной температурой. Не подвергать термометр воздействию экстремальных температур, влажности, прямых солнечных лучей. Не допускать падения и ударов.
4. **ВНИМАНИЕ!** Не обслуживать и не ремонтировать устройство во время пользования.
5. Данный прибор не является оборудованием жизнеобеспечения.
6. Использование данного термометра не заменяет профессиональной консультации с личным врачом. Измерения можно использовать только для сравнения. Проконсультируйтесь со своим врачом при любых сомнениях по поводу состояния здоровья.
7. Если температура в помещении для хранения значительно отличается от температуры в помещении, в котором будут проводиться измерения, нужно подождать, пока температура термометра не выровняется с температурой окружающей среды. В случае большой разницы в температуре окружающей среды оставить термометр для темперирования в течение 30 минут перед использованием.
8. Подходит для использования в домашних условиях.
9. Хранить термометр в недоступном для детей и домашних животных месте, чтобы избежать проглатывания или поглощения мелких деталей. Не разрешать детям измерять температуру без присмотра. Дети могут не иметь возможности пользоваться прибором в соответствии с инструкциями по эксплуатации. Данный термометр - не игрушка.
10. Не хранить термометр в экстремальной температурной среде (ниже  $-4^{\circ}\text{F}/-20^{\circ}\text{C}$  и выше  $131^{\circ}\text{F}/55^{\circ}\text{C}$ ) или при экстремальной влажности ( $\text{Rh}>95\%$  конденсации влаги). Просьба соблюдать следующие условия эксплуатации: температура  $10^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F} - 104^{\circ}\text{F}$ ); относительная влажность  $\leq 85\%$  конденсации влаги; атмосферное давление 70-106 кПа. В экстремальных условиях показания термометра могут быть неточными.
11. Не использовать термометр, если он каким-либо образом поврежден (например, сломался инфракрасный датчик). Продолжительное использование поврежденного прибора может привести к травмам, неточным показаниям или серьезной опасности.

12. Никогда не разбирать, не ремонтировать и не заменять какие-либо части прибора, кроме как при замене батареек.
13. Не использовать мобильный телефон рядом с термометром во время измерений.
14. Если термометр не используется регулярно, то нужно извлечь батарейки, чтобы предотвратить возможное повреждение, вызванное утечкой химического вещества. Если батарейки протекли, аккуратно извлеките их.
15. В случае какой-либо утечки из батареек нужно защитить кожу. Не прикасаться к пациенту и батарейкам одновременно, если это происходит во время пользования.
16. Данный прибор не вызывает токсических, аллергических реакций или раздражения при нормальном использовании. Если у Вас все-таки возникают аллергические реакции на какое-либо вещество, то прекратите пользоваться термометром и обратитесь к врачу.
17. Хранить термометр в сухом и чистом месте. Не допускать воздействия на изделие каких-либо химических растворителей, пыли, мха, прямых солнечных лучей или высоких температур.
18. Не хранить термометр вместе с предметами с острыми краями.
19. Не прикасаться зондом термометра к ранам, тканям, поврежденным кожным заболеванием или травмой.
20. Не рекомендуется использовать термометр пациентам, которые лечились противовоспалительными средствами для кожи, не помещать зонд термометра на кожу, подверженную воздействию прямых солнечных лучей, нагретую источником тепла, подвергающуюся воздействию прямого кондиционирования воздуха, а также пациентам, лечасьщимся холодным компрессом.
21. При соблюдении следующих условий рекомендуется измерять температуру не менее трех раз и использовать наибольшее измеренное значение:  
 - младенцы в возрасте до трех месяцев.  
 - дети в возрасте до трех лет с ослабленным иммунитетом.  
 - использование инфракрасного термометра впервые.
22. Термометр не предусмотрен для стерилизации. Не использовать в СРЕДЕ, ОБОГАЩЕННОЙ КИСЛОРОДОМ!
23. Просьба сообщить нам, если возникнут какие-либо непредвиденные ситуации.
24. Обратитесь в ремонтную мастерскую после падения, удара или других обстоятельств, которые могут изменить показания.
25. Данный прибор может быть обслужен, отремонтирован и вскрыт только авторизованными сервисными центрами.
26. Данный термометр не предназначен для недоношенных детей.

## ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

**Принцип работы термометра** - датчик температуры собирает инфракрасную энергию, излучаемую поверхностью кожи. После фокусировки линзой энергия преобразуется в показания температуры измерительными цепями.





**Температура тела** - нормальная температура тела колеблется в определенных пределах. С возрастом нормальная температура имеет тенденцию к снижению. В таблице ниже показаны нормальные диапазоны температур в зависимости от возраста.

0 – 2 годы	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3 – 10 годы	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11 – 65 годы	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
> 65 годы	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

Диапазон нормальной температуры различается для разных людей и может зависеть от многих факторов, таких как время суток, измерения в разных местах, уровень активности, лекарства, эмоции и прочее.

Желательно пробовать измерять свою температуру и членов семьи, когда Вы здоровы. Таким образом Вы узнаете, как работает термометр, почувствуете себя более уверенно при измерении температуры у одних и тех же людей, когда они больны.

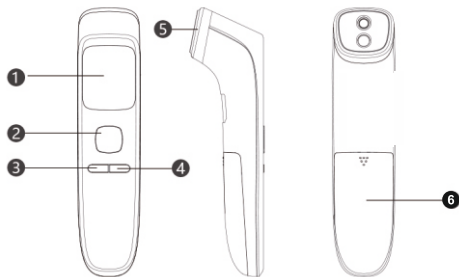
**Характеристики** - Бесконтактный дизайн, безопасный и более гигиеничный в использовании. Быстрое измерение, менее 1 секунды. Точно и надежно. Простота в эксплуатации, дизайн с одной кнопкой. Многофункциональный, можно измерять комнатную температуру, температуру лба, молока, воды и предметов. Возможность сохранения 35 значений, простой их вызов. Переключение между режимом звука и режимом отключения звука. Функция высокой температуры отображается оранжевым и красным светом. Переключение между °C и °F. Автоматическое отключение и энергосбережение.

**Измерение температуры лба** – нажмите кнопку для измерения, чтобы включить термометр, направленный на лоб на расстоянии от 0-3 см. Контакт с кожей не требуется. При нажатии на кнопку для измерения температуры тела раздается звуковой сигнал, после чего можно увидеть значение на дисплее. Слишком долгое удерживание термометра в руке перед измерением может привести к нагреву устройства. Это означает, что измерение может быть неверным.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Измерение температуры лба является ориентировочным значением. Измеренная температура лба может отличаться на 1 °F / 0,5 °C от действительной температуры Вашего тела. Обратите внимание на факторы, влияющие на точность, как описано в инструкции. Если область бровей покрыта волосами, потом или грязью, необходимо заранее очистить эту область для более точного измерения. Всегда проверять чистоту датчика. Всегда следить за тем, чтобы пользователь и термометр находились в одной и той же комнате перед измерением.

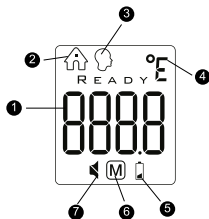
#### Описание изделия

1. ЖК-дисплей
2. Кнопка измерения
3. Кнопка памяти
4. Вкл./Выкл. звук (или переключение °C/°F)
5. Датчик
6. Крышка батареек

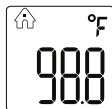


## Описание дисплея

1. Температурные значения
2. Режим измерения температуры предмета
3. Режим измерения температуры лба
4. Градусы Фаренгейта / Цельсия
5. Уровень заряда батареек
6. Вызов сохраненных показаний
7. Звук / Без звука



**Измерение температуры объекта** - Когда термометр выключен, нажать на кнопку Мем и удерживать ее 3 секунды. Затем нажать на кнопку, чтобы измерить комнатную температуру или температуру объекта. Держать термометр на расстоянии 1-3 см от объекта. Нажать и отпустить кнопку измерения в течение 1 секунды, раздастся звуковой сигнал, теперь можно увидеть значение.



**Показания измерений** - «Т» отображает показания в режиме измерения температуры лба.

1. Если  $32^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,3^{\circ}\text{C}$  ( $89,6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 99,2^{\circ}\text{F}$ ), то зеленый свет будет гореть 12 секунд с длинным звуковым сигналом.
2. Если  $37,4^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,9^{\circ}\text{C}$  ( $99,3^{\circ}\text{F} \leq T \leq 100,3^{\circ}\text{F}$ ), то оранжевый свет будет гореть 12 секунд, с 3 короткими звуковыми сигналами и мигающим значением на ЖК-дисплее, что является предупреждением о том, что у Вас может быть небольшая лихорадка.
3. Если  $38^{\circ}\text{C} \leq T \leq 42,9^{\circ}\text{C}$  ( $100,4^{\circ}\text{F} \leq T \leq 109,2^{\circ}\text{F}$ ), то красный свет будет гореть 12 секунд, с 5 короткими звуковыми сигналами и мигающим значением на ЖК-дисплее, что является предупреждением о том, что у Вас может быть высокая температура.

**Переключение между звуком и отключением звука** - когда термометр включен, нужно нажать на кнопку отключения звука, и наоборот, чтобы включить звук.

**Проверка 35 наборов данных памяти** - когда термометр включен, нужно нажать на кнопку Мем, чтобы перейти в режим памяти, нажать опять на эту кнопку, чтобы проверить 35 наборов памяти один за другим. Если значение отсутствует, будет отображаться «--- М».

**Переключение °C / °F** – когда термометр включен, длительное нажатие кнопки отключения звука в течение 5 секунд переключает °C / °F.

**Настройка температурной компенсации** - когда термометр включен, нужно нажать одновременно на кнопку отключения звука и кнопку Мем в течение 2-3 секунд, чтобы переключиться в режим температурной компенсации. Регулировка температуры от  $\pm 0,0$  до  $\pm 2,0$  осуществляется нажатием кнопки Мем.

Примечание. Все будущие измерения температуры будут автоматически добавлены к установленному ранее значению.

**Отключение** - устройство автоматически выключится через 10 секунд простоя. Или после нажатия и удерживания кнопки измерения в течение 6 секунд.

## Внимание:

1. Все записи в памяти будут сброшены после извлечения батареек.
2. При извлечении батареек все настройки вернуться к значениям по умолчанию. Если нужно изменить настройки, включить и сделать новые настройки.

**Замена батареек** - сдвинуть крышку батарейного отсека в отмеченном направлении.

Правильно вставить две батарейки AAA в отсек. Вынуть батарейки, если термометр не будет использоваться более двух месяцев.

**Внимание:** При определенных условиях из батареек может вытечь жидкость, что может вызвать химические ожоги или повредить прибор. Если жидкость от батареек попала на кожу или в глаза, немедленно промыть их большим количеством воды. С батарейками следует обращаться под присмотром взрослых. Утилизировать использованные батарейки с необходимой осторожностью. Не разбирать, не перезаряжать и не бросать батарейку в огонь. Батарейка может взорваться и загореться. Рекомендуется использовать щелочные батарейки. Хранить батарейки в недоступном для детей месте. Не использовать вместе старые и новые батарейки или батарейки разных типов.

**Утилизация и переработка** - Батарейки содержат вещества, которые могут загрязнять окружающую среду. Не выбрасывать батарейки вместе с обычными бытовыми отходами, нужно сдать их в специализированный пункт сбора для переработки. Всегда извлекать батарейку перед утилизацией прибора или передачей его в авторизованный пункт сбора отходов. **ВАЖНО!** Не выбрасывать прибор по истечении срока его службы вместе с обычными бытовыми отходами, сдать его в официальный пункт сбора, где он будет переработан. Таким образом, Вы поможете сохранить окружающую среду.



### **Уход и чистка**

1. Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми.
2. Извлечь батарейки из устройства перед чисткой.
3. Использовать спиртовой тампон или ватный тампон, смоченный 95% спиртом, для очистки корпуса термометра и измерительного зонда.
4. После полного высыхания спирта можно провести новое измерение (минимум через 10 минут).
5. Следить за тем, чтобы внутрь термометра не попала жидкость. Устройство можно использовать снова, только когда оно полностью высохнет.
6. Никогда не использовать абразивные чистящие средства, разбавители или бензин для очистки и никогда не погружать инструмент в воду или другие чистящие жидкости.
7. Следить за тем, чтобы не поцарапать поверхность ЖК-экрана.









**Гарантийное и послепродажное обслуживание** - гарантия не распространяется на какой-либо ущерб, вызванный неправильным использованием в результате несоблюдения указаний в инструкции по эксплуатации.

### **Электромагнитная совместимость (ЭМС)**

1. Данное изделие требует особых мер предосторожности в отношении ЭМС и должно быть установлено и введено в эксплуатацию в соответствии с предоставленной информацией об ЭМС, на данное устройство может повлиять переносимое и мобильное радиооборудование.
2. Не использовать мобильные телефоны или другие устройства, создающие электромагнитные поля, рядом с прибором. Это может привести к неисправности устройства.
3. Внимание: Это устройство тщательно протестировано и проверено, чтобы гарантировать правильное функционирование и работу!
4. Внимание: Термометр нельзя использовать рядом с другим оборудованием или в контакте с ним. Если оборудование должно оставаться в непосредственной близости от используемого термометра, его необходимо контролировать, чтобы подтвердить нормальную работу во время измерения.

По мере увеличения количества электронных устройств, таких как компьютеры и мобильные телефоны, используемые медицинские устройства могут подвергаться электромагнитным помехам от других устройств. Электромагнитные помехи могут повлиять на правильную работу медицинского устройства и создать потенциально опасную ситуацию. Медицинские устройства также не должны мешать работе других устройств. В целях регулирования требований к ЭМС (электромагнитной совместимости) с целью предотвращения ситуаций с опасными изделиями был введен стандарт EN60601-1-2. Этот стандарт определяет уровни защиты от электромагнитных помех, а также максимальные уровни электромагнитного излучения для медицинских устройств. Это медицинское устройство произведено и соответствует стандарту EN60601-1-2 по защите и выбросам.

## Устранение неисправностей

Знак	Возможная причина	Описание и решение
Не включается	Слабые батарейки	Заменить батарейки новыми
	Обратная полярность батареек	Проверить правильность установки батареек
	Термометр поврежден	Связаться с продавцом
Снятие показаний слишком медленно	Загрязнение датчика	Очистка датчика хлопчатобумажной тканью.
	Расстояние до объекта измерения слишком большое	Убедитесь, что термометр измеряет центр лба в пределах 3 см.
	Вход из холодной среды	Перед началом измерения оставайтесь в более теплой комнате не менее 30 минут.
Снятие показаний слишком быстро	Вход из горячей среды	Перед началом измерения оставайтесь в обычном прохладном помещении не менее 30 минут.
	Температура окружающей среды вне допустимого диапазона.	3 коротких звуковых сигнала и загорание красного индикатора на 3 секунды. Проведите измерение при температуре окружающей среды от 10°C (50°F) до 40°C (104°F).
	Ошибка памяти	3 коротких звуковых сигнала и загорание красного индикатора на 3 секунды. Обратитесь к продавцу.
	В режиме измерения температуры лба, $T > 42,9^{\circ}\text{C}$ ( $109,2^{\circ}\text{F}$ )	3 коротких звуковых сигнала и загорание красного индикатора на 3 секунды.
	В режиме измерения температуры лба, $T < 32^{\circ}\text{C}$ ( $89,6^{\circ}\text{F}$ )	3 коротких звуковых сигнала и загорание красного индикатора на 3 секунды.
	$2.5\text{V} \pm 3\% \leq$ напряжение $\leq 2.6\text{V} \pm 3\%$	Уровень заряда батарейки низкий, можно заменить батарейку, но можно продолжить ее использовать еще некоторое время.
	Напряжение питания ниже $2.5\text{V} \pm 3\%$ .	Термометр автоматически отключится через 30 секунд. Необходимо заменить батарейки новыми.

## Спецификация

Наименование	Бесконтактный термометр	
Напряжение питания	DC1.5Vx2	
Охват	Для лба 32.0°C - 42.9°C (89.6°F - 109.2°F)	
	Для объекта 0°C - 100°C (32°F - 212°F)	
Точность (лабораторная)	Режим измерения температуры лба	±0.2°C / ±0.4°F
	Режим измерения температуры объекта	±1.0°C / ±1.8°F
Разрешение	0.1°C/°F	
Дистанция измерения	0-3 см	
Автоматическое отключение	10s±1s	
Память	35 групп измерений	
Рабочая среда	Рабочая среда: Температура 10°C-40°C, Относительная влажность ≤85%RH конденсации влаги, без конденсации Атмосферное давление: 70-106 кПа	
Условия хранения и перевозки	Температура: -20°C-55°C Конденсация влаги RH: ≤95% конденсации влаги, без конденсации Атмосферное давление: 70-106 кПа	
Батарейки	2xAAA (не входят в комплект)	
Вес и размеры	69g (без батареек), 35x36x157 mm	
Срок службы	5 лет	

## Символы

Символы	Описание
	Вид прилагаемой части ВФ-зонда
	Изготовитель
	Ссылка на инструкцию
IP22	2 Защита от твердых инородных частиц диаметром 12,5 мм и более;
	<b>ВАЖНО</b> Если термометр используется неправильно, то может возникнуть неточное измерение или повреждение термометра.
	Символ "ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ" – Электроприборы, вышедшие из употребления, нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Просьба сдавать их в места, где имеются сооружения для переработки. Обратитесь к местным органам или розничному продавцу за советом по вопросам утилизации".
	Соответствует требованиям ЕС к безопасности.
	Символ радиочастотный излучатель
	Авторизованный представитель в Европе
SN	Серийный номер
LOT	Номер партии

# VAŽNO! SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU! PAŽLJIVO PROČITATE!

SRB

## UVOD

Hvala vam što ste kupili ovaj beskontaktni infracrveni termometar za čelo. Pre upotrebe uređaja, pažljivo pročitajte ovo uputstvo, jer je pravilna upotreba ključna za postizanje tačnih merenja temperature. Ovaj termometar je pažljivo dizajniran da precizno, bezbedno i brzo meri telesnu temperaturu merenjem čela. Ako se koristite uputstva iz ovog uputstva, termometrom je lako rukovati. Temperatura čela je ista kao temperatura potkožnog arterijskog krvotoka. Ovo je dobro za određivanje telesne temperature jer merenje nije kompromitovano spoljnim faktorima i kašnjenjima kao kod oralne i rektalne metode.

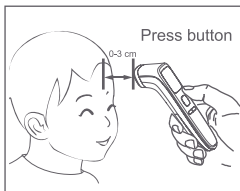
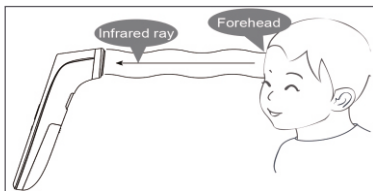
## UPOZORENJA I MERE PREDOSTROŽNOSTI

1. Prisustvo znoja na čelu može dovesti do netačnih očitavanja. Uverite se da je čelo čisto pre merenja. Ako ste očistili čelo, sačekajte 5-10 minuta pre merenja temperature.
2. Infracrveni senzor se ne sme dirati ili duvati. Kontaminacija infracrvenog senzora može uzrokovati netačna očitavanja. Ako sumnjate da je senzor prljav, očistite ga (pogledajte odeljak „Nega i čišćenje“)
3. Da bi se postigla tačna merenja, veoma je važno da sondu održavate čistom i ne ogrebanu. Otisci prstiju i prljavština će uticati na tačnost termometra. Da biste postigli tačna merenja, držite vrh sonde čistim. Nakon čišćenja termometar stavite na suvo mesto na sobnoj temperaturi. Ne izlažite termometar ekstremnim temperaturama, vlazi, direktnoj sunčevoj svetlosti. Zaštitite ga od padova i udaraca.
4. **PAŽNJA!** Nemojte servisirati ili popravljati uređaj tokom upotrebe.
5. Ovaj uređaj nije oprema za održavanje života.
6. Upotreba ovog termometra nije zamena za profesionalnu konsultaciju sa vašim ličnim lekarom. Merenja su samo u svrhu poređenja. Posavetujte se sa svojim lekarom o bilo kakvim nedoumicama u vezi sa vašim zdravstvenim stanjem.
7. Ako se temperatura u skladištu značajno razlikuje od temperature prostorije u kojoj će se vršiti merenje, sačekajte da se temperatura termometra izjednači sa okolinom. Za velike razlike u temperaturi okoline, ostavite termometar da se zagreje 30 minuta pre upotrebe.
8. Pogodno za kućnu upotrebu.
9. Držite termometar dalje od dece i kućnih ljubimaca kako biste izbegli gutanje ili udišanje malih delova. Ne dozvolite deci da mere temperaturu bez nadzora. Deca možda neće moći da koriste uređaj u skladu sa uputstvima za upotrebu. Ovaj termometar nije igračka.
10. Ne čuvajte termometar u okruženjima sa ekstremnim temperaturama (ispod  $-4^{\circ}\text{F}$  /  $-20^{\circ}\text{C}$  i iznad  $131^{\circ}\text{F}/55^{\circ}\text{C}$ ) ili u ekstremnoj vlažnosti ( $\text{Rh}>95\%$  kondenzacije vlage). Takođe obratite pažnju na sledeće radne uslove: temperatura  $10^{\circ}\text{C}$  -  $40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F}$  -  $104^{\circ}\text{F}$ ); relativna vlažnost  $\leq 85\%$  kondenzacija vlage; atmosferski pritisak 70-106 kPa. Termometar može biti netačan u ekstremnim uslovima.
11. Nemojte koristiti termometar ako je na bilo koji način oštećen (kao što je pokvaren infracrveni senzor). Dalja upotreba oštećenog uređaja može dovesti do povreda, netačnih očitavanja ili ozbiljne opasnosti.
12. Nikada ne rastavljajte, popravljajte ili menjajte bilo koji deo jedinice osim kada menjate baterije.

13. Ne koristite mobilni telefon u blizini termometra tokom merenja.
14. Ako se termometar neće koristiti redovno, izvadite baterije da biste sprečili moguća oštećenja izazvana curenjem hemikalija. Ako baterije cure, pažljivo ih uklonite.
15. Ako postoji curenje baterije, zaštitite kožu. Ako se to dogodi tokom upotrebe, ne dodirujte pacijenta i baterije istovremeno.
16. Ovaj uređaj neće izazvati toksične, alergijske reakcije ili iritaciju pri normalnoj upotrebi. Ako i dalje imate alergijske reakcije na bilo koji materijal, prestanite da koristite termometar i obratite se lekaru.
17. Čuvajte termometar na suvom i čistom mestu. Ne dozvolite da proizvod bude izložen hemijskim rastvaračima, prašini, mahovini, direktnoj sunčevoj svetlosti ili visokim temperaturama.
18. Ne skladištite termometar zajedno sa predmetima sa oštrim ivicama.
19. Ne dodirujte sondu termometra na rane, tkivo ugroženo bolešću kože ili traumom.
20. Ne preporučuje se korišćenje termometra pacijentima koji su lečeni antiinflamatornim lekovima za kožu, postavljanje sonde termometra na kožu izloženu direktnoj sunčevoj svetlosti, zagrejanu izvorom toplote, izloženu direktnom strujanju od klima-uređaja, a pacijenti lečeni hladnim oblogama.
21. Ako su prisutni sledeći uslovi, preporučuje se izmeriti temperaturu najmanje tri puta i koristiti najveću izmerenu vrednost:
- bebe do tri meseca.
  - deca mlađa od tri godine koja imaju oslabljen imuni sistem.
  - prvi put koristite infracrveni termometar.
22. Termometar nije namenjen za sterilizaciju. Ne koristiti u OKRUŽENJU OBOGAĆENOM KISEONOM!
23. Obavestite nas ako dođe do bilo kakve neočekivane situacije.
24. Nakon pada, udara ili drugih okolnosti koje mogu promeniti očitavanja, obratite se servisnom centru.
25. Ovaj uređaj se može servisirati, popravljati i otvarati samo u ovlašćenim radionicama.
26. Ovaj termometar nije namenjen prevremeno rođenim bebama

## OPIS PROIZVODA

**Princip rada termometra** - temperaturni senzor prikuplja infracrvenu energiju koju emituje površina kože. Nakon što je fokusirana sočivom, energija se pretvara u očitavanje temperature pomoću merne kola.



**Telesna temperatura** - normalna telesna temperatura varira u određenim granicama. Kako starost raste, normalna temperatura ima tendenciju da se smanji. Donja tabela prikazuje normalne temperaturne opsege prema starosti.

0 – 2  годи	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3 – 10  годи	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11 – 65  годи	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
> 65  годи	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

Opseg normalne temperature je različit za različite ljude i na njega mogu uticati mnogi faktori kao što su doba dana, merenje sa različitih mesta, nivo aktivnosti, lekovi, emocije i još mnogo toga.

Preporučuje se da vežbate merenje temperature sebi i članovima svoje porodice kada ste zdravi. Na ovaj način ćete naučiti kako termometar funkcioniše i osećaćete se sigurnije kada merite iste ljude kada su bolesni.

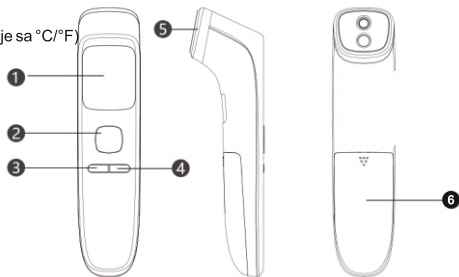
**Karakteristike** - Beskontaktni dizajn, bezbedan i higijenski za upotrebu. Brzo merenje, manje od 1 sekunde. Tačan i pouzdan. Jednostavan rad, dizajn sa jednim dugmetom. Višenamenski, može da meri temperaturu čela, sobe, mleka, vode i predmeta. Sposobnost čuvanja 35 vrednosti, lako se pamte. Prebacivanje između režima zvuka i režima bez zvuka. Funkcija visoke temperature prikazana narandžastim i crvenim svetlom. Prebacivanje između °C i °F. Automatsko isključivanje i ušteda energije.

**Merenje temperature na čelu** - pritisnite dugme za merenje da biste uključili termometar usmeren na čelo na udaljenosti od 0-3 cm. Nije potreban kontakt sa kožom. Kada pritisnete dugme za merenje telesne temperature, čuje se zvučni signal, a zatim možete pročitati vrednost na ekranu. Predugo držanje termometra u ruci pre merenja može dovesti do zagrevanja uređaja. To znači da merenje može biti pogrešno.

**NAPOMENA:** Merenje čela je približno očitavanje. Izmerena temperatura čela može da varira do 1°F / 0,5°C od vaše stvarne telesne temperature. Obratite pažnju na faktore koji utiču na tačnost kao što je opisano u uputstvima. Ako je područje obrva prekriveno dlačicama, znojem ili prljavštinom, prethodno očistite to područje kako biste poboljšali tačnost mjerenja. Uvek proverite da li je senzor čist. Uvek se uverite da su korisnik i termometar u istoj prostoriji pre merenja.

### Opis proizvoda

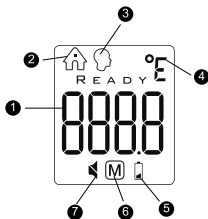
1. LCD ekran
2. Dugme za merenje
3. Dugme za memorisanje
4. Zvuk za Uklj./Isklj. (ili prebacivanje sa °C/°F)
5. Senzor
6. Poklopac baterije



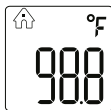


## Prikaz displeja

1. Vrednost temperature
2. Temperaturni režim subjekta
3. Temperaturni režim čela
4. Farenhajt / Celzijus
5. Nivo baterije
6. Pozivanje sačuvanih vrednosti
7. Zvuk / Bez zvuka



**Merenje temperature prostorije ili objekta** - Kada je termometar isključen, pritisnite dugme Mem na 3 sekunde. Zatim pritisnite dugme da izmerite sobu ili objekat. Držite termometar oko 1-3 cm od predmeta. Pritisnite i pustite dugme za merenje na 1 sekundu, čuje se zvučni signal, sada možete pročitati vrednost.



**Očitavanja merenja** - "T" označava očitavanje temperature u režimu čela.

1. Ako je  $32^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,3^{\circ}\text{C}$  ( $89,6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 99,2^{\circ}\text{F}$ ), zeleno svetlo će trajati 12 sekundi, uz jedan dugi zvučni signal.
2. Ako je  $37,4^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,9^{\circ}\text{C}$  ( $99,3^{\circ}\text{F} \leq T \leq 100,3^{\circ}\text{F}$ ), narandžasto svetlo će trajati 12 sekundi, sa 3 kratka zvučna signala i trepćući LCD vrednost, što je upozorenje da možete imaju blagu temperaturu.
3. Ako je  $38^{\circ}\text{C} \leq T \leq 42,9^{\circ}\text{C}$  ( $100,4^{\circ}\text{F} \leq T \leq 109,2^{\circ}\text{F}$ ), crveno svetlo će trajati 12 sekundi, sa 5 kratkih bipova i vrednost na LCD-u treperi, što upozorava da možete imaju visoku temperaturu.

**Prebacivanje između zvuka i isključivanja zvuka** - kada je termometar uključen, pritisnite dugme da biste isključili zvuk i obrnuto da biste uključili zvuk.

**Provera 35 kompleta memorijskih podataka** – kada je termometar uključen, pritisnite dugme Mem da uđete u režim memorije, pritisnite ovo dugme ponovo da proverite 35 skupova memorije jedan po jedan. Ako nema vrednosti, prikazaće se "--- M".

**Prebacivanje °C / °F** - kada je termometar uključen, dugo pritisnite dugme za isključivanje zvuk tokom 5 sekundi menja °C / °F.

**Podešavanje kompenzacije temperature** - kada je termometar uključen, istovremeno pritisnite dugme za isključivanje zvuka i dugme Mem u trajanju od 2-3 sekunde da biste ušli u režim kompenzacije temperature. Podešavanje temperature od  $\pm 0,0$  do  $\pm 2,0$  vrši se pritiskom na dugme Mem.

Napomena: Sve buduće temperature koje merite automatski će biti dodate vrednosti koju ste postavili.

**Isključivanje** - uređaj će se automatski isključiti nakon 10 sekundi neaktivnosti. Ili nakon dugog pritiska na dugme za merenje u trajanju od 6 sekundi.

## Pažnja:

1. Svi memorijski unosi će biti resetovani nakon uklanjanja baterija.
2. Sva podešavanja će se vratiti na podrazumevana kada uklonite bateriju. Ako treba da prilagodite podešavanja, uključite i napravite nova podešavanja.

**Zamena baterije** - pomerite poklopac baterije u označenom pravcu. Ubacite dve baterije tipa AAA ispravno u odeljak. Uklonite baterije ako se termometar neće koristiti duže od dva meseca.

**Oprez:** Pod određenim uslovima, baterije mogu da iscuri tečnost koja može izazvati hemijske opekotine ili oštetiti jedinicu. Ako tečnost baterije dođe u kontakt sa kožom ili očima, odmah isperite sa puno vode. Baterije treba rukovati pod nadzorom odrasle osobe. Istrošene baterije odložite pažljivo. Nemojte rastavljati, puniti ili bacati bateriju u vatru. Baterija može da se zapali. Preporučljivo je koristiti alkalne baterije. Držite baterije van domašaja dece. Nemojte mešati stare i nove baterije ili baterije različitih tipova.



**Odlaganje i reciklaža** - Baterije sadrže supstance koje mogu da zagade životnu sredinu.

Ne bacajte baterije zajedno sa običnim kućnim otpadom, već ih odnesite na specijalizovano mesto za prikupljanje baterija. Uvek izvadite bateriju pre nego što odložite uređaj ili ga predate na zvanično mesto za prikupljanje otpadaka. **VAŽNO!** Ne bacajte uređaj nakon isteka njegovog životnog veka zajedno sa običnim kućnim otpadom i predati ga na zvaničnom sabirnom mestu, gde se može reciklirati. Na ovaj način pomažete u zaštiti životne sredine



### **Održavanje i čišćenje**

1. Deca ne smeju da vrše čišćenje i održavanje.
2. Uklonite baterije iz uređaja pre čišćenja.
3. Koristite tampon alkoholom ili pamučni štapić navlažen 95% alkohola da očistite kucište termometra i sondu.
4. Nakon što se alkohol potpuno osuši, možete izvršiti novo merenje (posle min. 10 minuta).
5. Uverite se da tečnost ne uđe u unutrašnjost termometra. Ako se to dogodi, ponovo koristite uređaj tek kada je potpuno suv.
6. Nikada ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, razređivače ili benzen za čišćenje i nikada ne uranjajte alat u vodu ili druge tečnosti za čišćenje.
7. Pazite da ne ogrebete površinu LCD ekrana.







**Garancija i postprodajni servis** - sva oštećenja nastala zbog nepravilne upotrebe, kao rezultat nepoštovanja uputstava u uputstvu za upotrebu, nisu pokrivena garancijom.

### **Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)**

1. Ovaj proizvod zahteva posebne EMC mere predostrožnosti i mora biti instaliran i pušten u rad u skladu sa datim EMC informacijama, a prenosiva i mobilna radio komunikaciona oprema može da utiče na ovaj uređaj.
2. Nemojte koristiti mobilne telefone ili druge uređaje koji stvaraju elektromagnetna polja u blizini uređaja. Ovo može dovesti do kvara uređaja.
3. Oprez: Ovaj uređaj je temeljno testiran i pregledan kako bi se osiguralo pravilno funkcionisanje i rad!
4. Oprez: Ovaj termometar ne treba koristiti u blizini ili u kontaktu sa drugom opremom. Ako oprema mora da ostane u neposrednoj blizini termometra koji se koristi, treba ga posmatrati da bi se potvrdio normalan rad tokom merenja.

Kako se povećava broj elektronskih uređaja kao što su računari i mobilni telefoni, na korišćene medicinske uređaje mogu uticati elektromagnetne smetnje drugih uređaja. Elektromagnetne smetnje mogu uticati na pravilan rad medicinskog uređaja i stvoriti potencijalno opasnu situaciju. Medicinski uređaji takođe ne bi trebalo da ometaju druge uređaje. Da bi se regulisali EMC (elektromagnetna kompatibilnost) zahtevi kako bi se sprečile opasne situacije proizvoda, uveden je standard EN60601-1-2. Ovaj standard utvrđuje nivoe zaštite od elektromagnetnih smetnji, kao i maksimalne nivoe elektromagnetne emisije za medicinske uređaje. Ovaj medicinski uređaj je proizveden i usklađen je sa standardom EN60601-1-2 za zaštitu i emisije.









## Rešavanje problema

Сигн	Могући разлог	Опис и решење
Ne može se uključiti	Baterije su slabe	Zamenite baterije novim
	Obrnite polaritet baterija	Proverite da li su baterije u ispravnom položaju
	Termometar je oštećen	Kontaktirajte prodavca
Očitavanje je presporo	Senzor je prljav	Očistite senzor pamučnom krpom
	Udaljenost do mernog objekta je prevelika	Uverite se da termometar meri centar čela u krugu od 3 cm.
	Ulazak iz hladnog okruženja	Ostanite u toplijoj prostoriji najmanje 30 minuta pre nego što počnete da merite
Očitavanje je prebrzo	Ulazak iz vrućeg okruženja	Ostanite u normalno hladnoj prostoriji najmanje 30 minuta pre početka merenja
	Temperatura okoline je van opsega.	3 kratka zvučna signala i crvena indikatorska lampica u trajanju od 3 sekunde. Izvršite merenje na temperaturi okoline između 10°C (50°F) i 40°C (104°F)
	Greška u memoriji	3 kratka zvučna signala i crvena indikatorska lampica u trajanju od 3 sekunde. Kontaktirajte prodavca
	U režimu merenja na čelu, $T > 42,9^{\circ}\text{C}$ ( $109,2^{\circ}\text{F}$ )	3 kratka zvučna signala i crvena indikatorska lampica u trajanju od 3 sekunde
	U režimu merenja na čelu, $T < 32^{\circ}\text{C}$ ( $89,6^{\circ}\text{F}$ )	3 kratka zvučna signala i crvena indikatorska lampica u trajanju od 3 sekunde
	$2,5\text{V} \pm 3\% \leq \text{napon} \leq 2,6\text{V} \pm 3\%$	Nivo baterije je nizak, možete da zamenite bateriju, ali možete i da nastavite da je koristite određeno vreme
	Napon napajanja je manji od $2,5\text{V} \pm 3\%$ .	Termometar će se automatski isključiti nakon 30 sekundi. Zamenite baterije novim

## Specifikacija

Naziv	Beskontaktni termometar	
Napon napajanja	DC1.5Vx2	
Obim	Za čelo 32,0°C - 42,9°C (89,6°F - 109,2°F)	
	Za objekat 0°C - 100°C (32°F - 212°F)	
Tačnost (laboratorijska)	Režim čela	±0,2°C / ±0,4°F
	Režim objekta	±1,0°C / ±1,8°F
Rezolucija	0.1°C/°F	
Merenje udaljenosti	0-3 cm	
Automatsko isključivanje	10s±1s	
Memorija	35 grupa merenja	
Radno okruženje	Radno okruženje: temperatura 10°C-40°C, relativna vlažnost ≤85% relativne vlažnosti, kondenzacija vlage, bez kondenzacije Atmosferski pritisak: 70-106 kPa	
Uslovi skladištenja i transporta	Temperatura: -20°C~55°C Kondenzacija vlage RH: ≤95% kondenzacije vlage, bez kondenzacije Atmosferski pritisak: 70-106 kPa	
Baterije	2xAAA (nije uključeno)	
Težina i dimenzije	69g (bez baterija), 35x36x157 mm	
Девице Лифе	5 godina	

## Simboli

Simboli	Opis
	Tip primenjenog dela BF sonde
	Proizvođač
	Upućivanje na uputstvo
IP22	2 Zaštićeno od čvrstih stranih čestica od 12,5 mm Ø i više;
	<b>VAŽNO</b> Ako se termometar ne koristi pravilno, može doći do netačnog očitavanja ili oštećenja termometra.
	Simbol "ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE" - Otpadni električni uređaji se ne smeju odlagati sa kućnim otpadom. Molimo vas da ih predate tamo gde postoje postrojenja za reciklažu. Obratite se lokalnim vlastima ili prodavcu za savet o reciklaži.
	Ispunjava bezbednosne zahteve EU
	Simbol radio-frekventnog predajnika
	Evropski ovlašćeni predstavnik
SN	Serijski broj
LOT	Broj serije

# WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN! GRÜNDLICH DURCHLESEN!

DE

## EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses berührungslose Infrarot-Stirnthermometer entschieden haben. Lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch, da die korrekte Verwendung für genaue Temperaturmessungen von entscheidender Bedeutung ist. Dieses Thermometer wurde sorgfältig entwickelt, um die Körpertemperatur durch Messung der Stirn genau, sicher und schnell zu messen. Wenn die Anweisungen in dieser Anleitung befolgt werden, ist das Thermometer einfach zu bedienen. Die Temperatur der Stirn entspricht der des subkutanen arteriellen Blutflusses. Dies eignet sich gut zur Bestimmung der Körpertemperatur, da die Messung nicht wie bei der oralen und rektalen Methode durch äußere Faktoren und Verzögerungen beeinträchtigt wird.

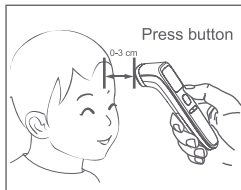
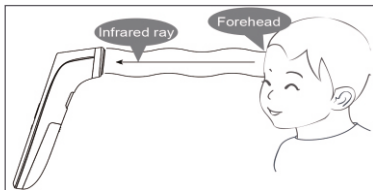
## WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Schweiß auf der Stirn kann zu ungenauen Messwerten führen. Stellen Sie vor der Messung sicher, dass die Stirn sauber ist. Wenn Sie Ihre Stirn gereinigt haben, warten Sie 5–10 Minuten, bevor Sie Ihre Temperatur messen.
2. Der Infrarotsensor darf nicht berührt oder geblasen werden. Eine Verschmutzung des Infrarotsensors kann zu ungenauen Messwerten führen. Wenn Sie vermuten, dass der Sensor verschmutzt ist, reinigen Sie ihn (siehe Abschnitt „Pflege und Reinigung“).
3. Um genaue Messungen zu erzielen, ist es sehr wichtig, die Sonde sauber und frei von Kratzern zu halten. Fingerabdrücke und Schmutz beeinträchtigen die Genauigkeit des Thermometers. Um genaue Messungen zu erzielen, halten Sie die Sondenspitze sauber. Stellen Sie das Thermometer nach der Reinigung an einen trockenen Ort mit Raumtemperatur. Setzen Sie das Thermometer keinen extremen Temperaturen, Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus. Schützen Sie es vor Stürzen und Stößen.
4. **ACHTUNG!** Warten oder reparieren Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs.
5. Dieses Gerät ist keine lebenserhaltende Ausrüstung.
6. Die Verwendung dieses Thermometers ist kein Ersatz für die professionelle Beratung durch Ihren Hausarzt. Die Messungen dienen nur zu Vergleichszwecken. Fragen Sie Ihren Arzt, wenn Sie Zweifel an Ihrem Gesundheitszustand haben.
7. Wenn die Temperatur im Lagerraum erheblich von der Temperatur des Raums abweicht, in dem die Messung durchgeführt wird, warten Sie, bis sich die Temperatur des Thermometers der Umgebungstemperatur angeglichen hat. Lassen Sie das Thermometer bei großen Unterschieden in der Umgebungstemperatur vor dem Gebrauch 30 Minuten lang aufwärmen.
8. Geeignet für den Heimgebrauch.
9. Halten Sie das Thermometer von Kindern und Haustieren fern, um ein Verschlucken oder Einatmen kleiner Teile zu vermeiden. Erlauben Sie Kindern nicht, unbeaufsichtigt Fieber zu messen. Kinder können das Gerät möglicherweise nicht gemäß der Gebrauchsanweisung verwenden. Dieses Thermometer ist kein Spielzeug.
10. Lagern Sie das Thermometer nicht in Umgebungen mit extremen Temperaturen (unter  $-4\text{ °F}$  /  $20\text{ °C}$  und über  $131\text{ °F}$  /  $55\text{ °C}$ ) oder extremer Luftfeuchtigkeit ( $R_h > 95\%$  Feuchtigkeitskondensation). Bitte beachten Sie außerdem folgende Betriebsbedingungen: Temperatur  $10\text{ °C}$  -  $40\text{ °C}$  ( $50\text{ °F}$  -  $104\text{ °F}$ ); relative Luftfeuchtigkeit  $\leq 85\%$  Feuchtigkeitskondensation; Atmosphärendruck 70-106 kPa. Unter extremen Bedingungen kann das Thermometer ungenau sein.
11. Verwenden Sie das Thermometer nicht, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist (z. B. ein defekter Infrarotsensor). Die fortgesetzte Verwendung eines beschädigten Geräts kann zu Verletzungen, ungenauen Messwerten oder ernsthaften Gefahren führen.

12. Zerlegen Sie niemals, reparieren oder ersetzen Sie keine Teile des Geräts, es sei denn, Sie wechseln die Batterien.
13. Benutzen Sie während der Messungen kein Mobiltelefon in der Nähe des Thermometers.
14. Wenn das Thermometer nicht regelmäßig verwendet wird, entfernen Sie die Batterien, um mögliche Schäden durch austretende Chemikalien zu vermeiden. Wenn die Batterien auslaufen, entfernen Sie sie vorsichtig.
15. Wenn die Batterie ausläuft, schützen Sie Ihre Haut. Sollte es während des Gebrauchs passieren, berühren Sie nicht gleichzeitig den Patienten und die Batterien.
16. Dieses Gerät verursacht bei normalem Gebrauch keine toxischen, allergischen Reaktionen oder Reizungen. Sollten Sie immer noch allergische Reaktionen auf irgendein Material haben, beenden Sie die Verwendung des Thermometers und konsultieren Sie Ihren Arzt.
17. Bewahren Sie das Thermometer an einem trockenen und sauberen Ort auf. Setzen Sie das Produkt keinen chemischen Lösungsmitteln, Staub, Moos, direkter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen aus.
18. Bewahren Sie das Thermometer nicht zusammen mit Gegenständen mit scharfen Kanten auf.
19. Berühren Sie mit der Thermometersonde keine Wunden oder durch Hautkrankheiten oder Traumata geschädigtes Gewebe.
20. Es wird nicht empfohlen, das Thermometer bei Patienten zu verwenden, die mit entzündungshemmenden Medikamenten für die Haut behandelt wurden, die Sonde des Thermometers, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, durch eine Wärmequelle erhitzt wird, dem direkten Strom einer Klimaanlage ausgesetzt ist, auf der Haut zu platzieren und von Patienten zu verwenden, die mit einer kalten Kompresse behandelt werden.
21. Wenn die folgenden Bedingungen vorliegen, wird empfohlen, die Temperatur mindestens dreimal zu messen und den höchsten gemessenen Wert zu verwenden:
- bei Babys bis zu drei Monaten.
  - bei Kindern unter drei Jahren mit geschwächtem Immunsystem.
  - wenn Sie das Infrarot-Thermometer zum ersten Mal verwenden.
22. Das Thermometer darf nicht sterilisiert werden. Nicht in einer mit SAUERSTOFF ANGEREICHERTEN UMGEBUNG verwenden!
23. Bitte teilen Sie uns mit, wenn unerwartete Situationen auftreten.
24. Nach einem Sturz, einem Aufprall oder anderen Umständen, die die Messwerte verändern können, wenden Sie sich bitte an ein Servicecenter.
25. Dieses Gerät darf nur in autorisierten Werkstätten gewartet, repariert und geöffnet werden.
26. Dieses Thermometer ist nicht für Frühgeborene geeignet

## BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

**Funktionsprinzip des Thermometers** – ein Temperatursensor sammelt die von der Hautoberfläche abgegebene Infrarotenergie. Nach der Fokussierung durch eine Linse wird die Energie durch Messschaltungen in einen Temperaturmesswert umgewandelt.



**Körpertemperatur** – Die normale Körpertemperatur schwankt innerhalb bestimmter Grenzen. Mit zunehmendem Alter nimmt die normale Temperatur tendenziell ab. Die folgende Tabelle zeigt die normalen Temperaturbereiche nach dem Alter.

0 – 2 годы	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3 – 10 годы	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11 – 65 годы	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
> 65 годы	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

Der normale Temperaturbereich ist bei verschiedenen Menschen unterschiedlich und kann durch viele Faktoren wie Tageszeit, Messung an verschiedenen Orten, Aktivitätsniveau, Medikamente, Emotionen und mehr beeinflusst werden.

Es wird empfohlen, dass Sie üben, ihre eigene Temperatur und die Temperatur Ihrer Familienangehörigen zu messen, wenn Sie gesund sind. Auf diese Weise lernen Sie, wie das Thermometer funktioniert, und fühlen sich sicherer, Messungen an denselben Personen durchzuführen, wenn diese krank sind.

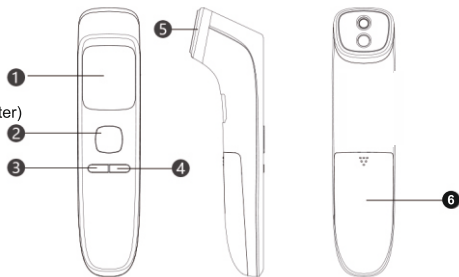
**Merkmale** – Berührungsloses Design, sicherer und hygienischer in der Anwendung. Schnelle Messung, weniger als 1 Sekunde. Präzise und zuverlässig. Einfache Bedienung, Ein-Knopf-Design. Multifunktional, kann Stirn-, Raum-, Milch-, Wasser- und Objekttemperatur messen. Möglichkeit zum Speichern von 35 Werten, leicht abzurufen. Wechseln zwischen Tonmodus und Stummschaltungsmodus. Hochtemperaturfunktion wird durch oranges und rotes Licht angezeigt. Wechseln zwischen °C und °F. Automatische Abschaltung und Energieeinsparung.

**Messung der Stirntemperatur** – drücken Sie die Messtaste, um das Thermometer einzuschalten, das im Abstand von 0–3 cm auf die Stirn gerichtet ist. Es ist kein Hautkontakt erforderlich. Wenn Sie die Taste zur Messung der Körpertemperatur drücken, ertönt ein Piepton, anschließend können Sie den Wert auf dem Display ablesen. Wenn Sie das Thermometer vor der Messung zu lange in der Hand halten, kann es zu einer Erwärmung des Geräts kommen. Dies bedeutet, dass die Messung möglicherweise falsch ist.

**HINWEIS:** Bei der Stirnmessung handelt es sich um einen ungefähren Wert. Die gemessene Stirntemperatur kann bis zu 1° F / 0,5 °C von Ihrer tatsächlichen Körpertemperatur abweichen. Bitte beachten Sie die Faktoren, die die Genauigkeit beeinflussen, wie in der Anleitung beschrieben. Wenn der Augenbrauenbereich mit Haaren, Schweiß oder Schmutz bedeckt ist, reinigen Sie den Bereich bitte vorher, um die Messgenauigkeit zu verbessern. Überprüfen Sie immer, ob der Sensor sauber ist. Stellen Sie vor der Messung immer sicher, dass sich der Benutzer und das Thermometer vor der Messung im selben Raum befinden.

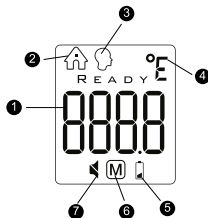
### Beschreibung des Produkts

1. LCD-Display
2. Messtaste
3. Speichertaste
4. Ein /Aus Ton (oder °C/°F-Schalter)
5. Sensor
6. Batterieabdeckung

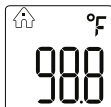


## Display - Beschreibung

1. Temperaturwert
2. Modus Temperatur eines Gegenstands
3. Temperaturmessung im Stirnmodus
4. Grad gemäß Fahrenheit / Celsius
5. Batteriestand
6. Abruf gespeicherter Werte
7. Ton / Kein Ton



**Messen der Raum- oder Objekttemperatur** – Drücken Sie bei ausgeschaltetem Thermometer 3 Sekunden lang die Mem- Taste. Drücken Sie dann eine Taste, um einen Raum oder ein Objekt zu vermessen. Halten Sie das Thermometer etwa 1-3 cm vom Objekt entfernt. Drücken Sie kurz die Messtaste für 1 Sekunde, ein Piepton ertönt, Sie können nun den Wert ablesen.



**Messwerte** – „T“ zeigt die Temperaturmessung im Stirnmodus an.

1. Wenn  $32^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,3^{\circ}\text{C}$  ( $89,6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 99,2^{\circ}\text{F}$ ), leuchtet das grüne Licht 12 Sekunden lang und es ertönt ein langer Piepton.
2. Wenn  $37,4^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,9^{\circ}\text{C}$  ( $99,3^{\circ}\text{F} \leq T \leq 100,3^{\circ}\text{F}$ ), leuchtet das orangefarbene Licht 12 Sekunden lang, es ertönen 3 kurze Pieptöne und der LCD-Wert blinkt. Dies ist eine Warnung, die Sie möglicherweise leichtes Fieber haben.
3. Wenn  $38^{\circ}\text{C} \leq T \leq 42,9^{\circ}\text{C}$  ( $100,4^{\circ}\text{F} \leq T \leq 109,2^{\circ}\text{F}$ ), leuchtet das rote Licht 12 Sekunden lang auf, es ertönen 5 kurze Pieptöne und der Wert im LCD blinkt, was eine Warnung ist, dass Sie ggf hohes Fieber haben.

**Wechseln zwischen Ton und Stummschaltung** – wenn das Thermometer eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste, um den Ton auszuschalten, und umgekehrt, um den Ton einzuschalten.

**Überprüfen der 35 Speicherdatensätze** : Drücken Sie beim Einschalten des Thermometers die Mem- Taste , um in den Speichermodus zu gelangen. Drücken Sie diese Taste erneut, um die 35 Speicherdatensätze nacheinander zu überprüfen. Wenn kein Wert vorhanden ist, wird „--- M“ angezeigt.

**°C/°F-Umwandlung** – wenn das Thermometer eingeschaltet ist, ändert sich °C/°F durch langes Drücken der Stummschalttaste für 5 Sekunden.

**Einstellung der Temperaturkompensation** – wenn das Thermometer eingeschaltet ist, drücken Sie gleichzeitig 2–3 Sekunden lang die Stummschalttaste und die Mem- Taste , um in den Temperaturkompensationsmodus zu gelangen. Die Temperatureinstellung von  $\pm 0,0$  bis  $\pm 2,0$  erfolgt durch Drücken der Mem- Taste .

Hinweis: Alle zukünftigen Temperaturen, die Sie messen, werden automatisch zu dem von Ihnen eingestellten Wert addiert.

**Ausschalten**– das Gerät schaltet sich nach 10 Sekunden Inaktivität automatisch aus. Oder nach langem Drücken der Messtaste für 6 Sekunden.

### Aufmerksamkeit:

1. Alle Speichereinträge werden nach dem Entfernen der Batterien zurückgesetzt.
2. Alle Einstellungen werden auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt, wenn Sie die Batterie entfernen. Wenn Sie die Einstellungen anpassen müssen, schalten Sie bitte das Gerät ein und nehmen Sie die neuen Einstellungen vor.



**Batteriewechsel:** Schieben Sie die Batterieabdeckung in die markierte Richtung. Legen Sie zwei AAA-Batterien richtig in das Fach ein. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Thermometer länger als zwei Monate nicht verwendet wird.

**Achtung:** Unter bestimmten Bedingungen kann aus Batterien Flüssigkeit austreten, die zu Verätzungen oder Schäden am Gerät führen kann. Sollte Batterieflüssigkeit mit Haut oder Augen in Berührung kommen, spülen Sie diese sofort mit viel Wasser aus. Der Umgang mit Batterien sollte unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen. Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien sorgfältig. Zerlegen Sie die Batterie nicht, laden Sie sie nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Die Batterie könnte in Flammen aufgehen. Es wird empfohlen, Alkalibatterien zu verwenden. Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.

**Entsorgung und Recycling** – Die Batterien enthalten Stoffe, die die Umwelt belasten können. Entsorgen Sie die Batterien nicht im normalen Hausmüll, sondern geben Sie sie an einer spezialisierten Sammelstelle für Batterien ab. Entfernen Sie immer die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen oder es an einer offiziellen Sammelstelle abgeben. **WICHTIG!** Werfen Sie das Gerät nach Ablauf seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll weg und bringen Sie es zu einer offiziellen Sammelstelle, wo es recycelt werden kann. So tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei.



### Abschnitt Pflege und Reinigung

1. Die Reinigung und die Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden.
2. Entfernen Sie vor der Reinigung die Batterien aus dem Gerät.
3. Reinigen Sie das Thermometergehäuse und die Messsonde mit einem Alkoholtupfer oder einem mit 95 %igem Alkohol befeuchteten Wattestäbchen.
4. Nachdem der Alkohol vollständig getrocknet ist, können Sie eine neue Messung durchführen (nach min. 10 Minuten).
5. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Thermometers gelangt. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.
6. Verwenden Sie zum Reinigen niemals Scheuermittel, Verdüner oder Benzol und tauchen Sie das Werkzeug niemals in Wasser oder andere Reinigungsflüssigkeiten.
7. Achten Sie darauf, die Oberfläche des LCD-Bildschirms nicht zu zerkratzen.









**Garantie und Kundendienst** – alle Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, als Folge der Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung, entstehen, fallen nicht unter die Garantie.

### Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

1. Dieses Produkt erfordert besondere EMV-Vorsichtsmaßnahmen und muss gemäß den bereitgestellten EMV-Informationen installiert und in Betrieb genommen werden. Dieses Gerät kann durch tragbare und mobile Funkkommunikationsgeräte beeinträchtigt werden.
2. Benutzen Sie in der Nähe des Geräts keine Mobiltelefone oder andere Geräte, die elektromagnetische Felder erzeugen. Dies kann zu Fehlfunktionen des Geräts führen.
3. Achtung: Dieses Gerät wurde gründlich getestet und geprüft, um eine ordnungsgemäße Funktion und Arbeit sicherzustellen!
4. Achtung: Dieses Thermometer sollte nicht in der Nähe oder in Kontakt mit anderen Geräten verwendet werden. Wenn das Gerät in unmittelbarer Nähe des verwendeten Thermometers bleiben muss, sollte es beobachtet werden, um den normalen Betrieb während der Messung zu bestätigen. Da die Anzahl elektronischer Geräte wie Computer und Mobiltelefone zunimmt, können die verwendeten medizinischen Geräte durch elektromagnetische Störungen anderer Geräte beeinträchtigt werden. Elektromagnetische Störungen können den ordnungsgemäßen Betrieb des medizinischen Geräts beeinträchtigen und eine potenziell gefährliche Situation schaffen. Die medizinischen Geräte sollten auch andere Geräte nicht beeinträchtigen. Um die EMV-Anforderungen (Elektromagnetische Verträglichkeit) zu regeln und gefährliche Produktsituationen zu verhindern, wurde die Norm EN60601-1-2 eingeführt. Diese Norm legt die Schutzniveaus gegen elektromagnetische Störungen, sowie die maximalen elektromagnetischen Emissionswerte für medizinische Geräte fest. Dieses medizinische Gerät wurde hergestellt und entspricht der Norm EN60601-1-2 für Schutz und Emissionen.









## Fehlerbehebung

Zeichen	möglicher Grund	Beschreibung und Lösung
Schaltet nicht ein	Die Batterien sind schwach	Ersetzen Sie die Batterien durch neue
	Batteriepolarität vertauscht	Überprüfen Sie, ob die Batterien in der richtigen Position sind
	Das Thermometer ist beschädigt	Kontaktieren Sie einen Händler
Die Messung ist zu langsam	Der Sensor ist verschmutzt	Reinigen Sie den Sensor mit einem Baumwolltuch
	Der Abstand zum Messobjekt ist zu groß	Stellen Sie sicher, dass das Thermometer die Mitte der Stirn innerhalb von 3 cm misst.
	Eintritt aus kalter Umgebung	Bleiben Sie mindestens 30 Minuten in einem wärmeren Raum, bevor Sie mit der Messung beginnen
Die Messung ist zu schnell	Eintritt aus heißer Umgebung	Bleiben Sie mindestens 30 Minuten in einem normal kühlen Raum, bevor Sie mit der Messung beginnen
	Die Umgebungstemperatur liegt außerhalb des zulässigen Bereichs.	3 kurze Pieptöne und eine rote Kontrollleuchte für 3 Sekunden. Führen Sie eine Messung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C (50 °F) und 40 °C (104 °F) durch.
	Speicherfehler	3 kurze Pieptöne und eine rote Kontrollleuchte für 3 Sekunden. Wenden Sie sich an einen Händler
	Im Stirnmessmodus $T > 42,9$ °C (109,2 °F)	3 kurze Pieptöne und eine rote Kontrollleuchte für 3 Sekunden
	Im Stirnmessmodus $T < 32$ °C (89,6 °F)	3 kurze Pieptöne und eine rote Kontrollleuchte für 3 Sekunden
	$2,5 \text{ V} \pm 3 \% \leq \text{Spannung} \leq 2,6 \text{ V} \pm 3 \%$	Der Ladestand der Batterie ist niedrig, Sie können die Batterie austauschen, sie aber auch noch eine gewisse Zeit weiter verwenden
	Die Versorgungsspannung liegt unter $2,5 \text{ V} \pm 3 \%$ .	Das Thermometer schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch aus. Bitte ersetzen Sie die Batterien durch neue

## Spezifikation

Name	Berührungsloses Thermometer	
Versorgungsspannung	DC1,5Vx2	
Umfang	Für die Stirn 32,0°C – 42,9°C (89,6°F – 109,2°F)	
	Für Objekt 0°C - 100°C (32°F - 212°F)	
Genauigkeit (Labor)	Stirnmodus $\pm 0,2 \text{ } ^\circ\text{C}$ / $\pm 0,4 \text{ } ^\circ\text{F}$	
	Objektmodus $\pm 1,0 \text{ } ^\circ\text{C}$ / $\pm 1,8 \text{ } ^\circ\text{F}$	
Auflösung	0,1°C/°F	
Entfernung der Messung	0-3 cm	
Automatische Abschaltung	10s±1s	
Speicher	35 Messgruppen	
Arbeitsumfeld	Betriebsumgebung: Temperatur 10 °C–40 °C, relative Luftfeuchtigkeit $\leq 85 \%$ RH, Feuchtigkeitskondensation, keine Kondensation Atmosphärendruck: 70-106 kPa	
Lager- und Transportbedingungen	Temperatur : -20°C–55°C Feuchtigkeitskondensation RH: $\leq 95 \%$ Feuchtigkeitskondensation, keine Kondensation Atmosphärendruck: 70-106 kPa	
Batterien	2xAAA (nicht im Lieferumfang enthalten)	
Gewicht und Abmessungen	69 g (ohne Batterien), 35 x 36 x 157 mm	
Gerätelebensdauer	5 Jahre	

## Symbole

Symbole	Beschreibung
	Typ des Anwendungsteils BF-Sonde
	Hersteller
	Verweis auf die Anleitung
IP22	2 Geschützt gegen feste Fremdkörper ab 12,5 mm Ø und mehr;
	<b>WICHTIG</b> Bei unsachgemäßer Verwendung des Thermometers kann es zu ungenauen Messwerten oder Schäden am Thermometer kommen.
	Symbol „SCHUTZ DER UMWELT“ – Die alten Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie sie dort ab, wo es Recyclingmöglichkeiten gibt. Wenden Sie sich für Recycling-Ratschläge an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler.
	Erfüllt die EU-Sicherheitsanforderungen
	Symbol für Hochfrequenzsender
	Bevollmächtigter europäischer Vertreter
SN	Seriennummer
LOT	Chargennummer

# ¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS!

ES

## ¡LEA CUIDADOSAMENTE!

### INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar este termómetro frontal infrarrojo sin contacto. Antes de usar el dispositivo, lea atentamente este manual, porque el uso correcto es fundamental para lograr mediciones de temperatura precisas. Este termómetro ha sido cuidadosamente diseñado para medir con precisión, seguridad y rapidez la temperatura corporal midiéndola de la frente. Si se siguen las instrucciones de este manual, el termómetro es fácil de operar. La temperatura de la frente es la misma que la del flujo sanguíneo arterial subcutáneo. Esto es bueno para determinar la temperatura corporal porque la medición no se ve comprometida por factores externos ni demoras como con los métodos orales y rectales.

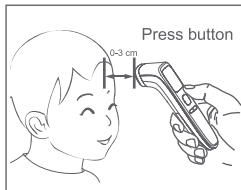
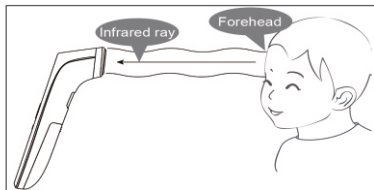
### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. La presencia de sudor en la frente puede dar lugar a mediciones inexactas. Asegúrese de que la frente esté limpia antes de medir. Si se ha limpiado la frente, espere de 5 a 10 minutos antes de medirse la temperatura.
2. El sensor de infrarrojos no debe tocarse ni soplarse. La contaminación del sensor de infrarrojos puede causar lecturas inexactas. Si sospecha que el sensor está sucio, límpielo (consulte la sección "Cuidado y limpieza").
3. Para lograr mediciones precisas, es muy importante mantener la sonda limpia y sin rayones. Las huellas dactilares y la suciedad afectarán la precisión del termómetro. Para lograr mediciones precisas, mantenga limpia la punta de la sonda. Después de la limpieza, coloque el termómetro en un lugar seco y a temperatura ambiente. No exponga el termómetro a temperaturas extremas, humedad, luz solar directa. Protégelo de caídas y golpes.
4. **¡ATENCIÓN!** No realice el mantenimiento ni repare el dispositivo durante el uso.
5. Este dispositivo no es un aparato de soporte vital.
6. El uso de este termómetro no reemplaza la consulta profesional con tu médico personal. Las medidas son solo para fines de comparación. Consulta con tu médico cualquier duda sobre tu estado de salud.
7. Si la temperatura en la sala de almacenamiento difiere significativamente de la temperatura de la habitación donde se realizará la medición, espere a que la temperatura del termómetro se iguale con la del ambiente. Para grandes diferencias en la temperatura ambiente, deje que el termómetro se caliente durante 30 minutos antes de usarlo.
8. Apto para uso doméstico.
9. Mantenga el termómetro fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar tragar o inhalar piezas pequeñas. No permita que los niños midan su temperatura sin supervisión. Es posible que los niños no puedan utilizar el aparato de acuerdo con las instrucciones de uso. Este termómetro no es un juguete.
10. No almacene el termómetro en ambientes con temperaturas extremas (por debajo de  $-4^{\circ}\text{F}/-20^{\circ}\text{C}$  y por encima de  $131^{\circ}\text{F}/55^{\circ}\text{C}$ ) o humedad extrema ( $\text{Rh}>95\%$  de condensación de humedad). Tenga en cuenta también las siguientes condiciones de funcionamiento: temperatura  $10^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F} - 104^{\circ}\text{F}$ ); humedad relativa  $\leq 85\%$  condensación de humedad; presión atmosférica  $70\text{-}106\text{ kPa}$ . El termómetro puede ser inexacto en condiciones extremas.
11. No utilice el termómetro si está dañado de algún modo (por ejemplo, un sensor de infrarrojos roto). El uso continuado de un dispositivo dañado puede provocar lesiones, lecturas inexactas o peligro grave.
12. Nunca desmonte, repare o reemplace ninguna parte del dispositivo, excepto cuando cambie las baterías.
13. No utilice un teléfono móvil cerca del termómetro durante las mediciones.

14. Si el termómetro no se utilizará con regularidad, retire las baterías para evitar posibles daños causados por fugas de productos químicos. Si las baterías tienen fugas, retírelas con cuidado.
15. Si hay alguna fuga de las baterías, proteja su piel. Si sucede durante el uso, no toque al paciente y las baterías al mismo tiempo.
16. Este dispositivo no causará reacciones alérgicas, tóxicas o irritación bajo un uso normal. Si tiene reacciones alérgicas a algún material, deje de usar el termómetro y consulte a su médico.
17. Guarde el termómetro en un lugar seco y limpio. No permita que el producto esté expuesto a solventes químicos, polvo, musgo, luz solar directa o altas temperaturas..
18. No almacene el termómetro junto con objetos con bordes afilados.
19. No toque la sonda del termómetro con heridas, tejidos comprometidos por enfermedades de la piel o traumatismos.
20. No se recomienda el uso del termómetro por pacientes que han sido tratados con medicamentos antiinflamatorios para la piel, colocar la sonda del termómetro sobre la piel expuesta a la luz solar directa, calentada por una fuente de calor, expuesta al flujo directo de un acondicionador de aire, y por pacientes tratados con una compresa fría.
21. Si se presentan las siguientes condiciones, se recomienda medir la temperatura al menos tres veces y utilizar el valor medido más alto:
- bebés de hasta tres meses de edad.
  - niños menores de tres años que tienen un sistema inmunológico comprometido.
  - está utilizando el termómetro infrarrojo por primera vez.
22. El termómetro no está diseñado para ser esterilizado. ¡No lo use en un AMBIENTE ENRIQUECIDO EN OXÍGENO!
23. Por favor, háganos saber si surge alguna situación inesperada.
24. Después de una caída, un golpe u otras circunstancias que puedan hacer que cambien las lecturas, comuníquese con un centro de servicio.
25. Este aparato solo puede ser revisado, reparado y abierto en talleres autorizados..
26. Este termómetro no está diseñado para bebés prematuros.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

**Principio de funcionamiento del termómetro:** un sensor de temperatura recoge la energía infrarroja emitida por la superficie de la piel. Después de ser enfocada por una lente, la energía se convierte en una lectura de temperatura mediante circuitos de medición.



**Temperatura corporal:** la temperatura corporal normal varía dentro de ciertos límites. A medida que aumenta la edad, la temperatura normal tiende a disminuir. La siguiente tabla muestra los rangos de temperatura normales por edad.

0 – 2 años	36.4 – 38.0 °C	97.5 – 100.4 °F
3 – 10 años	36.1 – 37.8 °C	97.0 – 100.0 °F
11 – 65 años	35.9 – 37.6 °C	96.6 – 99.7 °F
> 65 años	35.8 – 37.5 °C	96.4 – 99.5 °F

El rango de temperatura normal es diferente para diferentes personas y puede verse afectado por muchos factores, como la hora del día, la medición desde diferentes lugares, el nivel de actividad, los medicamentos, las emociones y más.

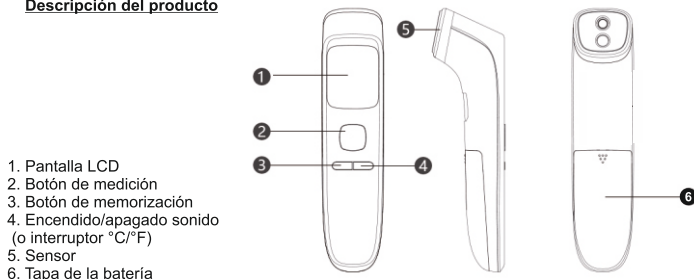
Se recomienda que practique tomarse la temperatura a sí mismo y a los miembros de su familia cuando esté sano. De esta manera, aprenderá cómo funciona el termómetro y se sentirá más seguro tomando medidas en las mismas personas cuando están enfermas.

**Características:** Diseño sin contacto, seguro y más higiénico de usar. Medición rápida, menos de 1 segundo. Preciso y confiable. Operación fácil, diseño de un botón. Multifuncional, puede medir la temperatura de la frente, la habitación, la leche, el agua y el objeto. Capacidad para almacenar 35 valores, fácil de recuperar. Cambia entre el modo de sonido y el modo de silencio. Función de alta temperatura mostrada en luz naranja y roja. Cambiar entre °C y °F. Apagado automático y ahorro de energía.

**Medición de la temperatura de la frente:** presione el botón de medición para encender el termómetro dirigido a la frente a una distancia de 0-3 cm. No requiere contacto con la piel. Cuando presiona el botón para medir la temperatura corporal, suena un pitido, luego puede leer el valor en la pantalla. Sostener el termómetro en la mano durante demasiado tiempo antes de realizar una medición puede hacer que el dispositivo se caliente. Esto significa que la medida puede ser incorrecta.

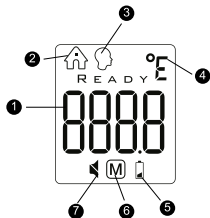
**NOTA:** La medida de la frente es una lectura aproximada. La temperatura de la frente medida puede variar hasta 1 °F/0,5 °C con respecto a la temperatura corporal real. Tenga en cuenta los factores que afectan la precisión como se describe en las instrucciones. Si el área de las cejas está cubierta de pelo, sudor o suciedad, limpie el área de antemano para mejorar la precisión de la medición. Compruebe siempre que el sensor esté limpio. Asegúrese siempre de que el usuario y el termómetro estén en la misma habitación antes de la medición.

### Descripción del producto

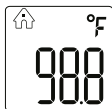


## Descripción de la pantalla

1. Valor de temperatura
2. Modo de temperatura del sujeto
3. Modo de temperatura de la frente.
4. Grados de Fahrenheit/Celsius
5. Nivel de batería
6. Recuperación de valores almacenados
7. Sonido/Sin sonido



**Medición de la temperatura de la habitación o del objeto:** cuando el termómetro esté apagado, presione el botón Mem durante 3 segundos. Luego presione un botón para medir una habitación u objeto. Sostenga el termómetro a unos 1-3 cm del objeto. Presione y suelte el botón de medición durante 1 segundo, suena un pitido, ahora puede leer el valor.



**Lecturas de medición:** "T" indica la lectura de temperatura en el modo de frente.

1. Si  $32^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,3^{\circ}\text{C}$  ( $89,6^{\circ}\text{F} \leq T \leq 99,2^{\circ}\text{F}$ ), la luz verde durará 12 segundos, con un pitido largo.
2. Si  $37,4^{\circ}\text{C} \leq T \leq 37,9^{\circ}\text{C}$  ( $99,3^{\circ}\text{F} \leq T \leq 100,3^{\circ}\text{F}$ ), la luz naranja durará 12 segundos, con 3 pitidos cortos y el valor de la pantalla LCD parpadeará, lo que le advierte que puede tener una fiebre leve.
3. Si  $38^{\circ}\text{C} \leq T \leq 42,9^{\circ}\text{C}$  ( $100,4^{\circ}\text{F} \leq T \leq 109,2^{\circ}\text{F}$ ), la luz roja durará 12 segundos, con 5 pitidos cortos y el valor en la pantalla LCD parpadeará, lo cual es una advertencia, que es posible que tenga fiebre alta.

**Alternar entre sonido y silencio** - cuando el termómetro esté encendido, presione el botón de silencio y viceversa para encender el sonido.

**Verificación de los 35 conjuntos de datos de memoria:** cuando el termómetro está encendido, presione el botón Mem para ingresar al modo de memoria, presione este botón nuevamente para verificar los 35 conjuntos de memoria uno por uno. Si no hay valor, mostrará "— M".

**Conversión °C/°F:** cuando el termómetro está encendido, al presionar prolongadamente el botón de silencio durante 5 segundos cambia °C/°F.

**Ajuste de compensación de temperatura:** cuando el termómetro esté encendido, presione el botón Mute y el botón Mem al mismo tiempo durante 2-3 segundos para ingresar al modo de compensación de temperatura. El ajuste de temperatura de  $\pm 0,0$  a  $\pm 2,0$  se realiza presionando el botón Mem.  
Nota: Cualquier temperatura futura que mida se agregará automáticamente al valor que establezca.

**Apagar:** el dispositivo se apagará automáticamente después de 10 segundos de inactividad. O después de presionar prolongadamente el botón de medición durante 6 segundos.

### Atención:

1. Todas las entradas de la memoria se restablecerán después de quitar las baterías.
2. Todas las configuraciones volverán a sus valores predeterminados cuando retire la batería. Si necesita ajustar la configuración, encienda y realice la nueva configuración.

**Reemplazo de la batería:** deslice la tapa de la batería en la dirección marcada. Inserte dos pilas AAA correctamente en el compartimento. Retire las pilas si el termómetro no se utilizará durante más de dos meses.

**Atención:** Bajo ciertas condiciones, las baterías pueden derramar líquido que puede causar una quemadura química o dañar la unidad. Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel o los ojos, enjuague inmediatamente con abundante agua. Las baterías deben manipularse bajo la supervisión de un adulto. Deseche las baterías usadas con el debido cuidado. No desmonte, recargue ni arroje la batería al fuego. La batería puede estallar en llamas. Se recomienda utilizar pilas alcalinas. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. No mezcle baterías viejas y nuevas o baterías de diferentes tipos.

**Eliminación y reciclaje:** Las baterías contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. No deseche las pilas junto con los residuos domésticos ordinarios, entréguelas en un punto de recogida especializado en pilas, siempre sacar batería antes de desechar el dispositivo o entregarlo en un punto de recogida oficial desperdiciar. ¡IMPORTANTE! No tire el dispositivo después del final de su vida útil junto con los residuos domésticos normales y entreguelo en un punto de recogida oficial, donde se puede reciclar. De esta manera, ayuda a proteger el medio ambiente.

### **Cuidado y limpieza:**

1. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
2. Retire las baterías del dispositivo antes de limpiarlo.
3. Use un hisopo con alcohol o un hisopo de algodón humedecido con alcohol al 95 % para limpiar la carcasa del termómetro y la sonda de medición.
4. Después de que el alcohol se haya secado por completo, puede realizar una nueva medición (después de un mínimo de 10 minutos).
5. Asegúrese de que no entre líquido dentro del termómetro. Si esto sucede, use el dispositivo nuevamente cuando esté completamente seco.
6. Nunca use limpiadores abrasivos, diluyentes o bencol para limpiar y nunca sumerja la herramienta en agua u otros líquidos de limpieza.
7. Tenga cuidado de no rayar la superficie de la pantalla LCD.



**Garantía y servicio posventa:** todos los daños causados por un uso inadecuado, como resultado de no seguir las instrucciones del manual de instrucciones, no están cubiertos por la garantía.







### **Compatibilidad electromagnética (CEM)**

1. Este producto necesita precauciones especiales de CEM y debe instalarse y ponerse en funcionamiento de acuerdo con la información de CEM proporcionada y este dispositivo puede verse afectado por equipos de comunicación por radio portátiles y móviles.
2. No utilice teléfonos móviles u otros dispositivos que generen campos electromagnéticos cerca del dispositivo. Esto puede hacer que el dispositivo no funcione correctamente.
3. Atención: ¡Este dispositivo ha sido probado e inspeccionado minuciosamente para asegurar su correcto funcionamiento y explotación!
4. Atención: Este termómetro no debe usarse cerca o en contacto con otros equipos. Si el equipo debe permanecer muy cerca del termómetro en uso, debe observarse para confirmar el funcionamiento normal durante la medición.

A medida que aumenta la cantidad de dispositivos electrónicos, como computadoras y teléfonos móviles, los dispositivos médicos utilizados pueden verse afectados por la interferencia electromagnética de otros dispositivos. La interferencia electromagnética puede afectar el correcto funcionamiento del dispositivo médico y crear una situación potencialmente peligrosa. Los dispositivos médicos tampoco deben interferir con otros dispositivos. Con el fin de regular los requisitos de CEM (compatibilidad electromagnética) para evitar situaciones peligrosas del producto, se ha introducido la norma EN60601-1-2. Esta norma especifica los niveles de protección contra interferencias electromagnéticas así como los niveles máximos de emisiones electromagnéticas para dispositivos médicos. Este dispositivo médico está fabricado y cumple con el estándar EN60601-1-2 para protección y emisiones.










## Solución de problemas

Una señal	Razón posible	Descripción y solución
No está encendido	Las baterías están bajas.	Reemplace las baterías por otras nuevas.
	Polaridad de la batería invertida	Verifique que las baterías estén en la posición correcta.
	El termómetro está dañado	Póngase en contacto con un comerciante.
La lectura de la temperatura es demasiado lenta	El sensor está sucio.	Limpie el sensor con un paño de algodón.
	La distancia al objeto de medición es demasiado larga	Asegúrese de que el termómetro mida el centro de la frente dentro de los 3 cm.
	Entrada desde un ambiente frío	Permanezca en una habitación más cálida durante al menos 30 minutos antes de comenzar a medir.
La lectura de la temperatura es demasiado rápida	Entrada desde un ambiente caliente	Permanezca en una habitación normalmente fresca durante al menos 30 minutos antes de comenzar la medición.
	La temperatura ambiente está fuera de rango.	3 pitidos cortos y una luz indicadora roja durante 3 segundos. Realice una medición a una temperatura ambiente entre 10 °C (50 °F) y 40 °C (104 °F).
	Error de memoria	3 pitidos cortos y una luz indicadora roja durante 3 segundos. Póngase en contacto con el comerciante.
	En el modo de medición de la frente, $T > 42,9\text{ °C}$ ( $109,2\text{ °F}$ )	3 pitidos cortos y una luz indicadora roja durante 3 segundos
	En el modo de medición de la frente, $T < 32\text{ °C}$ ( $89,6\text{ °F}$ )	3 pitidos cortos y una luz indicadora roja durante 3 segundos
	$2.5V \pm 3\% \leq$ tensión $\leq 2.6V \pm 3\%$	El nivel de la batería es bajo, puede reemplazar la batería, pero también puede continuar usándola durante un cierto período de tiempo.
	La tensión de alimentación es inferior a $2,5\text{ V} \pm 3\%$ .	El termómetro se apagará automáticamente después de 30 segundos. Por favor reemplace las baterías por otras nuevas.

## Especificación

Nombre	Termómetro sin contacto	
Tensión de alimentación	DC1.5Vx2	
Alcance	Para frente 32.0°C - 42.9°C (89.6°F - 109.2°F)	
	Para objeto 0°C - 100°C (32°F - 212°F)	
Precisión (Laboratorio)	Modo de frente	±0,2 °C/±0,4 °F
	Modo de objeto	±1,0 °C/±1,8 °F
Resolución	0.1°C/°F	
Distancia de medición	0-3 cm	
Apagado automático	10s±1s	
Memoria	35 grupos de mediciones	
Ambiente de trabajo	Entorno operativo: Temperatura 10°C-40°C, Humedad relativa ≤85% HR Condensación de humedad, sin condensación Presión atmosférica: 70-106 kPa	
Condiciones de almacenamiento y transporte	Temperatura: -20°C~55°C Condensación de humedad HR: ≤95 % de condensación de humedad, sin condensación. Presión atmosférica: 70-106 kPa	
Baterías	2xAAA (no están incluidos en el conjunto)	
Peso y dimensiones	69g (sin las baterías), 35x36x157 mm	
Vida útil del dispositivo	5 años	

## Simboluri

Simbolos	Descripción
	Tipo de pieza aplicada Sonda BF
	Fabricante
	Referencia a la instrucción
IP22	2 Protegido contra partículas sólidas extrañas de 12,5 mm Ø y más ;
	<b>IMPORTANTE</b> Si el termómetro no se usa correctamente, puede ocurrir una lectura inexacta o daño al termómetro.
	Símbolo de PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - Los aparatos eléctricos usados no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, depositelos donde existan instalaciones de reciclaje. Póngase en contacto con su autoridad local o minorista para obtener consejos sobre reciclaje. "
	Cumple con los requisitos de seguridad de la UE
	Símbolo del transmisor de radiofrecuencia
	Representante autorizado europeo
SN	Número de serie
LOT	Número de lote



Benannt durch Designated by  
Zentralstelle der Länder  
für Gesundheitsschutz  
von Arzneimitteln und  
Medizinprodukten  
BS-MDR-099  
www.dglf.de



Product Service

## EU Quality Management System Certificate (MDR)

Pursuant to Regulation (EU) 2017/745 on Medical Devices, Annex IX Chapters I and III  
(Class IIa and Class IIb Devices)

**No. G10 004665 0011 Rev. 00**

**Manufacturer:** **Shenzhen Finicare Co., Ltd**  
201, No. 50, the 3rd Industrial Park  
Houting Community, Shajing Street  
Bao'an District  
518104 Shenzhen  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

SRN Manufacturer - CN-MF-000024364

**Authorized  
Representative:**

Riomavix S. L.  
Calle de Almansa 55, 1D, 28039 Madrid, SPAIN

The Certification Body of TÜV SÜD Product Service GmbH certifies that the manufacturer has established, documented and implemented a quality management system as described in Article 10 (9) of the Regulation (EU) 2017/745 on medical devices. Details on device categories covered by the quality management system are described on the following page(s). The Report referenced below summarises the result of the assessment and includes reference to relevant CS, harmonized standards and test reports. The conformity assessment has been carried out according to Annex IX Chapter I and III of this regulation with a positive result. The quality management system assessment was accompanied by the assessment of technical documentation for devices selected on a representative basis. The certified quality management system is subject to periodical surveillance by TÜV SÜD Product Service GmbH. The surveillance assessment shall also include an assessment of the technical documentation for the device or devices concerned on the basis of further representative samples. All applicable requirements of the testing and certification regulation of TÜV SÜD Group have to be complied with.

For details and certificate validity see: [www.tuvsud.com/ps-cert?q=cert:G10\\_004665\\_0011\\_Rev\\_00](http://www.tuvsud.com/ps-cert?q=cert:G10_004665_0011_Rev_00)

**Report No.:** GZ2336501

**Valid from:** 2023-10-17

**Valid until:** 2028-10-16

Christoph Dicks  
Head of Certification/Notified Body

**Issue date:** 2023-10-17



## Декларация за съответствие

Фирма : Shenzhen Finicare Co., Ltd, 201, No.50, the 3rd Industrial Park, Houting Community, Shajing Street, Bao'an District, Shenzhen 518104, China

Артикулен номер на продукта: FC-IR200

Описание : ИНФРАЧЕРВЕН ТЕРМОМЕТЪР

За нашия модел FC-IR200, доставян на ДИДИС ООД като 1025014 БЕЗКОНТАКТЕН ТЕРМОМЕТЪР ЗА ЧЕЛО И ПОВЪРХНОСТ:

1. С настоящото ние в качеството си на производител декларираме, че гореописаният модел е в съответствие с ограничението на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS 2.0) 2011/65/EU.
2. С настоящото декларираме, че при сглобяването на гореописания модел ще се използват само материали и компоненти, които отговарят на RoHS. При никакви обстоятелства по време на съществуването на продукта няма да се използват несъответстващи материали и компоненти вместо одобрените съвместими еквиваленти.
3. Това устройство съответства на Регламент (ЕС) 2017/745 на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2017 година за медицинските изделия , за изменение на Директива 2001/83/ЕО , Регламент (ЕО) No 178/2002 и Регламент (ЕО) No 1223/2009 и за отмяна на директиви 90/385/ЕИО и 93/42/ЕИО на Съвета, отнасяща се за медицински продукти, ISO 80601-2-56 и Европейски стандарт EN 60601-1-2 и е обект на конкретни предпазни мерки по отношение на електромагнитната съвместимост.

Подпис и печат/ Signature and stamp: .....

For and on behalf of  
SHENZHEN FINICARE CO., LTD.

Позиция/ Position: ..... *Changli*

Дата/ Date: 19<sup>th</sup>, December 2023/ 19 Декември 2023

## Declaration of Compliance

Company Name : Shenzhen Finicare Co., Ltd, 201, No.50, the 3rd Industrial Park, Houting Community, Shajing Street, Bao'an District, Shenzhen 518104, China

Product Item No: FC-IR200

Description : Infrared Thermometer

For our model FC-IR200, delivered to DIDIS Ltd as 1025014 NON-CONTACT IR THERMOMETER FOR BODY AND SURFACE:

1. We manufacturer hereby declare that the above model is compliant to the Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Directive (RoHS 2.0) 2011/65/EU.
2. We hereby agree that only RoHS compliant materials and components will be used in the assembly of the above model. Under no circumstances will non-compliant materials and components be used in place of approved compliant equivalents during the life of the product.
3. This device corresponds to the Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council of 5 April 2017 on medical devices, amending Directive 2001/83/EC, Regulation (EC) No 178/2002 and Regulation (EC) No 1223/2009 and repealing Council Directives 90/385/EEC and 93/42/EEC relating to medical devices, ISO 80601-2-56 and European standard EN 60601-1-2 and it is subject to specific precautions, regarding the electromagnetic compatibility.

Signature and stamp: .....

*For and on behalf of*  
SHENZHEN FINICARE CO., LTD.

Position: ..... *Chau Li* .....

Date: 19<sup>th</sup>, December 2023 ..... *Authorized Signature(s)*











Manufacturer / Производител:  
Shenzhen Finicare Co., Ltd  
201, No.50, the 3rd Industrial Park,  
Houting Community, Shajing Street,  
Bao'an District, Shenzhen 518104  
China



Share Info Consultant  
RIOMAVIX SO0CIEDAD LIMITADA  
Calle de Almansa 55, 1D, Madrid, 2839 Spain  
ES-AR-000001202

#### **Didis Ltd.**

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street  
Phone: +359 54 850 830  
e-mails: home.market@didis-ltd.com;  
export@didis-ltd.com

#### **Дидис ООД**

България, Шумен, "Тракия-изток" 6  
Тел. +359 54 850 830  
e-mails: home.market@didis-ltd.com;  
export@didis-ltd.com